



Band
95

Veröffentlichungen des
Landesarchivs Schleswig-Holstein

Archive zwischen Konflikt und Kooperation Arkiver mellem konflikt og samarbejde

75 Jahre deutsch-dänisches Archivabkommen
von 1933

75 år dansk-tysk arkivoverenskomst
af 1933

Herausgegeben von / udgivet af Rainer Hering, Johan Peter Noack,
Steen Ousager und / og Hans Schultz Hansen

Hamburg University Press

Archive zwischen Konflikt und Kooperation
Arkiver mellem konflikt og samarbejde

Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein
Band 95

Archive zwischen Konflikt und Kooperation
Arkiver mellem konflikt og samarbejde

75 Jahre deutsch-dänisches Archivabkommen von 1933
75 år dansk-tysk arkivoverenskomst af 1933

Herausgegeben von / udgivet af

Rainer Hering, Johan Peter Noack, Steen Ousager und / og
Hans Schultz Hansen
(Landesarchiv Schleswig-Holstein / Statens Arkiver i Danmark)

Hamburg University Press
Verlag der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg
Carl von Ossietzky

Impressum

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet unter <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Die Online-Version dieser Publikation ist auf den Verlagswebseiten frei verfügbar (*open access*). Die Deutsche Nationalbibliothek hat die Netzpublikation archiviert. Diese ist dauerhaft auf dem Archivserver der Deutschen Nationalbibliothek verfügbar.

Open access über die folgenden Webseiten:

Hamburg University Press – <http://hup.sub.uni-hamburg.de>

Archivserver der Deutschen Nationalbibliothek – <http://deposit.d-nb.de>

ISBN 978-3-937816-59-3

ISSN 1864-9912

© 2008 Hamburg University Press, Verlag der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Deutschland

Covergestaltung: Atelier Bokelmann, Schleswig, Deutschland

Produktion: Elbe-Werkstätten GmbH, Hamburg, Deutschland

<http://www.ew-gmbh.de>

Inhaltsverzeichnis / Indholdsfortegnelse

Grußwort	7
<i>Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein Peter Harry Carstensen</i>	
Forord	9
<i>Ministerpræsidenten for landet Schleswig-Holstein Peter Harry Carstensen</i>	
Forord	11
<i>Den danske kulturminister Carina Christensen</i>	
Grußwort	13
<i>Die dänische Kultusministerin Carina Christensen</i>	
Vorwort der Herausgeber	15
<i>Rainer Hering, Johan Peter Noack, Steen Ousager und Hans Schultz Hansen</i>	
Udgivernes forord	19
<i>Rainer Hering, Johan Peter Noack, Steen Ousager og Hans Schultz Hansen</i>	
Arkivoverenskomsten med Tyskland 1933 og dens forhistorie	23
<i>Hans Kargaard Thomsen (København)</i>	
Das Archivabkommen mit Deutschland 1933 und seine Vorgeschichte	59
<i>Hans Kargaard Thomsen (Kopenhagen)</i>	
Die Folgen des deutsch-dänischen Archivabkommens von 1933 im Landesarchiv Schleswig-Holstein: Vom Nutzen für die Benutzung	101
<i>Malte Bischoff (Schleswig)</i>	
Den dansk-tyske arkivoverenskomst af 1933 og dens betydning for benyttelsen af Landesarchiv Schleswig-Holstein	113
<i>Malte Bischoff (Slesvig)</i>	

Hvordan benytter man akterne fra Statsarkivet i Kiel i Rigsarkivet og Landsarkivet for Sønderjylland?	125
<i>Hans Schultz Hansen (Aabenraa)</i>	
Wie benutzt man die Archivbestände, die aus dem Staatsarchiv Kiel stammen und sich im dänischen Reichsarchiv sowie im Landesarchiv für Nordschleswig befinden?	131
<i>Hans Schultz Hansen (Apenrade)</i>	
Anhang	
Das deutsch-dänische Archivabkommen von 1933 / Den dansk-tyske arkivoverenskomst af 1933	137
Programm des Festaktes / Program for jubileumsfestligheden	145
Autoren- und Herausgeberverzeichnis / Fortegnelse over forfattere og udgivere	147
Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein	149

Grußwort

„Die fürstlichen Archive [...] [sind] wechselnden Schicksalen ausgesetzt gewesen und jetzt grossentheils ihrer eigentlichen Heimath entfremdet [...]“, bedauerte der Geschäftsführer der Gesellschaft für Schleswig-Holsteinisch-Lauenburgische Geschichte, der bekannte Professor Georg Waitz, in seinem Jahresbericht 1845/46. Diese von ihm so schmerzlich vermissten Dokumente zur schleswig-holsteinischen Landesgeschichte ruhten im Kopenhagener Archiv. Allerdings, so räumte Waitz konzilient ein, sei Forschern der Zugang zu den alten Urkunden immer bereitwillig gestattet worden. Warum diese Klage?

Der Hintergrund war die gemeinsame wechselvolle deutsch-dänische Geschichte in ihrer ganzen Vielfalt, die das Ergebnis einer jahrhundertlangen Geschichte der politischen, wirtschaftlichen und sozialen Lebensverhältnisse des Landes und seiner Menschen war: Archive bewahren und spiegeln Geschichte mit Quellen aus allen Zeiten, die erforscht, eingeordnet und schließlich vermittelt werden müssen. So ist auch die über Jahrhunderte miteinander verflochtene Geschichte des Landes Schleswig-Holstein und des Königreichs Dänemark immer in diesem übergeordneten Zusammenhang zu verstehen: Dänische Könige waren als Herzöge von Holstein in besonderem Maße einbezogen in die politischen Geschicke des südlichen Nachbarn. Urkunden und Schriftstücke aus Verwaltung und bürgerlicher Rechtsprechung waren verteilt auf Archive in Kopenhagen und in den von Dänemark verwalteten Territorien Schleswig-Holsteins. Im Laufe des 19. Jahrhunderts wurden die politischen Beziehungen erschüttert durch ein verändertes, sich verschärfendes Nationalbewusstsein auf beiden Seiten. Und doch kam es zu ersten Regelungen, die die Ab- bzw. Rückgabe von Archivalien regelten. Aber erst viele Jahrzehnte später war das von Professor Waitz noch so beklagte Problem vollständig gelöst. Nach etlichen Jahren harten Ringens kam es am 15. Dezember 1933 zu dem Abkommen über den Austausch historischer Akten zwischen Dänemark und Schleswig-Holstein.

Die Bedeutung dieses Schrittes lässt sich erst richtig ermessen, wenn man Vergleiche in der heutigen Politik sucht: Im Rahmen von UNESCO-Konferenzen bemüht sich Indien um Unterlagen aus britischen Archiven;

ehemals Belgisch-Kongo erhebt Ansprüche auf Brüsseler Akten und mittel- und südamerikanische Staaten stehen in Verhandlungen mit Spanien um Akten aus ihrer Entstehungszeit.

Zwischen Schleswig-Holstein und Dänemark sind solche Probleme nun seit 75 Jahren gelöst. Das Landesarchiv Schleswig-Holstein ist wie die Archive auf dänischer Seite ein „Gedächtnis ihres jeweiligen Landes“. Sie sind Bindeglied zwischen Vergangenheit und Gegenwart und Orte der Erforschung der Geschichte. Heute sind sie in der Lage, mit größtmöglicher Vollständigkeit die besten Voraussetzungen für wissenschaftliche Tätigkeit zu bieten. Auf archivalischem Sektor werden so Einvernehmen und Nachbarschaft gelebt. Diese guten Beziehungen sind ein großartiges Symbol für die Kraft, die von einer auf Vertrauen gegründeten Zusammenarbeit ausgeht.

Auch in allen anderen, das politische und gesellschaftliche Leben betreffenden Bereichen ist durch die Jahrzehnte eine Freundschaft gewachsen, die stark genug ist, auch die schmerzhaften Phasen unserer Geschichte gemeinsam aufzuarbeiten. Was unsere Länder und die in ihnen lebenden Menschen einmal trennte und belastete, was einmal eine historische Hypothek war, geht heute als Verpflichtung wie auch als Inspiration in die deutsch-dänische Zusammenarbeit ein und ist zum Zukunftskapital geworden, das Früchte trägt.

Heute leben wir als unmittelbare Nachbarn so gut miteinander, wie Nachbarn miteinander leben können. Tür an Tür im europäischen Haus, und diese Türen sind offen und sie werden genutzt. Nicht nur der umfangreiche wirtschaftliche Austausch, die Vielfalt der kulturellen und wissenschaftlichen Verbindungen zeigen dies. Der Weg, den unsere beiden Länder eingeschlagen haben, ist heute ein gemeinsamer Weg, der sich an den gleichen Zielen orientiert.

Peter Harry Carstensen

Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein

Forord

Forretningsføreren for „Gesellschaft für Schleswig-Holsteinisch-Lauenburgische Geschichte“, den berømte professor Georg Waitz, nedfældede i sin årsberetning for året 1845/46 følgende hjertesuk: „fyrstearkiverne har haft en omskiftelig skæbne og er i dag for størstepartens vedkommende fjernet fra deres hjemstavn.“ De af Waitz så stærkt savnede dokumenter til den slesvig-holstenske historie blev nemlig opbevaret i Gehejmearkivet i København. Waitz indrømmede dog fordrageligt, at de gamle dokumenter altid beredvilligt var blevet stillet til rådighed for historieforskningen. Hvorfor så dette hjertesuk?

Baggrunden var den fælles, omskiftelige dansk-tyske historie i al sin mangfoldighed. Den var resultatet af de politiske, økonomiske og sociale livsvilkår, som landet og dets indbyggere igennem århundreder var undergivet. Arkiver fastholder og spejler historien i kildemateriale fra alle tidsperioder. Men kilderne må ordnes, udforskes og sluttelig også formidles. Det er i denne overordnede sammenhæng, man altid må forstå landet Slesvig-Holstens og kongeriget Danmarks historie, som gennem mange århundreder var tæt sammenvævet. Danske konger var i deres egenskab af hertuger over Holsten i ganske særlig grad inddraget i det sydlige nabolands politiske skæbne. Forvaltningens og retssystemets dokumenter, skrivelser og domme befandt sig i de respektive forvaltningers og domstoles arkiver i Danmark eller i de fra Danmark forvaltede områder af Slesvig-Holsten.

I løbet af det 19. århundrede blev de politiske forbindelser mellem Kongeriget og Hertugdømmerne rystet i deres grundvold af en forandret og skærpet national bevidsthed på begge sider. Alligevel var det muligt at indgå de første aftaler om udlevering af arkivalier. Der skulle dog gå yderligere fire årtier, før det problem, som professor Waitz klagede over, var fuldstændigt løst. Efter mange års hårde forhandlinger blev der den 15. december 1933 indgået en aftale om udveksling af historiske arkivalier mellem Danmark og Slesvig-Holsten.

Den fulde betydning af dette skridt kan først forstås, når man sammenligner med tilsvarende sager i vore dage. På konferencer inden for rammerne af UNESCO forsøger f.eks. Indien at få dokumenter fra de britiske arkiver; det tidligere Belgisk Congo gør krav på arkivalier i Bruxelles og mellem- og

sydamerikanske stater forhandler med Spanien om arkivalier vedrørende deres selvstændighed og statsdannelse for mere end 150 år siden.

Dén slags problemer løste Danmark og Slesvig-Holsten allerede for 75 år siden! Landesarchiv Schleswig-Holstein er på samme måde som arkiverne på den danske side de pågældende landes „hukommelse“. De er bindeled mellem fortiden, nutiden og de historiske forskningsinstitutioner. I dag kan arkiverne tilbyde så fuldstændige samlinger som muligt som den bedste forudsætning for videnskabelig forskning. Også på arkivområdet plejes på denne måde den gensidige forståelse og det gode naboskab. Disse gode forbindelser er et storartet symbol på den kraft, der udgår fra et samarbejde, der er grundlagt på tillid.

Også på alle det politiske og samfundsmæssige livs andre områder er der igennem årtierne vokset et venskab frem, der er stærkt nok til at bearbejde også de mere pinefulde faser i vor fælles historie i fællesskab. De ting, der engang delte vore lande og deres beboere, den historiske gæld, der tyngede på dem, er i dag konverteret til forpligtelse og inspiration for det dansk-tyske samarbejde; gælden er blevet en fremtidskapital, der allerede nu kaster gode renter af sig!

I dag lever vi som direkte naboer så godt med hinanden, som naboer overhovedet kan. Dør om dør i det europæiske hus – og det er åbne døre, der benyttes flittigt! Det viser ikke blot den omfattende økonomiske udveksling og de mangfoldige kulturelle og videnskabelige forbindelser. Den vej, vore to lande er slået ind på i dag, er en fælles vej – og vi har samme bestemmelsessted.

Peter Harry Carstensen

Ministerpræsident for landet Slesvig-Holsten

Oversættelse: René Rasmussen, Landsarkivet for Sønderjylland

Forord

Kultur der bevæger og beriger. Det er visionen for det danske Kulturministerium. En hjørnesteen i den forbindelse er bevaringen af kulturarven. Kulturarven hjælper os med at forstå og sætte ord på vores egen identitet.

Kendskabet til vores kulturarv har en gennemgribende betydning for forståelsen af nutidens samfund. Derfor er det en kulturpolitisk målsætning, at vi alle sammen kan opleve og forholde os til vores fælles fortid. En udstilling med danske guldaldermalere, et teaterstykke om tiden omkring 2. Verdenskrig eller et besøg ved Jellingestenene viser os, hvor vi kommer fra, og hvad vi kommer af.

Det gælder også i høj grad den del af vores kulturarv, vi bevarer i form af arkivalier. De skriftlige nedslag fra fortidens aktører, som arkiverne bevarer, spiller en vigtig rolle i et moderne retssamfund. Arkiver har til alle tider været en vigtig del af forvaltningen og magtudøvelsen – og som kilde for historieskrivningen. Men arkiverne har også spillet en rolle i forhold til identitetsdannelsen og den nationale bevidsthed i samfundet.

Historien går imidlertid på tværs af de nationale grænser. Store dele af vores fortid har vi til fælles med vore naboer. Især med de nordiske lande og Tyskland. Her har den historiske vekselvirkning været særlig stærk – både når det gælder fredeligt samarbejde og mere krigerisk konfrontation.

Ikke mindst i den sønderjyske og slesvig-holstenske sammenhæng fik historien en helt særlig betydning. Det gjorde arkiverne derfor også. De blev nemlig en del af den nationale strid, særlig i forbindelse med de to grænseflytninger: i 1864, hvor det danske monarki måtte afstå hertugdømmerne Slesvig, Holsten og Lauenborg til Preussen og Østrig, og igen i 1920, hvor det nordlige Slesvig blev genforenet med Danmark.

Det sidste nødvendiggjorde en ny fordeling af arkiverne fra den fælles dansk-tyske fortid i grænseregionen – ikke mindst ud fra mere administrative og praktiske hensyn. Men hurtigt blev det også til et spørgsmål om magten over historien og den symbolik, der ligger i at afgive og kræve kilderne til den nationale historie og identitet.

Over ti år tog de afsluttende forhandlinger, før det lykkedes at blive enige om den dansk-tyske arkivoverenskomst, som blev indgået d. 15. december 1933. Det markerer vi nu 75 år senere. På mange måder er over-

enskomstens forhistorie og udviklingen blevet et godt billede på, hvordan forholdene har udviklet sig i grænselandet – væk fra det krigeriske og frem mod et samarbejde præget af fred og fordragelighed.

I dag er der nemlig i grænselandet – også på arkivområdet – et tæt og godt samarbejde mellem arkivinstitutionerne på begge sider af grænsen. Et samarbejde der giver forskningen de bedste muligheder for at udnytte kilderne, uanset hvor de befinder sig. Alt peger på, at dette samarbejde vil blive yderligere intensiveret fremadrettet. Når man ser, hvor mange bøger, der udkommer om regionens historie, og hvor mange lyttere, historiske foredrag kan tiltrække fra begge sider af grænsen, er der for mig ikke tvivl om, at denne del af kulturarven fortsat er særdeles levende.

Til lykke med jubilæet – med ønsket om et godt, fortsat samarbejde.

Carina Christensen

Den danske kulturminister

Grußwort

Kultur bewegt und bereichert. Das ist unsere Vision im dänischen Kulturministerium. Ein Grundpfeiler besteht in der Bewahrung des kulturellen Erbes, das uns hilft, unsere eigene Identität zu verstehen und zu artikulieren.

Das Wissen um unser kulturelles Erbe ist von entscheidender Bedeutung für das Verständnis der heutigen Gesellschaft. Aus diesem Grund ist eines der Ziele der Kulturpolitik, dass wir alle unsere gemeinsame Vergangenheit erleben und uns mit ihr auseinander setzen können. Eine Ausstellung mit Malern des dänischen Goldenen Zeitalters im 19. Jahrhundert, ein Theaterstück, das die Zeit des Zweiten Weltkriegs thematisiert oder ein Besuch der Jelling-Steine vermitteln uns, woher wir kommen und wie wir wurden, was wir sind.

Dies gilt auch in besonderem Maße für unser kulturelles Erbe, wie wir es in unseren Archiven bewahren. Die schriftlichen Zeugnisse der Protagonisten der Vergangenheit, wie sie in den Archiven aufbewahrt werden, spielen eine wichtige Rolle in einem modernen Rechtsstaat. Zu allen Zeiten hatten die Archive große Bedeutung für die Verwaltung und für die Ausübung von Macht sowie als Quelle der Geschichtsschreibung. Darüber hinaus haben die Archive auch zur Bildung von Identität und Nationalbewusstsein in der Gesellschaft beigetragen.

Geschichte respektiert jedoch keine nationalen Grenzen. Große Abschnitte der Vergangenheit teilen wir mit unseren Nachbarn, insbesondere mit den nordischen Ländern und Deutschland. Hier war die historische Wechselwirkung besonders intensiv, und zwar sowohl was die friedliche Zusammenarbeit als auch manche eher kriegerische Konfrontation anging.

Nicht zuletzt in Bezug auf Nordschleswig und Schleswig-Holstein gewannen nicht nur die Geschichte eine ganz besondere Bedeutung, sondern damit zugleich auch die Archive. Sie wurden nämlich selber Teil der nationalen Auseinandersetzungen, insbesondere in Verbindung mit zwei Grenzverschiebungen: die eine 1864, wo das Königreich Dänemark die Herzogtümer Schleswig, Holstein und Lauenburg an Preußen und Österreich abtreten musste, die andere wiederum 1920, wo der nördliche Teil Schlesiws mit Dänemark wiedervereint wurde.

Diese letzte Grenzverschiebung erforderte eine Neuaufteilung der Archive mit Beständen aus der gemeinsamen deutsch-dänischen Vergangenheit der Grenzregion, und zwar nicht zuletzt auch aus verwaltungstechnischen und praktischen Gründen. Bald entwickelte sich daraus eine Art „Kampf um die Geschichte“ mit der ganzen Symbolik, die mit der Herausgabe beziehungsweise Einforderung von Quellenmaterial für die nationale Geschichte und Identität verbunden ist.

Mehr als zehn Jahre zogen sich die abschließenden Verhandlungen hin, bis das deutsch-dänische Archivabkommen schließlich am 15. Dezember 1933 zustande kam. Heute, 75 Jahre danach, gedenken wir dieses Tages. In mancherlei Hinsicht ist das Abkommen bereits selber Geschichte. Seine Umsetzung spiegelt die positive Entwicklung der Verhältnisse im Grenzland wider: Das Kriegerische ist überwunden und die Zusammenarbeit ist friedlich und auf Verständigung bedacht.

Auch im Archivwesen haben wir somit eine enge und gute Zusammenarbeit unter den Archivinstitutionen beiderseits der Grenze, und diese Zusammenarbeit gibt der Forschung die allerbesten Voraussetzungen, die Quellen – unabhängig von ihrem Archivstandort – zu benutzen. Alles deutet darauf hin, dass die Zusammenarbeit zukünftig noch intensiver wird. Wenn man sieht, wie viele regionalhistorische Bücher erscheinen und wie viele Zuhörer von beiden Seiten der Grenze sich zu historischen Vorträgen einfinden, besteht für mich kein Zweifel, dass dieser Teil des kulturellen Erbes ganz besonders lebendig ist.

Ich gratuliere zum Jubiläum und wünsche weiterhin eine gute Zusammenarbeit.

Carina Christensen

Die dänische Kultusministerin

Übersetzung: Eckhard Bodenstein

Vorwort der Herausgeber

Die Vorgänge im Zeitalter der Globalisierung sind kompliziert, schwer überschaubar und schwer verständlich. Ihre Auswirkungen für das Individuum können kaum noch nachvollzogen werden; die Selbstverortung des Einzelnen wird dadurch massiv erschwert. Die Beschäftigung mit der Geschichte vor Ort und in der Region kann jedoch den Prozess der Identitätsfindung nachhaltig unterstützen. Das kollektive Gedächtnis einer Region ist für die Identität eines jeden von großer Bedeutung: Die Bürgerinnen und Bürger können sich durch die Gewinnung von lokaler und regionaler Identität in einer als zunehmend unübersichtlich empfundenen Welt orientieren und mental verankern. Der Vorzug dieser Auseinandersetzung ist offensichtlich: Die lokale und die regionale Ebene sind für den Einzelnen direkt erfahrbar und damit überschaubar und konkret. Entscheidungen, zum Beispiel von politischen Gremien oder Trägern regionaler Kultur, sind nachvollziehbar und bürgernah, die handelnden Personen vielfach sogar persönlich bekannt. Aus diesen Gründen sind Archive als Gedächtnishort wesentlich, da sie die für die Beschäftigung mit der Vergangenheit in der Region erforderlichen Quellen und weiterführende Beratung zur Verfügung stellen.

Die gemeinsame Geschichte Schleswig-Holsteins und Dänemarks ist von wechselnden Grenzkonfigurationen geprägt. Daher ist es ertragreich, diese Region als Kontaktzone zu verstehen, in der Menschen sich begegnen, miteinander kommunizieren und agieren. Die Beschäftigung mit der gemeinsamen Geschichte trägt dazu bei, die gemeinsamen Prägungen und Traditionslinien zu entdecken und den Kontakt zwischen den Menschen über die Ländergrenzen hinweg zu intensivieren.

Archive fördern eine gemeinsame, generationenübergreifende Arbeit an und mit der Geschichte über nationale, soziale und ethnische Barrieren hinweg. Ältere und jüngere Menschen fühlen sich gleichermaßen angesprochen; gerade Senioren können mit ihren Erinnerungen den Jüngeren wertvolle Erkenntnisse und Informationen zum Verständnis der Gegenwart liefern. Umgekehrt bereichern die Fragen des Nachwuchses die Sichtweisen der älteren Generation und fördern Verborgenes wieder zutage. Die Geschichte der Region, die lokalen und regionalen Traditionen, das alltägliche

che Leben gerade auch der „kleinen Leute“ werden erfahrbar und in ihren Ursprüngen und Ursachen nachvollziehbar.

Archive sind also Grenzen überschreitende Schnittstellen der konstruktiven Zusammenarbeit von Fachhistorikern und interessierten Laien, von Zeitzeuginnen und Zeitzeugen sowie Forschenden, von Vergangenheit und Gegenwart. Gerade sie führen neue Schichten von Bürgerinnen und Bürgern an ein Geschichtsverständnis heran, das Geschichte und Gegenwart lebendig verbindet.

Die unterschiedlichen Interpretationen der gemeinsamen Geschichte haben im 19. und 20. Jahrhundert eine große Rolle im deutsch-dänischen Nationalitätenkonflikt gespielt. So ließ es sich nicht vermeiden, dass die Quellen der Historiker, nämlich die Archive, in den nationalen Konflikt sowie in dessen Lösungsversuche mit einbezogen wurden. Dies galt sowohl nach 1864, dem Jahr der Eingliederung der Herzogtümer Schleswig und Holstein in den Deutschen Bund, als auch nach der Wiedervereinigung Nordschleswigs mit Dänemark 1920. Insbesondere die Teilung Schleswigs 1920 machte die Archivfragen sehr kompliziert. Es stellte sich heraus, dass es äußerst schwierig war, archivfachliche, nationale und Forschungsinteressen zu vereinen. Es vergingen viele Jahre, bis man zur Einigkeit gelangte.

Das deutsch-dänische Archivabkommen von 1933 schuf einen Modus, nach dem die Verteilung der Archivalien aus den ehemaligen Herzogtümern Schleswig und Holstein vorzunehmen war. Ziel war es, das Interesse der Nationalstaaten zu berücksichtigen und das archivalische Kulturerbe in Übereinstimmung mit dem staatlichen Territorium zu bringen. Gleichzeitig kam man den Forschern entgegen, die ein Interesse daran hatten, auf möglichst kurzen Wegen Zugang zu den Archivbeständen zu erhalten, die für die Geschichte ihrer jeweiligen Nationalstaaten von Bedeutung sein konnten. Ausgehend von diesen Voraussetzungen hat sich das Archivabkommen in den vergangenen 75 Jahren als dauerhafte Lösung bewährt – und dies umso mehr, als bei der endgültigen Verteilung der Archivalien ganz pragmatisch vorgegangen wurde.

Andererseits hatte das Archivabkommen archivfachliche Gesichtspunkte kaum berücksichtigt, hierunter vor allem das Herkunfts- oder Provenienzprinzip, das die Grundlage des deutschen wie auch des dänischen Archivwesens bildet, denn es hält die Archivalien einer Behörde oder Obrigkeit an der Stelle zusammen, wo sie entstanden sind. Nur unter Beachtung des

Provenienzprinzips kann der Historiker in vollem Umfang die Archivalien als ein überliefertes Zeugnis der Tätigkeit einer Behörde auswerten.

Dieser Nachteil wird jedoch ganz wesentlich dadurch aufgewogen, dass die drei Archivinstitutionen, die an der Neuverteilung der schleswigschen und holsteinischen Archive beteiligt gewesen waren, eng zusammen arbeiten. So haben das Landesarchiv Schleswig-Holstein und das Landsarkivet for Sønderjylland gemeinsame Archivverzeichnisse der Archivbestände aus dem ehemaligen schleswigschen Tønder Amt vor 1867 und aus dem preußischen Kreis Tondern 1867–1920 herausgegeben. Wie man weiß, wurde der Kreis Tondern durch die Grenzziehung von 1920 zerschnitten, aber so konnte man ja nicht mit den Archivalien verfahren. Historiker, die sich für die Geschichte von Tondern und Umgebung interessieren, müssen deshalb oft beide Archive, nämlich das in Aabenraa und das in Schleswig, zu Rate ziehen. Die gemeinsamen Verzeichnisse ändern nichts an diesem Umstand. Allerdings geben sie dem Archivbenutzer einen besseren Überblick über die Bestände, und dies erleichtert die Vorbereitung auf das Studium der Archivalien. Es ist geplant, auch weiterhin in enger deutsch-dänischer Zusammenarbeit die praktische Nutzung der Archive zu erleichtern.

Das deutsche und das dänische Archivwesen haben – jedes für sich und auf eigene Initiative – in besonderem Maße für den Zugang zu den ausgetauschten Archivbeständen gesorgt. Das Reichsarchiv in Kopenhagen hat detaillierte Verzeichnisse der nordschleswigschen Fürstenarchive und des Archivs der Deutschen Kanzlei sowie ihrer nachgeordneten Behörden herausgegeben. Entsprechend hat das Landesarchiv Schleswig-Holstein detaillierte Verzeichnisse der Gottorf'schen Fürstenarchive sowie des in Schleswig befindlichen Teils der Archive der Deutschen Kanzlei ausgearbeitet. Zu erwähnen sind auch die innerdänischen Archivverlagerungen, die im Jahr 2000 stattgefunden haben. Damit wurden die Archivalien der schleswigschen Provinzialverwaltung, die sich im Reichsarchiv Kopenhagen befanden, an das Landsarkivet for Sønderjylland in Aabenraa überstellt, das gleichzeitig große Teile der Archivbestände der schleswig-holsteinischen Zentralverwaltung auf Mikrofilm erhielt. So erhielten diese Archive einen Standort, der dem Inhalt der Archivalien besser entsprach und dem umfangreicheren Forschungsinteresse vor Ort entgegenkam.

Das deutsch-dänische Archivabkommen bildet die Grundlage für dieses Tun und Handeln. Aus diesem Grund haben das Landesarchiv Schleswig-Holstein und die dänischen Staatsarchive den 75. Jahrestag der Unterzeich-

nung am 15. Dezember 1933 zum Anlass genommen, dieses Ereignis besonders hervorzuheben. Wie es in der deutsch-dänischen Archivzusammenarbeit bereits Tradition ist, geschieht dies auf Deutsch und auf Dänisch. Alle Texte der Publikation liegen deshalb in beiden Sprachen vor.

Der damalige Archivar Hans Kargaard Thomsen, Kopenhagen, hat in den 1990er Jahren einen ausführlichen Bericht unter der Überschrift „Arkivoverenskomsten med Tyskland 1933 og dens forhistorie“ („Das Archivabkommen mit Deutschland von 1933 und seine Vorgeschichte“) verfasst. 1996 ließ das Reichsarchiv diesen Beitrag vervielfältigen. Er bildet das Kernstück des vorliegenden Buches. Die Herausgeber danken Hans Kargaard Thomsen für die Druckerlaubnis. Danach folgen Handreichungen zur Benutzung der Archivalien, die aufgrund des Abkommens zwischen Deutschland und Dänemark 1936 ausgetauscht wurden. Die Archivare Malte Bischoff, Landesarchiv Schleswig-Holstein, und Hans Schultz Hansen, Landsarkivet for Sønderjylland, sind die Autoren dieser Texte. Im Anhang befindet sich das deutsch-dänische Archivabkommen im Wortlaut.

Kopenhagen, Schleswig und Aabenraa
im Oktober 2008

Rainer Hering, Johan Peter Noack, Steen Ousager, Hans Schultz Hansen

Übersetzung: Eckhard Bodenstein

Udgivernes forord

Udviklingen i globaliseringens tidsalder er kompliceret, vanskelig at overskue og svær at forstå. Dens betydning for individet kan knap nok fattes; den enkeltes indplacering af sig selv bliver derfor markant vanskeligere. Beskæftigelse med den lokale og regionale historie kan imidlertid give et fast holdepunkt for identitetsdannelsen. En regions fælles hukommelse er af stor betydning for den enkeltes identitet: borgerne kan ved at identificere sig med det lokale og regionale orientere sig i en verden, der føles stadig mere uoverskuelig, og blive mentalt rodfæstede. Fordelen ved et sådant møde er åbenlys: det lokale og regionale niveau muliggør personlige erfaringer og er dermed overskueligt og konkret. Beslutninger, for eksempel i politiske organer eller hos regionale kulturbærere, kan forstås og er nære på den enkelte borger, de agerende personer er tilmed ofte personligt bekendte. Af disse grunde er arkiver væsentlige som højborgere for erindringer, eftersom de stiller de nødvendige kilder og uddybet vejledning til rådighed for den, der beskæftiger sig med regionens fortid.

Slesvig-Holstens og Danmarks fælles historie præges af skiftende grænseforhold. Derfor kan regionen ses som en kontaktzone, hvor mennesker mødes, kommunikerer med hinanden og handler. Beskæftigelse med den fælles historie bidrager til opdagelsen af de fælles prægninger og traditioner og til at intensivere kontakten mellem mennesker hen over landegrænserne.

Arkiver fremmer det fælles arbejde med historien hen over generationerne, på tværs af de nationale, sociale og folkelige skillelinjer. Ældre og yngre føler sig i lige grad tiltalt af det; de ældre kan netop med deres erindringer give de yngre værdifuld erkendelse og information til forståelse af nutiden. Omvendt beriger den opvoksede generations spørgsmål den ældre generations perspektiver og forlanger det skjulte frem for dagens lys. Regionens historie, de lokale og regionale traditioner, det daglige liv især blandt de „almindelige mennesker“ kan erfares og forstås, også med hensyn til oprindelse og årsager.

Arkiver er altså grænseoverskridende skæringspunkter for det konstruktive samarbejde mellem faghistorikere og historisk interesserede, mellem samtidsvidner og forskere, mellem fortid og nutid. Netop arkiverne

fører nye grupper af borgere frem til en forståelse af historien, som levende forbinder fortid og nutid.

Med den store rolle, som forskellige fortolkninger af den fælles historie spillede for den dansk-tyske nationalitetskonflikt i 1800- og 1900-tallet, kunne det ikke undgås, at historikernes kilder, arkiverne, blev inddraget i den nationale konflikt og også i forsøgene på at løse denne. Dette gjaldt såvel efter hertugdømmerne Slesvigs og Holstens indlemmelse i Tyskland i 1864 som efter Nordslesvigs genforening med Danmark i 1920. Ikke mindst Slesvigs deling i 1920 gjorde arkivspørgsmålet meget kompliceret. At forene arkivfaglige, forskningsmæssige og nationale interesser viste sig meget vanskeligt. Det tog derfor adskillige år, før enighed blev opnået.

Den dansk-tyske arkivoverenskomst af 1933 skabte en formel for fordelingen af arkivalierne fra de gamle hertugdømmer Slesvig og Holsten, som tilgodeså nationalstatens interesse i at skabe videst muligt sammenfald mellem den arkivalske kulturarv og statens territorium. Den imødekom ligeledes forskernes interesse i en kortest mulig afstand til de samlinger, der kunne belyse emner inden for netop deres nationalstats historie. Arkivoverenskomsten har ud fra disse forudsætninger vist sig som en bæredygtig løsning gennem 75 år. Dette så meget mere, som der ved den endelige fordeling blev gået pragmatisk til værks.

Derimod tog arkivoverenskomsten kun i ringe grad højde for de arkivfaglige hensyn, frem for alt til det proveniensprincip, som er bærende for såvel dansk som tysk arkivvæsen og som byder at holde en myndigheds arkiv samlet som den enhed, den oprindelig blev skabt som. Kun hvis proveniensprincippet overholdes, kan historikeren til fulde benytte arkivalierne som levn fra den pågældende myndigheds virke.

Denne ulempe kan imidlertid modvirkes i betydelig udstrækning, hvis de tre arkivinstitutioner, som var involveret i nyfordelingen af de slesvigske og holstenske arkiver, indgår i et tæt samarbejde. Således har Landesarchiv Schleswig-Holstein og Landsarkivet for Sønderjylland udgivet fælles arkivfortegnelser over arkivalierne fra det gamle slesvigske Tønder amt før 1867 og fra den preussiske Tønder kreds 1867–1920. Som bekendt blev Tønder kreds ved grænsedragningen i 1920 skåret midt over af den nye landegrænse, men så enkelt kunne det ikke gøres med arkivalierne, og historikere med interesse for Tønderegnens historie må derfor ofte drage til arkiverne både i Slesvig og Aabenraa. Dette ændrer de fælles fortegnelser ikke ved, men de sikrer benytteren et bedre overblik over samlingerne og gør det

nemmere at forberede arkivstudierne. Det er planen at fortsætte denne fælles dansk-tyske tilgængeliggørelsesindsats.

De to landes arkivvæsner har også hver for sig og på eget initiativ i særlig grad tilgodeset tilgængeliggørelsen af de udvekslede arkiver. Rigsarkivet i København har udgivet detaljerede fortegnelser over de sønderjyske fyrstearkiver og arkivet fra Tyske Kancelli og arkiverne fra de underliggende myndigheder. Tilsvarende har Landesarchiv Schleswig-Holstein udarbejdet detaljerede fortegnelser over sin del af Tyske Kancellis arkiv og over de gottorpske fyrstearkiver. Nævnes bør også den interne danske arkivomflytning, som fandt sted i år 2000 og som førte den slesvigske provinsforvaltningens arkivalier fra Rigsarkivet til Landsarkivet for Sønderjylland, der tillige fik mikrofilm af store dele af den slesvig-holstenske centralforvaltningens arkiver. Dermed kom arkiverne tættere på det område, de omhandler og hvor den stærkeste forskningsinteresse findes.

Den dansk-tyske arkivoverenskomst er grundlaget for denne virksomhed, og derfor har Landesarchiv Schleswig-Holstein og Statens Arkiver i Danmark fundet det værd at markere 75-året for dens undertegnelse den 15. december 1933. Det sker, som det er tradition i det dansk-tyske arkivsamarbejde, såvel på dansk som tysk. Samtlige tekster i publikationen bringes derfor på begge sprog.

Daværende arkivar Hans Kargaard Thomsen, København, forfattede i 1990'erne en redegørelse „Arkivoverenskomsten med Tyskland 1933 og dens forhistorie“, som Rigsarkivet i 1996 lod mangfoldiggøre. Denne redegørelse udgør hovedstammen af denne bog. Udgiverne takker Hans Kargaard Thomsen for tilladelse til at benytte teksten. Dernæst følger vejledninger i benyttelsen af de arkivalier, der som følge af overenskomsten blev udvekslet mellem Danmark og Tyskland i 1936. Arkivarerne Malte Bischoff, Landesarchiv Schleswig-Holstein, og Hans Schultz Hansen, Landsarkivet for Sønderjylland, har forfattet disse tekster. Som et tillæg bringes endelig teksten til den dansk-tyske arkivoverenskomst.

København, Slesvig og Aabenraa
oktober 2008

Rainer Hering, Johan Peter Noack, Steen Ousager, Hans Schultz Hansen

Oversættelse: Hans Schultz Hansen

Arkivoverenskomsten med Tyskland 1933 og dens forhistorie

Hans Kargaard Thomsen (København)

Arkivopgørelsen mellem Danmark og Preussen/Tyskland efter den dansk-tyske helstats undergang 1864 havde fundet sin foreløbige afslutning ved de store arkivafleveringer fra Danmark til Statsarkivet i Slesvig i 1870'erne. Fra dansk side betragtede man derefter opgørelsen som endelig, mens man fra tysk side så mere forbeholdent på denne side af sagen uden dog i årtierne op til 1. verdenskrig at genåbne arkivspørgsmålet over for Danmark.¹ Ved Tysklands nederlag 1918 og genforeningen af Nordslesvig med kongeriget 1920 åbnede situationen på ny for det dansk-tyske mellemværende, som iøvrigt – i modsætning til tysk franske og tysk/belgiske arkivproblemer – ikke omtales i Versaillestraktaten. Det gjaldt først og fremmest forvaltningen i Nordslesvig og de arkivproblemer, som den nye grænsedragning naturnødvendigt førte med sig, og som måtte klares rent praktisk de danske og tyske arkivmyndigheder imellem. Men arkivspørgsmålet havde også en mere historisk dimension.

1 De første kontakter 1919–21

Dette sidste problem blev der taget hul på allerede i efteråret 1919 af lederen af Statsarkivet i Slesvig, gehejmearkivråd dr. P. Richter. Han sendte 6. september et brev til den danske rigsarkivar Kr. Erslev, hvori han minde om det gode forhold mellem Statsarkivet og Rigsarkivet i årene før verdenskrigen. Krigsafslutningen medførte nu, at arkivspørgsmål af praktisk

¹ Jfr. herom H. Kargaard Thomsen: Arkivforhandlingerne med Preussen 1864–75. De danske synspunkter (ARKIV bd. 11, 1987, s. 167–200).

karakter ville komme op mellem Danmark og Tyskland i nær fremtid, og det ville iflg. Richter være en passende anledning til at rette op på arkivopgørelsen i 1870'erne, en opgørelse som med Richters ord havde været „zum Schaden für die archivalischen und wissenschaftlichen Interessen des schleswig-holsteinischen Landes.“ Nu håbede han på et godt samarbejde med Erslev om løsningen af denne sag.

Erslev svarede 7. oktober 1919 Richter, at

„jeg kan fra min side godt erkende, at den fordeling af arkivalierne, som da fandt sted (i 1870'erne) ikke var helt tilfredsstillende og ikke stemmer med de principper for arkivordning, som nu er de herskende; ordningen efter proveniens, som Statsarkivet i Slesvig var et af de første til at gennemføre, var jo endnu ikke anerkendt. Men jeg må på den anden side mene, at hvis Statsarkivet i Slesvig på visse punkter ikke fik sager, som man med rimelighed kunne have afleveret, så blev der på den anden side afgivet sager, som har deres naturlige plads i det danske rigsarkiv.“

Erslev kunne tilslutte sig Richters opfordring til en revision af arkivfordelingen og ville på sin side stræbe efter „at nå det rette“ ud fra den forudsætning, at der dog næppe kunne ventes at blive fuldkommen enighed på alle punkter mellem parterne.²

Først to år senere kom der skred i sagen. På Udenrigsministeriets foranledning havde lederen af Nationalmuseets 2. afdeling, direktør M. Mackeprang, i vinteren 1921 påtaget sig den opgave at virke som sagkyndig rådgiver for ministeriet og indirekte hele den danske centralforvaltning i alle verserende museums- og arkivspørgsmål med Tyskland. Maj 1921 henstillede han, at museumsanliggender og problemer m.h.t. de administrative lokalarkiver i Slesvig-Holsten, hvad enten de nu var af praktisk eller historisk art, burde løses i fællesskab af en blandet dansk-tysk kommission af sagkyndige med tilsætning af en „neutral“ opmand, helst en svensker, som antagelig ville være mere acceptabel for tyskerne end en nordmand. I den forbindelse nævnte han, at det danske rigsarkiv m.h.t. de historiske akter kunne ønske sig en revision af afleveringerne fra 1870'erne, „således at der ved udbygning af forskellige arkivfonds skabes en mere rationel ordning.“ Men Mackeprang fandt, at dette særlige arkivspørgsmål burde løses ved direkte

² Brevvekslingen i RAj. 403/1919 (Arkivvæsenets arkiv, RA).

forhandling mellem de implicerede – dvs. Statsarkivet i Slesvig og Rigsarkivet – og altså ikke af en blandet arkiv- og museumskommission.³ I det følgende skal det dansk-tyske arkivmellemværende alene behandles f.s.v. angår hovedproblemerne omkring de ældre centrale historiske arkiver. Spørgsmålet om de nordslesvigske lokalarkiver vil kun perifert blive berørt i denne sammenhæng.

2 De indledende drøftelser oktober 1921

Oktober 1921 trådte tyske og danske forhandlere sammen i København. Der var tale om dels uforbindende og private drøftelser mellem Erslev og Richter, dels en officiel forhandlingsrunde 19. oktober hvori deltog 13 personer, herunder 7 fra dansk side, med Erslev og Richter som de eneste arkivrepræsentanter. Udenrigsminister Scavenius ledede den danske mødedelegation, hans tyske modpart var gehejmeråd v. Körner. Under forhandlingerne med Erslev fremlagde Richter en imponerende liste over historiske arkivfunds i det danske rigsarkiv, hvorfra man mente at der burde ske udleveringer til Tyskland.⁴ Det drejede sig i første række om „Landesarchive, die auf dem Boden der Herzogtümer erwachsen und hier zum Teil bis in die Mitte des vorigen Jahrhunderts verblieben waren“, nemlig das Gemeinschaftliche Archiv (= fællesarkivet for de sønderjyske fyrster i senmiddelalderen), Hansborgarkivet fra 16. årh., det fyrstelige Gottorp-arkiv og Glückstadt-kancelliets arkiv. Om Gemeinschaftliches Archiv hedder det her, at det hovedsagelig var „ein deutsches, Dänemark nicht berührendes Archiv.“ M.h.t. Hansborg-arkivet kunne det dog iflg. Richter være tvivlsomt, i hvilket omfang det var „belangreich“ for Slesvig-Holsten. For både Gottorp- og Glückstadt-kancelliets arkiv gjaldt imidlertid, at der her var tale om betrag-

³ Mackeprang: Notat 5/5 1921 (sagen: Dansk-tysk arkivudveksling 1920–1936, Arkivvæsenets arkiv, RA. Hvor intet andet anføres, gælder henvisningerne i det flg. denne sag.). Om Mackeprangs rolle 1921: Undervisn. min. 2 dpt. j.nr. 2064/1930 (RA). I efteråret 1922 betragtede han sig dog som nu værende uden for sagen. – Lokalarkiverne tog man f.s.v. fat på allerede i sommeren 1920, da højskolelærer Poul Bjerger foretog omfattende, men forgæves eftersøgninger i Sønderjylland af de siden 1864 fra Appellationsretten i Flensborg forsvundne gamle slesvigske tingbøger fra 16.–17. årh., som heller ikke sidenhen er kommet tilveje.

⁴ Richter: „Verzeichnis der von Dänemark abzugebenden Archivalien“ okt. 1921, baseret på en indstilling fra ham dat. 30/6 1921 (RA.s fotokopisamling af akter fra Auswärtiges Amt pk. 407, læg 7. Liste over mødedeltagerne i tysk mødereferat dat. 19/10 1921, sst.).

telige mængder af historisk og politisk betydningsfulde arkivalier, som med urette var „zurückbehalten worden“ i København i 1870'erne.

Dernæst omtales melleminstansernes arkiver, hvor det samme måtte formodes at være tilfældet (statholderskabet og den slesvig-holstenske regering i 19. århundrede, den slesvigske overret, diverse fyrstelige arkiver).

Endelig gjaldt hele spørgsmålet foruden en række samlingsarkiver også den københavnske centraladministrations arkivfonds, således Tyske Kancelli og Rentekammeret: „[...] aus beiden Archiven, besonders aus dem ersteren, sind außerordentlich wertvolle und umfangreiche Bestände zurückbehalten worden“ ved arkivafleveringerne i 1870'erne. Desuden lå der slesvig-holstenske sager i arkiverne efter Generaltoldkammeret, Kommercekollegiet, Generalpostdirektionen, „verschiedener Finanz- und Kassenbehörden“ samt i det holstenske ministeriums sekretariat og i den i 1870'erne tilbageholdte del af det slesvigske ministeriums arkiv, osv.

Fra tysk side forelagde man samtidig i København et udkast til en dansk-tysk arkivtraktat om forvaltnings- og historiske akter. Om de historiske stod i udkastets § 5:

„Die Dänische Regierung wird der Deutschen Regierung die noch in dänischem Besitz befindlichen Urkunden, Akten usw., die lediglich oder überwiegend zu Deutschland gehörende Gebiete betreffen und von historischer Bedeutung sind, ausliefern.“

En blandet kommission bestående af to arkivsagkyndige, med fornøden tilsætning af specialister, skulle iflg. udkastets § 6 tage sig af hele arkivkomplekset, det historiske så vel som det forvaltningsmæssige, og så vidt muligt færdiggøre arbejdet i løbet af to år.⁵

Forhandlingerne i København oktober 1921 konstaterede på hovedpunkter uanset den venskabelige atmosfære under samværet en fundamental uenighed mellem deltagerne. Erslev fandt det nytteløst at begynde at debattere udlevering fra dansk side af ældre „Urkunden“, eftersom forhandlingerne herom tilbage i 1870'erne ikke den gang havde ført til enighed. Fra tysk hold ville man imidlertid fastholde, at en ny tingenes tilstand var indtrådt med Versaillestraktaten, og at der nu var tale om en genoptagelse af de i 1876 afbrudte arkivforhandlinger mellem Danmark og Tysk-

⁵ Vorläufiger Entwurf eines Vertrages über Archivalien, dat. 14/10 1921 (Udenrigsmin., RA: H 7 71/90, forhandlinger om udveksling af arkivalier Danmark og Tyskland 1919-1937).

land.⁶ Dette kunne Erslev absolut ikke godtage. Set fra hans standpunkt var 1870'ernes arkivforhandlinger en afsluttet affære, og § 5 i det tyske traktatudkast om de historiske arkivalier var uspiselig: „[...] at art. 5 i sin nuværende affattelse er absolut uantagelig for os, har jeg udtalt med største bestemthed.“⁷

3 Revideret traktatudkast fra dansk side oktober 1921

På dette grundlag udarbejdede det danske udenrigsministerium straks i oktober 1921 et revideret traktatudkast som kompromisforslag. § 5 i det tyske traktatudkast faldt således helt bort, og i stedet opererede det danske udkast efter forslag fra Erslev med en tillægsbestemmelse, der i tysk udformning lød:

„Beide Regierungen sind sich darüber einig, dass die Verteilung von Urkunden und Akten betreffend die vor 1864 zur Dänischen Monarchie gehörenden Herzogtümer, die sich aus den im Jahre 1870 geführten Verhandlungen ergab, nicht in allen Punkten zweckentsprechend war – aus welchem Grunde beiderseits Bereitschaft besteht, in Verhandlungen mit dem Zweck einzutreten, eine für beide Teile befriedigendere Regelung herbeizuführen.“⁸

Det er den tidligere fremsatte tanke om historiske separatforhandlinger mellem de berørte hovedarkiver, Statsarkivet og Rigsarkivet, som her igen dukker op.

Iflg. det danske traktatudkast ville man have tyskerne til under alle omstændigheder at acceptere tilbagelevering til Danmark af historiske akter vedrørende Nordslesvig, som i 1870'erne var blevet udleveret. Det var et punkt, Erslev lagde afgørende vægt på, og som tilsidesatte modpartens opfattelse i en verbalnote fra tysk side af 14. oktober, der ville gøre en sådan tilbagelevering betinget af „befriedigender Erledigung ihrer Wünsche“, altså tyskerne. Midt i al oktober-uenigheden nåede man dog et

⁶ Tysk verbalnote til Udenrigsmin. 14/10 1921 (sst.).

⁷ Erslev til fhv. ktr. chef i Min. f. Sønderj. Anliggender M.J. Hammerich 16/10 1921 (sst.).

⁸ Zusatzprotokoll zum dänisch-deutschen Vertrag über Archivalien, 18/10 1921. Det danske traktatudkast i endelig form er af 22/10 1921.

stykke frem. På tysk hold bøjede man således af m.h.t. Tyske Kancelli (Slesvig-Holsten-Lauenburg'ske Kancelli), hvor Erslev fremholdt at man i 1870'erne en bloc havde udleveret „alle sager lige tilbage til 1750, ene visse grupper undtagne, især forestillingsprotokollerne“, og at den preussiske gesandt den gang udtrykkelig havde anerkendt forestillingsprotokollernes forbliven i Danmark, hvilket nu også Richter under forhandlingerne erkendte som et faktum, der ikke skulle røres ved.⁹

Før dette tidspunkt, 1921, havde ingen – og navnlig ingen uden for Rigsarkivet – noget fuldstændigt overblik over de arkivalier, hvorom der kunne blive rejst krav om udlevering fra Danmark. Der eksisterede ingen trykt totaloversigt over Rigsarkivets indhold svarende til Georg Hilles trykte „Übersicht über die Bestände des Kgl. Staatsarchivs zu Schleswig“ fra år 1900. Noget forelå dog mere eller mindre detailregistreret i tilgængelig form, nemlig de trykte vejledende arkivregistraturer over Rentekammeret, Generaltoldkammeret og Kommercekollegiet (1892) samt finansarkiverne m.m. (1900). Over Tyske Kancelli m.m., Gottorp-arkivet, Hansborg-arkivet osv. forelå intet trykt. Alene over Gemeinschaftliches Archiv havde man en gammel trykt fortegnelse i N. Falcks „Sammlungen zur näheren Kunde des Vaterlandes“, bd. 3, Altona 1825, som gengav kancellisekretærene J. Mohts og B. Niederstedts arkivfortegnelse fra 1671 over fællesarkivet. Det var derfor særdeles nyttigt, at arkivar F.J. West netop i 1921 i tidsskriftet *Fortid og Nutid* publicerede en „Oversigt over de i Rigsarkivet opbevarede arkivalier vedrørende hertugdømmet Slesvig eller Sønderjylland“, som på 25 sider i store træk redegjorde for de komplicerede arkivforhold, deres historiske baggrund og den aktuelle status. Hermed var der fra dansk side leveret en tilgængelig og ajourført førsteorientering i problemerne.

4 Den tyske verbalnote november 1921

Det arkivpolitiske spil blev efter oktober-forhandlingerne i København genoptaget fra tysk side i form af endnu en verbalnote (af 26. november 1921), der mest af alt virkede som en spand koldt vand i hovedet på modparten, og hvis afsendelse iøvrigt af taktiske grunde forgæves var søgt hindret af

⁹ Erslev til Hammerich 21/10 1921 (Udenrigsmin. anf., RA: H 7 71/90). – Redegørelse for forhandlingerne af Richter til statsarkivgeneraldirektøren, Berlin, dat. Kbh. 20/10 1921 (RA, kopier Ausw. Amt, pk. 323, læg 8).

flere slesvig-holstenske historikere, der som specielt sagkyndige og på foranledning af Gesellschaft für Schleswig-Holsteinische Geschichte nu var blevet inddraget i sagen på tysk hold.¹⁰ Noten understregede nemlig på ny det synspunkt, at 1870'ernes forhandlinger om arkivudleveringer fra Danmark aldrig var blevet endegyldigt afsluttet og konstaterede videre, at Danmark åbenbart betragtede tilbagelevering af de historiske akter om Nord-slesvig som en selvfølge uden at agte på Tysklands berettigede krav om udlevering af alt, hvad der vedrørte de tyske dele af de tidligere her-tugdømmer – en henvisning til, at man fra dansk side havde sløjfet § 5 i det tyske arkivtraktat-udkast fra oktober. Tyskland forventede tværtom arkivudleveringer „in einem Umfang [...], der den gerechtfertigten Forderungen der deutschen Wissenschaft und Forschung entspricht“ og understregede, at „für die deutsche Regierung besteht keine vertragsmäßige Verpflichtung, auch nur ein einziges Aktenstück auszuliefern, mag es sich um Verwaltungsakten oder historische Archivalien handeln.“ Kom det alligevel til arkivudleveringer til Danmark, skete det udelukkende „aus freiem Willen und reinem Entgegenkommen.“ Richter havde i en indstilling til Auswärtiges Amt (det tyske udenrigsministerium) 30. juni 1921 betonet, at „es muss mit aller Entschiedenheit und in aller Offenherzigkeit eine Do-ut-des-Politik vertreten werden“ som forhandlingsgrundlag, dvs. en noget-for-noget politik.¹¹

Noten af 26. november imødekom dog Danmark på to punkter: Først og fremmest ved at acceptere det danske udenrigsministeriums traktatudkast fra oktober 1921 som grundlag for de videre drøftelser. Dernæst ved at stille i udsigt, at Tyskland ville respektere dansk tilbageholdelse af arkivalier fra udlevering, hvis de var af særlig betydning for det samlede danske monarkis historie.

¹⁰ Otto Brandt om verbalnoten til Aage Friis 24/12 1921, m. tilføjelse: „So geht es, wenn diese Archivverhandlung von Diplomaten statt von Gelehrten geführt wird!“ (Aage Friis' arkiv, RA). Jfr. Paul v. Hedemann-Heespen til Friis 28/11 s.å. (sst.). – De tyske specialsagkyndige redegjorde for deres taktiske forhandlingsovervejelser i novbr. 1921 i en udtalelse dat. Rendsburg 28/11 1921 (RA, kopier Ausw. Amt, pk. 407, læg 7).

¹¹ Anf. indstilling i note 4. – Verbalnoten 26/11 1921: Udenrigsmin. anf., RA: H 7 71/90.

5 Den danske rigsarkivars skepsis

Erslev var imidlertid „efter den gang, denne sag hidtil har taget [...] noget i tvivl om, hvorvidt man når til noget resultat“,¹² og den Erslev'ske skepsis lyser også igennem hos professor i historie Aage Friis, som i en brevveksling med de slesvig-holstenske historikere Otto Brandt og Paul v. Hedemann-Heespen, der nu som tilforordnede sagkyndige på tysk side kom officielt ind i forhandlingerne, løbende kommenterede arkivspørgsmålet. Friis fandt det vigtigt for sagens videre fremme, at tyskerne ville tage „et praktisk udgangspunkt og ikke hænge sig i teorier eller formaliteter, hvad jeg efter sagens hidtidige forløb har næret nogen ængstelse for.“ Der måtte resignation til – hos begge parter. Der var behov for „en virkelig overlegen behandling, hvor man fra begge sider opgiver det forudfattede forsæt at rage de flest mulige beskrevne ark til sig.“¹³ Også blandt de slesvig-holstenske historikere var der, som nævnt, betænkeligheder ved den tyske note af 26. november, og de fik efterhånden følgeskab af Richter, som i et brev til Erslev 10. december 1921 opfordrede til gensidig imødekommenhed og gerne ville have konkrete i stedet for teoretiske og principielle drøftelser: „[...] solche Erörterungen bleiben doch unfruchtbar und führen auseinander statt zusammen.“ Det, man burde tilstræbe, var uforbindende forhandlinger uden om det politiske apparat. Hvis historikerne først satte sig sammen uden politikernes, administrationens eller pressens indblanding, skulle der være gode chancer for en løsning.¹⁴ Aage Friis tilskyndede også til sådanne uformelle forhandlinger og pegede overfor de tyske historikere på, at disse „vil have den uhyre fordel at forhandle med en mand, der er enestående i retning af overlegen klarhed og fordomsfrihed“, nemlig rigsarkivar Kr. Erslev.¹⁵

¹² Erslev til Richter 21/12 1921.

¹³ Friis til Hedemann-H. 9/11 1921 (F.s arkiv). – Friis var ikke officielt involveret i forhandlingerne, men i nær kontakt til Erslev, Hedemann-H. og O. Brandt. „Jeg får hverken direkte eller indirekte med forhandlingerne at gøre – flere kokke fordærver ofte maden.“ (F. til Brandt 14/11 1921, sst.)

¹⁴ Hammerich kunne allerede 14/11 1921 meddele Erslev, på basis af diplomatudsagn, at Tyskland nok ville foretrække separatforhandlinger om de historiske akter, altså uafhængig af forhandlinger om en senere arkivtraktat vedr. de rent administrative akter.

¹⁵ Friis til Brandt 20/12 1921 (F.s arkiv). Jfr. Friis i anf. brev til Hedemann-H. 9/11 s.å.

Erslev mente for sit vedkommende i det hele nok, som han skrev til Udenrigsministeriet, „at vi i denne sag bør lade de andre komme til os og ikke selv vise os for ivrige“,¹⁶ men greb dog til overfor Richters udspil ved at erklære over for ham 21. december, at „hvis man fra Deres side ønsker en genoptagelse af de uforbindende personlige forhandlinger, som vi har ført indbyrdes, skal jeg være villig til at efterkomme ønsket.“ Han opridsede i januar 1922 i et notat selv situationen som følger:

„Praktisk står det jo således, at vi ikke har traktatmæssig krav på at få noget udleveret, og det er derfor ret sandsynligt, at Tyskland ikke vil give os noget uden at få noget til gengæld. Det, der i øjeblikket ligger for er her en løfteparagraf om at søge opnået en for begge landes videnskab mere tilfredsstillende fordeling af arkivalierne end den af afleveringerne i 70'erne fremgæede.“¹⁷

I overensstemmelse med Erslevs vurdering af situationen svarede Udenrigsministeriet i januar 1922 på den tyske note fra november: En slutprotokol burde indføjes i en kommende dansk-tysk arkivtraktat om, at begge landes regeringer erklærede sig villig til „at lade fagmænd fra de 2 lande indtræde i forhandlingerne om udveksling af arkivalier med det mål at opnå en for begge parter mere tilfredsstillende løsning“, hvilket man fra tysk side efterfølgende accepterede i februar 1922. Iøvrigt opretholdt det danske udenrigsministerium i sit udspil januar 1922 det synspunkt, at der ikke ville blive tale om en art genoptagelse af de forlængst afsluttede arkivforhandlinger i 1870'erne, og udtalte dertil en forventning om, at Tyskland nu „uden derfor at opstille særlige betingelser“ ville gå med til udlevering af de nordslesvigske akter. Fra dansk hold kunne man navnlig tænke sig at aflevere „en del gamle holstenske dokumenter“ til Tyskland, hvorom Erslev udtalte til en repræsentant for Udenrigsministeriet, at disse ville være så værdifulde for tyskerne, „at vi som kompensation sikkert kunne få alt, hvad vi måtte ønske.“¹⁸

¹⁶ Erslev til Udenrigsmin. 19/12 1921 (RA: H 7 71/90).

¹⁷ Notat 19/1 1922.

¹⁸ Referat dat. 18/1 1922 (RA: H 7 71/90).

6 Erslevs forslag til udleveringsprogram november-december 1921

Sideløbende med de uformelle sonderinger og de mere officielle kontakter havde Erslev nemlig arbejdet på et konkret modforslag til Richters udleveringsprogram fra oktober 1921. Der var tale om en præcisering af synspunkter, han havde gjort gældende mundtligt overfor Richter under de uofficielle drøftelser i oktober. Erslev fremsatte nu sine modforslag i skriftlig form, og i formen uforbindende, over for Richter i løbet af november-december 1921. Erslev slog fast, at de nordslesvigske historiske akter, som var udleveret til Statsarkivet i Slesvig efter 1864 og rakte tilbage til 18. århundrede, skulle tilbagegives til Danmark, og endvidere, som et kardinalpunkt, at Tyske Kancellis Patenten og Inländische Registrante (to sæt indbyrdes afvigende kopibøger) 1730–1770 også burde udleveres fra Tyskland, hvor de havde befundet sig i Statsarkivet i Slesvig siden 1870'erne.¹⁹ Patenten omfattede, bemærkede Erslev, oven i købet tillige Tyske Kancellis Udenrigske Afdeling og ikke blot hertugdømmerne. Til gengæld ville han være indstillet på at afgive mere, end han forventede at modtage, i erkendelse af at en 100 % tilfredsstillende løsning af arkivmellemværendet aldrig ville kunne realiseres:

„Hier muss man darauf vorbereitet sein, Resignation zu üben; ich A. habe indessen den Eindruck, dass die Erwartungen der schleswig-holsteinischen Forscher so hoch gespannt sind, dass selbst ein Entgegenkommen, das nach unserer Auffassung sehr weitgehend wäre, sie nicht befriedigen würde.“

Det var, forekom det ham, i sig selv en besynderlig tanke, at Nordslesvigs generhvervelse skulle medføre store arkivafleveringer fra Danmark, sådan som nogen åbenbart forestillede sig.

Som modydelse for tilbagegivelsen af de nordslesvigske arkivalier og Tyske Kancellis Patenten og Inländische Registrante tilbød Erslev først og fremmest udlevering fra Danmark af det gamle hertugelige Gottorp-arkiv, hvoraf hovedparten stadig befandt sig i København siden 18. århundrede,

¹⁹ Rigsarkivar V.A. Secher havde før verdenskrigen som en art erstatning for disse protokoller ladet tage afskrifter til Rigsarkivet af et sæt ekstrakter af protokollerne 1730–1783/85 i Statsarkivet i Slesvig.

mens resten nu lå i Statsarkivet i Slesvig. Han opgjorde Rigsarkivets beholdning af Gottorp-arkivet til ca. 1000 arkivpakker og 550 pergamenter og tog i den forbindelse et noget uklart formuleret forbehold ang. territoriale kriterier som grundlag for en udlevering. Dertil ville Erslev som udleveringsobjekt fra dansk side føje Plön-arkivet og muligvis dele af Gemeinschaftliches Archiv, om end man i Rigsarkivet „meget nødig (vil) give afkald på dette smukke og værdifulde arkiv.“ Blev der imidlertid tale om (dele af) Gemeinschaftliches Archiv, måtte Danmark kunne gøre krav på mere end udlevering fra Tyskland af de nordslesvigske lokalakter, „hvis historiske betydning står i omvendt forhold til deres masse (!)“, og tillige lægge billet ind på at modtage „måske nogle sager fra Minist. for Slesvig, hvis styrelse af Slesvig i tiden mellem de to krige jo nok vil interessere dansk forskning“ – en beskeden formulering, tør man vist sige. Mens altså Gottorp-arkivet og Gemeinschaftliches Archiv kunne komme på tale, ville Erslev tilbageholde Hansborg-arkivet og de ældre Glücksborg-arkiver i Rigsarkivet. Han præciserede overfor Richter som sit helt overordnede synspunkt, at han ikke var indstillet på at udlevere akter fra centraladministrationen, som kunne belyse, hvorledes danske konger havde regeret hertugdømmerne gennem tiderne. Dertil henstillede Erslev nu, at man lod akter af ren lokalhistorisk karakter bero, hvor de nu befandt sig, hhv. nord eller syd for den nye grænsedragning af 1920. De var under alle omstændigheder af lige stor interesse for danske og tyske historikere.²⁰

7 De officielle forhandlinger genoptages marts 1922

Januar 1922 var man via disse Erslev'ske kontakter til Richter nået så vidt, at der fra officiel tysk side blev anmodet om nærmere drøftelser i form af en separatforhandling. Heri skulle som tyske repræsentanter ud over Richter deltage historikerne Otto Brandt, Paul v. Hedemann-Heespen og Landesbibliothekar i Kiel Volquart Pauls.²¹ Brandt, der på det tidspunkt var privatdocent ved Kiels universitet, så med levende interesse frem til at være med. Han var just da meget optaget af Danmark, var netop blevet dansk forlovet og havde i efteråret 1922 studeret i København med henblik på

²⁰ Erslev til Richter 16/11 og 21/12 1921.

²¹ Erslev til Udenrigsmin. 1/2 1922 (RA: H 7 71/90).

udarbejdelsen af sin store bog „Geistesleben und Politik in Schleswig-Holstein um die Wende des 18. Jahrhunderts.“ Under sit ophold her havde han knyttet nærmere personlig kontakt til Aage Friis, hvem han tiltroede en afgørende indflydelse på Erslev i arkivsagen. Brandt udtalte, at „der gute Wille ist auf beiden Seiten durchaus vorhanden, und so wird gewiss ein Einverständnis zu erreichen sein.“ Som sydtysker mente han desuden at kunne deltage helt fordomsfrit i forhandlingerne. Godsejer i Holsten (Deutsch-Nienhof) Hedemann-Heespen, der førte en uafhængig tilværelse, og hvis forskersjæl brændte for hertugdømmernes ældre historie, så som Brandt frem til positive drøftelser uden at forklejne vanskelighederne ved, hvad der forestod. Han fandt det dog et hovedproblem, at Erslev insisterede på at få udleveret de nordslesvigske historiske akter, før der kunne tænkes på modydelser fra dansk side.²²

Parterne krydsede klinger ved en række møder i København i begyndelsen af marts 1922, hvor Erslev under drøftelserne blev sekunderet af arkivarerne i Rigsarkivet Laust Laursen og William Christensen. At tilkalde historikere uden for Rigsarkivet til deltagelse i samtalerne på dansk side anså han udtrykkeligt for ganske uformødent.²³ Det blev ikke til det gennembrud i forhandlingerne, som vel begge hold ellers havde forventet. Erslev understregede, at udleveringer fra Danmark ene og alene ville kunne begrundes med rent videnskabelige hensyn og stod fast på kravet om udlevering af de nordslesvigske historiske lokalakter, i hovedsagen omfattende perioden efter 1750, som „en simpel følge af den skete landafståelse.“ Også Patenten og Rescripte måtte han fremdeles forlange at modtage. Til gengæld for at afstå Gottorp-arkivet og dele af Gemeinschaftliches Archiv m.m. – dog m.h.t. Gemeinschaftliches Archiv under forudsætning af, at alt materiale af almindelig politisk karakter heri forblev i Danmark – foruden en mængde holstenske regnskabsarkivalier samt adskillige dokumenter på pergament, ville han nu gøre krav på at få udleveret de omfattende dele af Slesvigske Ministeriums arkiv – bortset fra sydslesvigske lokalsager – som pr. 1922 befandt sig i Statsarkivet i Slesvig og som var blevet udleveret hertil efter krigen 1864. Begrundelsen for dette helt nye forlangende fra Erslevs side var dels de omfattende danske arkivafleveringer, som han ellers kunne

²² Tysk verbalnote til Udenrigsmin. 17/1 1922 (kopi).

²³ Hedemann-H. til Friis 28/11 1921 og nytår 1921/22. Brandt til F. 3/12 1921 og 2/2 1923 (F.s arkiv). – Brandts opfattelse af F.s indflydelse: Referat af internt delegationsmøde i Ausw. Amt, Berlin, 6/1 1922 (Ausw. Amt pk. 407).

stille i udsigt, dels at det slesvigske ministeriums arkiv repræsenterede „et netop for Danmark interessant overgangsstadium, et forsøg på at regere Slesvig som et land midt imellem det rent tyske Holsten og kongeriget“, hvilket iflg. Erslev berettigede at samle hele arkivet i det danske rigsarkiv.²⁴

Det var noget ganske andet end „nogle sager“ fra Slesvigsk Ministeriums arkiv, som Erslev havde nævnt i brevene til Richter i efteråret 1921, og for de tyske forhandlere kom hans krav om det slesvigske ministerielle arkiv naturligt nok som en overraskelse, som de ikke kunne tage bestemt stilling til under møderne. Med hensyn til Patenten og Rescripte 1730–1770 ville de heller ikke nu give bindende tilsagn, om end de var villige til at overveje en udlevering. Den egentlige knast i forhandlingerne var imidlertid spørgsmålet om „sagerne vedrørende Sydslesvig“ (i Rigsarkivet, uden nærmere specifikation), om hvilke Erslev præciserede, at man ikke fra dansk side kunne acceptere, at de skulle samles i Tyskland, „idet den historiske udvikling i disse egne har lige så stor betydning for dansk historisk forskning som for tysk.“ Heroverfor meldte tyskerne tilbage efter møderne i form af et udkast til en fælles noteudveksling om de udestående arkivspørgsmål, at man var parat til at udlevere de nordslesvigske historiske lokalakter fra tiden før 1864 „wenn von Dänemark die allein oder überwiegend auf das Herzogtum Holstein und auf die bei Preußen verbliebenen Teile des Herzogtums Schleswig bezüglichen Dokumente, soweit sie noch in dänischem Besitz sich befinden, an Deutschland herausgegeben werden.“ Dette tyske udspil afviste Erslev omgående mundtligt og skriftligt overfor både Udenrigsministeriet og Undervisningsministeriet som „ganske uantageligt for os“ når bortses fra de holstenske arkivalier.²⁵

8 Udvekslingsspørgsmålet i hårdknude

Så vidt hovedspørgsmålene. Man stod tilsyneladende ganske langt fra hinanden, da drøftelserne i København sluttede, og man måtte forudse yderligere lange og besværlige forhandlinger. Nogle af vanskelighederne kom

²⁴ Erslev: „Program“ dat. 7/3 1922. – I skrivelse af 2/10 1923 til Underv.min. kommenterer E. disse forhandlinger nærmere (Underv.min. 2. dpt. anf. 2064/1930).

²⁵ De tyske synspunkter under forhandlingerne marts 1922: Notat af Hedemann-H. dat. 7/3 1922. – Tysk udat. udkast til noteudveksling om de historiske arkivalier. – Erslev til Udenrigsmin. 14/3 1922 (RA: H 7 71/90).

måske også af, at deltagerne ikke alle havde fælles faglig og professionel baggrund. For sit eget vedkommende erklærede Hedemann-Heespen privat overfor Aage Friis, at „ich fürchte, ich bin zu respectlos gegen das retrospective Princip der Provenienz – alles Schöpferische ist revolutionär, folglich bin auch ich es“, og videre, at han selv var „ein Fanatiker der Gegenseitigkeit.“ Hedemann-Heespen svingede fra stærk beundring af Erslev over til en mere kritisk holdning overfor ham efterhånden som forhandlingerne skred frem og fandt også, at især arkivar Laursen havde været en besværlig modpart under samtalerne, vist fordi Laursen her meget stærkt fremhævede Gottorp-arkivets værdi for tyskerne – han har vel dermed sikkert håbet at kunne dæmme op for videre tyske udleveringskrav. Men i det hele mente Hedemann-Heespen, at der under drøftelserne havde været for meget studeprangeri med i spillet og at både Richter og Erslev ved deres forhandlingsfacon blot vanskeliggjorde det videre forløb.²⁶

Som et plus kunne de tyske forhandlere notere, at de under besøget i København for første gang havde haft lejlighed til at gøre sig bekendt med Rigsarkivets utrykte arkivregistraturer over de relevante arkivfunds. Richter erindrede nogle år senere, at man ved den lejlighed havde sagt til ham: „Sehen können Sie alles, aber ob Sie es bekommen, ist eine andere Frage.“

Marts 1922 bragte afklaring på ét punkt: Problemet om de nordslesvigske forvaltningsakter. Herom kunne Tyskland og Danmark træffe nærmere aftale ved traktat af 10. april 1922, hvis nærmere indhold og følgevirkninger ikke skal omtales her. M.h.t. det tyske forslag om fælles noteudveksling angående de historiske arkivalier gled det af Erslev afviste afsnit i det tyske udkast helt ud, og man nøjedes med i en officiel dansk-tysk noteudveksling af 10. april 1922 at bekræfte regeringernes enighed om fremdeles at lade fagfolk føre de videre forhandlinger om „en for den danske og tyske videnskab mere tilfredsstillende fordeling af de hertugdømmerne Slesvig og Holsten vedrørende historiske dokumenter.“ Altså var man i realiteten foreløbig lige vidt, og alle udsagn fra begge sider om den gode viljes tilstede-

²⁶ Hedemann-H. i breve til Friis 5/3, 12/3 og 29/3 1922 (F.s arkiv). I det sidst anførte brev hedder det: „Richter [...], aber das Do ut des (a), das er und Dr. Laursen, auch endlich Herr Reichsarchivar Erslev aufstellen, und das, wie Sie wissen, mir so antipathisch ist, wird noch große Schwierigkeiten und eine Art Wettfordern bringen, das schwer zu überwinden ist, wo es erst einmal eingesetzt hat.“ (a): Do ut des = jeg giver for at du skal give.

værelse²⁷ kunne ikke overskygge det faktum, som Hedemann-Heespen udtrykte i et privatbrev til Aage Friis 12. marts 1922: „Unsere Verhandlungen werden im Einzelnen ja noch sehr, sehr schwierig werden; es werden viel Arbeit, viel Verstehen, viel Wohlwollen nötig sein, sie zum Erfolge zu führen.“

9 Delegationerne til nye forhandlinger sammensættes

Parterne trådte nu vande i nogen tid, og måneder gik hen med at ordne formaliteter. Juni 1922 forelå det officielt, at Erslev skulle være den danske regerings kommissær under de videre forhandlinger om de historiske arkivalier, bistået af Laursen og William Christensen som sagkyndige medhjælpere, lige som det fra dansk side forudsattes, at forhandlingerne om såvel de administrative som de historiske akter ville resultere i udkast til et samlet traktatkompleks, der til sin tid skulle forelægges rigsdagen til godkendelse.²⁸

Tyskerne havde vanskeligere ved at få sammensat en delegation. Sommeren 1922 meddelte de, på baggrund af et samtidigt internt opgør i den slesvig-holstenske historikerverden, at Hedemann-Heespen ikke længere skulle deltage, men ændrede nogle måneder efter standpunkt, så han igen kom ind. Til gengæld blev planer om at få Landesbibliothekar i Kiel dr. Pauls og statsarkivar i Slesvig dr. Stephan med som officielle repræsentanter opgivet. Den tyske forhandlingsdelegation kom endelig i vinteren 1923 foruden Hedemann-Heespen til at bestå af Richter som delegationsleder (regerings-kommissær) med professor i teologi O. Scheel, der var bosat i Tübingen, som „Sondersachverständiger“ (han afløste sidenhen Hedemann-Heespen i delegationen), hvortil – på initiativ af Richter – yderligere kom Brandt og nu alligevel igen Pauls som „Sachverständige“. Alt imens var Statsarkivet i Slesvig ved at blive overflyttet herfra til Kiel, hvad der i praksis beslaglagde Richters (og hans arkivkollegers) fulde arbejdskraft i vinteren 1922/23.

²⁷ Stærkt understreget af Aage Friis i en tale ved en privat sammenkomst i sit hjem for den tyske delegation 5/3 1922, hvor det bl.a. hedder, at det ikke ville være af mangel på god vilje på begge sider, men grundet på selve de forviklede arkivforhold, hvis forhandlingerne strandede (F.s arkiv).

²⁸ Udenrigsmin. til Underv.min. 29/4 1922 (Underv.min. anf. 2064/1930). – Underv.min. til Erslev 24/6 1922.

Da alt dette efterhånden var ved at komme på plads, kunne det danske udenrigsministerium omsider i januar 1923 opfordre Erslev til at tage officiel kontakt til Richter om en genoptagelse af drøftelserne.²⁹ Dette førte i begyndelsen af april 1923 til møder i Kiel mellem Erslev og Laursen på den ene, Richter, Scheel, Brandt og Pauls på den anden side. William Christensen deltog ikke p.g.r.a. sygdom, og heller ikke Hedemann-Heespen synes at være mødt op.

10 Forhandlingerne i Kiel april 1923 – et tilsyneladende gennembrud

Det kom tilsyneladende i Kiel til et gennembrud: Erslev fik løfte om udlevering af størsteparten af Slesvigsk Ministeriums arkiv. På dansk side var man på forhånd underhånden orienteret om, at tyskerne nok var villige til en udlevering,³⁰ så Erslev kunne fra starten roligt presse på hvad dette punkt angår i bevidstheden om, at de ville bøje sig:

„Ved de nu genoptagne forhandlinger begyndte man vel fra tysk side med at udtale, at det var umuligt at efterkomme det sidste krav (ang. Slesv. Min.s arkiv), men efter et par dages forhandlinger gav man sig, idet jeg dog gav afkald på visse af ministeriets sager om ejendomsforhold o.lign., som endnu kunne have praktisk betydning.“³¹

M.h.t. protokolmaterialet i arkivet vedtog man en deling, således at det danske rigsarkiv skulle modtage de for arkivets benyttelse uundværlige journaler, hvorimod kopibøgerne – „die für Dänemark weniger wichtig erscheinen“ – skulle forblive i Statsarkivet i Kiel. I København måtte man så i stedet for kopibøgerne klare sig med koncepterne til de udgående skrivelser, der befandt sig i journalsagerne.³²

Men også andre danske ønsker blev indfriet ved samme lejlighed. Foruden at Rigsarkivet skulle have overdraget „die großen Massen nordschles-

²⁹ Udenrigsmin. til Underv.min. 20/1 1923 (anf. 2064/1930).

³⁰ Brandt til Friis 12/3 1923 (F.s arkiv).

³¹ Erslev til Underv.min. 26/5 1923.

³² Erklæring om forhandlingerne i Kiel, affattet på tysk og underskrevet af de respektive forhandlere 4/4 1923 (Underv.min. anf. 2064/1930).

wiger Archivalien“ af historisk karakter, som Erslev konstant havde gjort krav på, og som senere skulle komme til at udgøre en grundstamme i landsarkivet for de sønderjyske landsdele i Åbenrå, lykkedes det også at få gennemtruffet udleveringen af Tyske Kancellis Patenten og Rescripte 1730–1770. Det sidste skete ikke uden beklagelse fra tysk side; Richter undlod ikke her at konstatere et brud på proveniensprincippet: „Dabei ist man sich auf deutscher Seite völlig bewusst, dass dadurch die archivalischen Zusammenhänge in den Beständen der deutschen Kanzlei gestört [...] werden“, hvortil rigtignok er at sige, at proveniensprincippet jo i forvejen for længst var fraveget ved amputeringen af kancelliarkivet som følge af udleveringer til Slesvig fra Gehejmearkivet i 1870'erne.³³ Og hvad angår Slesvigsk Ministerium, accepterede man jo 1923 også rask væk brud på proveniensprincippet.

Hele denne gevinst for Rigsarkivet ved Kielforhandlingerne i april 1923 måtte naturligvis udlignes ved modydelse til Statsarkivet i Kiel. I den på tysk affattede erklæring af 4. april, der med deltagernes underskrifter opsummerer Kielforhandlingernes vedtagelser angående det videre forhandlingsgrundlag parterne imellem, hedder det da også, at man på tysk hold forventede vidtgående imødekommenhed over for tyske ønsker, specielt hvad udlevering fra Gemeinschaftliches Archiv angik, „sodass das deutsche Forschungsinteresse besser befriedigt wird, als die bisherige allgemeinen Erörterungen und Erklärungen erwarten lassen.“³⁴ Konkret stillede Erslev navnlig i udsigt, at Rigsarkivets beholdninger af holstensk historisk regnskabsmateriale skulle overgå til Kiel, og derudover rummer den fælles mødeerklæring af 4. april bl.a. følgende passus: „Auf deutscher Seite wird anerkannt, dass von dänischer Seite das Gottorf'sche Archiv, sowohl die Urkunden wie die Akten, im Ganzen [...] ausgehändigt werden soll.“

I betragtning af Erslevs og Laursens underskrifter på erklæringen fastholdt Richter sidenhen, at danskerne hermed havde forpligtet sig til en to-

³³ Richter til Erslev 12/3 1923. – Landesarchiv Schleswig-Holstein, Veröffentlichungen nr. 9, Findbuch des Bestandes Abt. 65. 1, Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen bis 1730, von Konrad Wenn (Slesvig 1981) oplyser bestanden af de afgivne arkivalier i 1870'erne.

³⁴ Hvad angår specielt Gemeinschaftl. Archiv havde Hedemann-H. tidligere i et internt tysk møde i Ausw. Amt 6/1 1922 udtalt, at „die Dänen werden allerdings die gesamtstaatlichen Archivalien nicht herausgeben wollen. Man muss sie also darüber aufklären, dass damals kein Gesamtstaat im eigentlichen Sinne bestand und dass diese Archivalien dennoch als lokal-provinziell zu betrachten sind“ og altså burde udleveres in toto til Tyskland (RA, Ausw. Amt pk. 407).

tal udlevering af Gottorp-arkivet.³⁵ Erslev protesterede imidlertid overfor Richters opfattelse: I erklæringens slutafsnit hedder det nemlig, at den danske modpart „bestrebt sein will, den deutschen Forschungsinteressen großes Entgegenkommen zu beweisen, dass man aber doch prinzipiell an den von dänischer Seite früher aufgestellten allgemeinen Grundsätzen festhalten muss.“³⁶ Hvad der lå i det danske forbehold, var den tidligere fremsatte danske opfattelse, at alt arkivmateriale vedrørende Slesvig så vidt muligt skulle forblive i Rigsarkivet, og kun det holstenske udleveres totalt. Gottorp- og Gemeinschaftliches Archiv omfattede begge hertugdømmer. Den danske opfattelse forudsatte således partering af arkiverne. Tyskerne kunne heroverfor understrege et forskningsmæssigt aspekt og dertil konstatere et brud på proveniensprincippet³⁷ og mere end det: Erslev begik efter tysk opfattelse simpelthen løftebrud ved i sommeren og efteråret 1923 at afvise udlevering af hele Gottorp-arkivet, hvilket han ellers tidligere havde stillet i udsigt, lige som de tyske forhandlere bl.a. også ud fra hans mundtlige udtalelser under Kielmødet havde fået opfattelsen af, at han ville være indstillet på at følge deres ønsker. Erslevs efterfølgende afvisende holdning, som man mente kunne skyldes påvirkning i negativ retning fra Laursen og William Christensen,³⁸ fremkaldte nu frustration og vrede i Kiel. Som Hedemann-Heespen formulerede det i et privatbrev til Aage Friis oktober 1923: „Bekommen wir nicht das Gottorf-Archiv ganz [...], so lohnt es sich meiner Ansicht nach nicht, auch nur noch 10 Minuten auf die ganzen Archivtauschverhandlungen zu verwenden.“³⁹

³⁵ Richter til Erslev 13/9 og 31/10 1923; jfr. „Beschluss“, underskrevet af de tyske forhandlere i Kiel 28/8 1923 (Underv.min. anf. 2064/1930).

³⁶ Erslev til Richter 31/7, 25/8 og 7/9 1923.

³⁷ (Den tyske delegation) „nicht versteht, aus welchen archivalischen Erwägungen man ein so natürlich gewachsenes und in sich geschlossenes Archiv (Gottorp-arkivet) getrennt halten soll.“ (Richter i anf. brev til Erslev 31/10 1923.)

³⁸ Brandt til Friis, dat. Heidelberg 6/9 og 29/9 1923 (F.s arkiv). Brandt taler heri om L. og WC.s „Ehrgeiz“ og „Besitzerfreude“.

³⁹ Hedemann-H. til Friis 25/10 1923, jfr. Brandt til F. 27/10 s.å. (F.s arkiv). – Den løbende uofficielle kontakt mellem F. og tyske delegationsmedlemmer var naturligvis nyttig nok ved bl.a. at holde Erslev velorienteret om udviklingen i de tyske synspunkter, men Erslev nægtede iøvrigt „på anden hånd og privatim“ at føre arkivforhandlinger via Friis, som han udtrykker det i en påtegning septbr. 1923 på et brev fra Brandt til Friis 6/9 1923, der af denne blev videreeksponeret til gennemsyn hos Erslev. Måske har Erslev med sin påtegning til Friis på dette brev også villet give F. et varsko om at blande sig uden om forhandlingerne. – F.s interesse for arkivforhandlingerne hænger bl.a. sammen med, at han aspirerede til rigsarkivarposten efter Erslev.

11 Forhandlingssammenbrud?

Efter at Richter gennem nogen tid i efteråret 1923 resultatløst havde fogotorf-arkivrhandlet skriftligt med Erslev, rådslog den tyske arkivdelegation internt i oktober i Kiel og nåede frem til, at der ikke var udsigt til nogen positiv udgang på de dansk-tyske arkivforhandlinger, idet man nemlig med Richters ord til Erslev i en skrivelse 31. Oktober 1923

„[...] glaubt feststellen zu dürfen, dass bisher die Voraussetzung bestand, das Gottorf-Archiv als Ganzes auszutauschen, mit Ausnahme der nordschleswigschen Lokalsachen. Die Erinnerung an mündliche Erklärungen sowie an den Wortlaut des Protokolls vom 4. April hat in der deutschen Kommission die Annahme geweckt, dass die Aushändigung des Gottorf-Archivs als Ganzes nach Kiel, mit Ausnahme der oben erwähnten Lokalsachen, außer Frage stehe.“⁴⁰

Vi kan idag ikke vide, hvad Erslev måtte have sagt på Kielmødet i foråret 1923. Men han har åbenbart efterhånden selv følt, at han uanset sine afsluttende generelle forbehold i Kielerklæringen af 4. april havde begået en dumhed ved at medunderskrive dens præcise formuleringer om en totaludlevering af Gottorp-arkivet. Erkendelsen af at have begået en bommert her ligger tydeligvis bag en udtalelse fra ham 25. september til Richter om, at „jeg skal dog indrømme, at De med nogen ret kan pege på protokollen for forhandlingen 4. april, idet det her refereres, at man fra dansk side har tilbudt Gottorperarkivet ‚im Ganzen‘.“ Så tilføjer Erslev ganske vist, at „det må jo erindres, at det står i den del af protokollen, der er affattet af Dem, og at vi tog et almindeligt forbehold om at måtte fastholde de tidligere fra vor side opstillede grundsætninger“ i slutningen af erklæringen. Men skaden var altså sket.

Efter modtagelsen af Richters brev af 31. oktober stod valget i København mellem en afbrydelse af videre forhandling som udsigtsløs eller indrømmelser til modparten for at komme frem til et positivt slutresultat. Erslev har næppe i forvejen gjort regning på den drastiske tyske reaktion: Over for Undervisningsministeriet fremholdt han 2. oktober, at tyskerne nok ville trække i land igen.⁴¹ Nu, stillet overfor et ultimativt enten-eller, foretog Erslev et af disse pludselige omsving, som er så karakteristisk for

⁴⁰ Richter til Erslev 31/10 1923.

ham som rigsarkivar, når han havnede i en presset situation. Om han har været under ministeriel påvirkning, som situationen lå f. eks. via en underhåndskontakt til Undervisningsministeriet efter modtagelsen af Richters brev af 31. oktober, men det er heller ikke en nødvendig forudsætning for hans ændrede holdning i sagen. Den kan simpelthen forklares ved, at han ikke har villet eller turdet påtage sig ansvaret for et sammenbrud af flere års arbejde på at løse det dansk-tyske arkivproblem.

12 Erslevs tilbagetog

I et svar til Richter 16. november 1923 strakte han gevær: Rigsarkivet ville nu være villigt til at udlevere alt sydslesvigsk i Gottorp-arkivet fra perioden efter 1544 (året for delingen under Christian 3. af hertugdømmerne mellem kongen og hans brødre, med etableringen af Gottorp-arkivet til følge) „fordi – ja en rationel motivering formår jeg ikke at give, altså fordi vi ønsker at vise den størst mulige imødekommenhed – resultatet er altså, at vi for tiden efter 1544 fuldt imødekommer Deres ønske.“⁴²

I et åbenlyst forsøg på at sløre tilbagetøget mest muligt kom Erslev her med en forklaring om, at „ved Gottorper-arkivet har der jo hidtil kun været talt om pergamenterne, men til yderligere klarhed har vi nu også set nærmere på papirerne. Det drejer sig om store masser, o. 800 pakker og bind. Hvad vi af dem mener at måtte holde tilbage, er yderst lidt“ (fremh. min), som om det hidtil ikke havde angået Gottorp-arkivet in toto. Richter undlod klogeligt overfor Erslev nærmere at kommentere denne ejendommelige udtalelse.

Kun med hensyn til Gemeinschaftliches Archiv ville Erslev fremdeles opretholde sit tidligere standpunkt. Intet under, at Richter 10. december 1923 kunne kvittere overfor Erslev med en tak for hans „sehr geschätzte

⁴¹ Erslev til Undervisn.min. 2/10 1923 (anf. 2064/1930). Formuleringen i skrivelsen udtrykker, at Erslev ikke ville give yderligere indrømmelser: „Man kan således i øjeblikket ikke sige noget sikkert om, hvorvidt man vil nå til en tilfredsstillende afslutning af forhandlingerne om de historiske arkivalier. Da de sager som vi er villige til at afgive, har så overordentlig betydning for Slesvig-Holstens landshistorie, formoder jeg dog, at man sluttelig fra tysk side vil finde sig i, at man ikke kan få alle sine ønsker opfyldt.“ – Jfr. at E. 25/9 skrev til Richter, at „det dog måske var anbefalelsesværdigt at tænke mere på det, der kan fås, end på hvad man yderligere kunne ønske.“

⁴² Erslev til Richter 16/11 1923.

Zuschrift“ og i øvrigt i sit svar holde sig til en lang række detailspørgsmål om enkeltdokumenter – hovedproblemerne var i virkeligheden løst, Erslev havde på et kardinalpunkt opgivet sit forsøg på at føre arkivalisk Eiderpolitik. Hans totale omsving i sagen må være kommet som en bombe for Aage Friis, der endnu ved månedsskiftet oktober-november i privatbreve til Hedemann-Heespen og Brandt utvetydigt fastslog, at grænsen for yderligere danske indrømmelser nu var nået,⁴³ og antagelig har heller ikke Laursen og Will. Christensen været tilfredse med deres chefs nye dispositioner.

Det hedder i et brev fra Erslev til Scheel året efter, at „jeg (kan) godt betro Dem, at mine to medforhandlere aldrig har været varme for løsningen, og at de nu med tørre tårer ville se på, at den gik itu.“⁴⁴ Men som landet lå ved nytår 1923/24 pegede alt mod en snarlig dansk-tysk ordning. Endnu en gang mødtes parterne, denne gang i København i dagene 19.–22. marts 1924, hvor man enedes om en fællesindstilling til de to regeringer, og „ved mødets slutning udtalte man fra begge sider glæde over, at de langvarige forhandlinger havde ført til et resultat“, underskrevet af Erslev og Laursen, hhvs. Richter, Scheel, Pauls og Brandt (Will. Christensen var på ny sygemeldt).

13 Den fælles indstilling fra marts 1924

Den fælles indstilling fra marts 1924 konfirmerede i hovedsagen Kielerklæringen fra april 1923: Statsarkivet i Kiel ville til det danske rigsarkiv afgive 1) „die Lokalakten für die jüngst abgetretenen nordschleswigschen Gebietsteile“, 2) Patenten og Rescripte 1730–1770 fra Tyske Kancellis arkiv, 3) Slesvigsk Ministeriums arkiv 1852–1864 (fraregnet nogle undtagelser, efter nærmere aftale), samt 4) en række dokumenter og akter efter (senere) særlig overenskomst. Til gengæld ville Rigsarkivet udlevere 1) „aus dem Gemeinschaftlichen Archiv teils die Urkunden und Akten, die vor 1460 liegen, mit gewissen Ausnahmen nach Vereinbarung [...], teils gewisse Urkunden und Akten aus der späteren Zeit nach besonderer Vereinbarung“, 2) Gottorp-arkivet, „doch mit gewissen Ausnahmen nach Vereinbarung“ (dvs. bl.a. arkivalier vedr. de gamle gottorpske områder i Nordslesvig,

⁴³ Breve 27/10 og 1/11 1923 (kopfer i F.s arkiv).

⁴⁴ Erslev til Scheel 7/3 1925.

Åbenrå, Løgumkloster og Tønder amter foruden de pågældende købstæder og Løgumkloster flække), 3) nogle fyrstelige arkiver – Plön- og Pinneberg-arkiverne -, grevskabet Rantzaus arkiv og Reinfeld klosterarkiv, 4) regnskabsmateriale vedr. Holsten og Sydslesvig samt 5) „gewisse Spezialurkunden und Akten nach besonderer Vereinbarung.“

Foruden også at aftale deling af arkivalier vedr. det gamle Tønder amt, som var blevet gennemskåret ved grænsedragningen 1920, enedes man ved fællesindstillingen om forskellige gensidige lettelser for den forskningsmæssige benyttelse af arkivalierne.⁴⁵ Samtidigt henstilledes til de to regeringer, at de ved at acceptere fællesindstillingen ville anerkende, at der ikke i fremtiden parterne imellem kunne gøres krav gældende på yderligere udleveringer af historisk arkivmateriale. Man skulle med andre ord undgå pinagtige situationer som ved åbningen af forhandlingerne efter verdenskrigen, hvor Tyskland længe nægtede at betragte 1870'ernes arkivopgørelse som et i sin tid afsluttet kapitel. Det er utvivlsomt først og fremmest Erslev, som stod bag denne passus i fællesindstillingen.

Denne indstilling ville man imidlertid ikke fremsende til de respektive regeringer, „før forskellige bilag dertil er bragt i endelig form“, dvs. før navnlig udestående problemer omkring den gensidige udlevering af enkelt dokumenter var løst.⁴⁶ Det skulle vise sig at forhale hele sagen yderligere i op til seks år. Tiden gik fra nu af med minutiøse gennemgange af arkivregistraturer og udleveringsfortegnelser, hvor man fra begge sider fandt modpartens tilbud urimeligt snævre, hhv. fordringerne på udlevering alt for opskruet. Det har måske virket ind på hele dette forløb, at Erslev siden april 1924 ikke længere var rigsarkivar, og at den overfor hele spørgsmålet koldsindige Laust Laursen nu var blevet det danske arkivvæsens øverste chef.⁴⁷ Dog var Erslev fremdeles efter april 1924 den danske regerings kommissær i arkivsagen, som fra nu af slæbte sig afsted, år efter år, uden endelig afklaring. Nye tyske ønsker om udleveringer fra finansarkiverne, Kom-

⁴⁵ Der tænkes i den forbindelse ikke med speciel venlighed på slægtsforskerne; den nye rigsarkivar Laursen fastslog overfor underv.min. 16/2 1925, at liberalitet med udlån af arkivalier til benyttelse i Kielarkivet ikke ville gælde slægtsforskerne i Tyskland, „hvor genealoger og personalhistoriske forskere er blevne til en ren landeplage, som alle de tyske arkiver sukker og stønner over.“ (Arkivvæsenets arkiv, RA, j.sag 368/1925).

⁴⁶ Erslev til Underv.min. Appel 24/3 1924.

⁴⁷ Erslev hævdede i hvert fald overfor Scheel, at Laursen og Will. Christensen hindrede ham i at vise tyskerne så megen imødekommenhed, som han egentlig gerne ville, i spm. om udleveringer fra Gemeinschaftl. Archiv (anf. brev 7/3 1925).

mercekollegiets og Generalpostdirektionens arkiver blev stort set afvist, og Erslev betonedede nok en gang, at man hvad Sydslesvig angik kun ville vise imødekommenehed hvor det gjaldt akter om Fehmern og de sydligste strøg ved Ejderen. Resten skulle forblive i Rigsarkivet.⁴⁸ Han ville heller ikke imødekomme Richter, da denne anmodede om at få udleveret „zahlreiche Akten über Westerland-Föhr, Amrum und [...] das nördlichste Sylt“ fra landsarkivet i Viborg, hvor sagerne befandt sig i de pågældende områders gamle retsbetjentarkiv og blandt Ribe stiftamts arkivalier: Der var jo her tale om kongerigske enklave-områder, og disse havde før 1864 „i flere århundreder statsretligt end ikke hørt med til hertugdømmet Slesvig.“⁴⁹

14 Tovtrækkeri om detaljer

Tovtrækkeriet omkring enkeltdokumenter og den hele langsommelighed i forløbet gik vist efterhånden alle implicerede på nerverne, og Erslev bebudede sidst i 1926 at ville gå af som kommissær, da han ikke længere kunne „holde ud at fortsætte den drøftelse af småtterier“, som imidlertid vedblev og – fortsat – med Erslev som dansk kommissær. Irritation over sagens gang spiller antagelig også ind, når Erslev kunne udtale, at tyskerne ved en kommende arkivudveksling fik langt mere ud af det hele end danskerne, og at sagerne i Slesvigsk Ministeriums arkiv, som skulle gå til Danmark, var uden nogen større betydning.⁵⁰

⁴⁸ Tyske ønsker (bl.a.): Richter til Erslev 28/2 1924 om Kommercekollegiets arkiv: „Besonders schmerzlich wäre es für die hiesigen Bedürfnisse, wenn aus den deutschen Beständen des Kommerzkollegiums nichts für das hiesige Staatsarchiv gewonnen werden könnte. Die hier einschlagenden Fragen treten mehr und mehr in den Vordergrund des Interesses, und die Nachfrage nach wirtschaftsgeschichtlichen Materialien wird immer stärker. Aus der Wirksamkeit dieser wichtigen Behörde für die Herzogtümer sind keinerlei Sachen hierher gelangt. Vielleicht ist es doch möglich, eine sachlich begründete Scheidung vorzunehmen.“ – Sydslesvig: Erslev til Richter 24/1 1924 og 2/11 1925.

⁴⁹ Richter til Erslev 29/10 1925 og dennes svar i anf. brev 2/11 1925. – For en tysk arkivbenytter er afstanden fra disse gamle enklaveområder til Viborg betragtelig. Måske derfor er dele af sagerne senere blevet overført til landsarkivet i Åbenrå, hvor de ellers arkivalsk set overhovedet ikke hører hjemme. Iflg. venlig oplysning fra landsarkivar H.H. Worsøe skete overførelsen til Åbenrå fra Viborg i 1947.

⁵⁰ Anf. brev til Scheel 7/3 1925. – Overfor Richter trak Erslev dog senere i land og betegnede bl.a. de slesvigsk ministerielle arkivalier som „noget virkelig betydningsfuldt“ (brev 9/12 1926). Nogle gevinster for Erslev bød disse års tovtrækkeri dog også på, således tilsagn om

Men også tyskerne var frustrerede og fandt, at der i København „nicht so schnell gearbeitet wird, wie wünschenswert ist.“ De fralagde sig dog på deres side enhver tanke om at være ude på at sabotere arkivsagen overhovedet, således som det nu blev antydnet fra dansk hold: „Es wäre ja eine böse Blamage, wenn nach so vielen Verhandlungen ein Abbruch das Ergebnis wäre. [...] Sie brauchen nicht zu fürchten, dass wir auf einen Bruch hintreiben“, skrev Scheel i et brev 1926 til Aage Friis, som i hele denne periode troligt bearbejdede de tyske „Sachverständige“ for at nå til ende med de uendelige detailundersøgelser, som pågik parterne imellem i de respektive arkivinstitutioner, og påvirke Richter til at slutte af. Scheel indtog for sit vedkommende det overlegne standpunkt, at „mir ist es wirklich ganz gleichgültig, ob Sie einige Urkunden mehr behalten als vielleicht nötig wäre. Sie werden dann später eben öfter mit Anfragen von unserer Seite belästigt. Das wäre die Nemesis“,⁵¹ men Richter og – i det danske rigsarkiv – Laursen og Will. Christensen synes ikke at have været stemt for at opgive detailanalyserne.

15 Dansk traktatudkast vinteren 1930

Richter blev dog omsider enig med Erslev om at fremsende 1924-indstillingen i let omredigeret form til de respektive regeringer, herunder med alle siden 1924 trufne aftaler om udveksling af enkelt dokumenter m.m. De to kommissærer afsluttede deres arbejde med fællesindstillingen og dens bilag vinteren 1930 „nach wiederholten Zusammenkünften und langen Verhandlungen wegen zahlloser Einzelheiten.“ Resultatet måtte, med selve 1930-indstillingens ord, betegnes som „relativ zufriedenstellend für jeden Teil.“ Will. Christensen nægtede imidlertid at underskrive traktatudkastet fra vinteren 1930, da det „efter min opfattelse byder Tyskland væsentlig større fordele end dem, som det bringer det danske arkivvæsen og dansk historisk videnskab.“ Heri var Erslev f.s.v. enig med ham, som han både til Richter og 1925 til Scheel havde udtalt, at „også jeg mener, at hvad vi har tilbudt, er langt værdifuldere, end hvad vi får.“ Alligevel ønskede han at

udlevering fra Kiel af Slesvig bispearkiv (1850–1860'erne) og de Tillisch'ske administrative sager (forstadiet til Slesvigsk ministerium).

⁵¹ Scheel til Friis 20/7 og 16/11 1926 (F.s arkiv).

føre sagen til en positiv afslutning ud fra „mere almindelige, om De vil politiske synspunkter.“⁵²

Erslev afgik ved døden kort efter arbejdets afslutning, i juni 1930. Det blev således rigsarkivar Laursen, som derefter indtrådte som dansk kommissær i arkivsagen, der i sommeren 1930 via Undervisningsministeriet oversendte traktatudkastet til den danske regerings godkendelse. Om sin holdning til udkastet erklærede Laursen da, at „selv om der kan være et og andet deri, som jeg kunne have ønsket anderledes, må den dog betragtes som relativt tilfredsstillende for begge parter og som et fremskridt fra den nuværende tilstand.“⁵³

Men løbet var langt fra til ende. Laursen var uanset al officiel tilfredshed ikke mere henrykt, end „at han overhovedet med tørre tårer ville se på, at det allerede tilvejebragte udkast kom til at strande“ som han, under uformelle former, udtrykte sig overfor Udenrigsministeriet.⁵⁴ Og fra tysk side var advarselsslamperne allerede blevet tændt i forbindelse med et privat dansk-tysk frokostmøde i København ved nytårstid 1929, hvorunder Scheel fortalte Aage Friis, „at arkivdirektor Richter, Kiel, samtidig med at han var enedes med Erslev om indstillingen (= den endelige revision af 1924-aftalen) agtede at give en sådan motivering til den preussiske regering, at arkiv-aftalen derved eventuelt kunne slås omkuld. Han var ikke tilfreds med, hvad han havde fået og ville nu benytte disse snævre arkivalske synspunkter til at få den nye leder af det preussiske arkivvæsen til at hindre aftalen. Scheel havde haft meget stærke sammenstød med ham i den anledning og fralagde sig ethvert ansvar, men havde bebudet sammen med dr. Pauls at ville indgive de allerskarpeste modbemærkninger. Dette fortalte Scheel

⁵² Erklæring af Will. Christensen 27/6 1930. – Erslev til Scheel i anf. brev 7/3 1925.

⁵³ Fællesindstillingen af 28/1, 28/2 1930 og Laursens kommentar hertil af 27/6 1930 i underv.-min. anf. 2064/1930. – 1930 indstillingen bestemmer som et nyt punkt, „dass auf keiner Seite Kassationen an den jetzt ausgetauschten und früher abgelieferten Archivalien vorgenommen werden sollen, bevor der andere Teil davon in Kenntnis gesetzt und ihm so Gelegenheit geboten ist, die zu kassierenden, von ihm abgegebenen Sachen wieder an sich zu ziehen.“ Bestemselen herom blev til på Erslevs initiativ med udgangspunkt i bl.a. Statsarkivet i Slesvigs kassation af Statholderskabets arkiv 1889 efter udleveringen i 1870'erne (jfr. G. Hille: Übersicht über die Bestände des Kgl. Staatsarchivs zu Schleswig, Leipzig 1900, s. 13). – Som Richter formulerede det generelt 1930: „In Dänemark entschließt man sich scheinbar schwerer als bei uns zu Kassationen.“

⁵⁴ Udenrigsmin. anf., RA: H 7 71/90, referat af leg.råd Bent Falkenstjerne 28/9 1930.

med stor forbitrelse, men bad om ikke at meddele Erslev eller Laursen dette, så det kunne give anledning til skridt fra disses side.⁵⁵

16 Et tysk „Denkschrift“ april 1930

Over for den preussiske ministerpræsident redegjorde Richter i april 1930 for sit syn på traktatudkastet i et 40 sider langt „Denkschrift“, hvori han foretog en historisk gennemgang af hele forhandlingsforløbet siden begyndelsen af 20'erne. Det blev i „Denkschrift“ ikke til den slagtning af arkivaltalen, som Scheel havde ladet sig forlyde med året før, men der er stedvis hård kritik af de danske forhandlere og deres manglende imødekommenhed overfor tyske ønsker. Den danske holdning i nogle konkrete udleverings spørgsmål betegnes bl.a. som „unerträglich“. Hvad Tyskland skulle modtage af f.eks. Glückstadt-kancelliets arkivalier, var således „unbedeutend“ og „geringfügig“, af den schauenburgske del af Gemeinschaftliches Archiv (før 1460) ville danskerne tilbageholde så meget som en trediedel, og af fyrstearkiverne efter 1460 alt om de adelige godser og klostre foruden sagerne om ridderskab og stænder, osv. osv. Men det var iflg. Richter næppe at vente, at yderligere forhandlinger ville bringe mere på bordet i tysk favør – undtagen måske på ét punkt.

Det ville således fra tysk standpunkt være meget ønskeligt at få afsvækket 1930-traktatudkastets formulering om, at „mit der Annahme der getroffenen Abmachungen seitens der Regierungen erkennen diese an, dass auf beiden Seiten kein weiterer Anspruch auf historische Archivalien mehr besteht.“ Hvis man endelig over for danskerne traktatmæssigt skulle gå med til at opgive at kunne stille fremtidige arkivalske krav, kunne man måske „handle“ med modparten om de gottorpske arkivalier fra tiden før 1720 vedrørende Nordslesvig og få materialet om Tønder og Åbenrå udleveret, „da bei dem ausgesprochen deutschen Charakter der städtischen Kultur hier ein besonderes deutsches Forschungsinteresse vorläge“, hvilket også gjaldt Gottorp-tidens arkivalier om amterne Tønder og Åbenrå samt Løgumkloster. Ganske vist havde arkivforhandlingerne om Gottorp-arkivet hele tiden haft 1920-grænsedragningen som det absolut faste grundlag, men Richter mindede nu i sit „Denkschrift“ om, at Erslev under de uformelle indleden-

⁵⁵ Notat i Friis' arkiv pk. 38.

de drøftelser i 1921 ikke havde været helt afvisende over for tanken om at udlevere også det nordslesvigske materiale i Rigsarkivets beholdning af gottorpske arkivalier. Måske kunne der nu gøres et nyt tysk fremstød her, idet ønskemålet fra tysk side jo måtte være, at „das für weite deutsche Kreise im Vordergrund des wissenschaftlichen Interesses stehende Gottorf-Archiv als eine geschlossene Einheit deutsches Eigentum werde.“ Også andre arkivalske objekter ville det være rart at få danskerne til at afstå, således amtsregnskaberne fra Flensborg i Rigsarkivet.

Hvis der nu ikke kunne „handles“ i denne sammenhæng, opfordrede Richter som alternativ de tyske myndigheder til at få gennemtrumfet en ændring af udkastets passus om gensidig opgivelse af fremtidige arkivalske krav landene imellem, i form af en blødere formulering som f.eks. „dass weitere Ansprüche auf historische Archivalien von deutscher Seite nicht geltend gemacht werden sollen.“ Heri ville ligge, at man i den øjeblikkelige situation renoncerede på ændringer af de aftalte udvekslinger uden samtidig at afstå fra at kunne stille arkivalske udleveringskrav til Danmark i fremtiden. Og kun under forudsætning af en sådan ændring af traktatudkastet ville han kunne anbefale det til godkendelse i Berlin, uagtet han her i „Denkschrift“ om det konkrete tyske udbytte af udkastet til arkivaftalen medgav, at „von jedem Gesichtspunkt des allgemeinen Interesses aus kann in dem Tauschprojekt vielleicht auch ein Vorteil für uns gesehen werden.“

Denne forbeholdne anbefaling af udkastet til arkivaftalen lod Richter ledsage af en følgeskrivelse til den preussiske ministerpræsident, hvori han gjorde opmærksom på, at der ikke fra dansk side var truffet endelig bestemmelse om, hvor i Danmark de nordslesvigske lokalarkiver, som man udleverede fra Tyskland, skulle anbringes permanent. Det manglede ikke, skrev han, på tyske landsmænds tilkendegivelser over for ham af, at disse lokalarkivers udlevering til Danmark skulle gøres afhængig af, „dass ihr Verbleiben innerhalb der Grenzen Nordschleswigs gesichert ist.“ Richter blev over for myndighederne i Berlin bakket op af de tyske „Sachverständige“ (Pauls, Scheel, Stephan samt Mittelschullehrer Ludwig Andresen, der som ekspert i slesvigsk lokalhistorie fra nu af kom med i denne kreds af rådgivere), der alle gav fuld tilslutning til Richters „Denkschrift“ og dertil understregede kravet om, at de nordslesvigske lokalarkiver i fremtiden skulle forblive på nordslesvigsk område og ikke f.eks. anbringes i landsarkivet i Viborg. På dette tidspunkt stod det nemlig endnu ikke klart, at

Åbenrå ville blive hjemstedet for et selvstændigt landsarkiv for de sønderjyske landsdele.⁵⁶

17 Tysk ønske om genåbning af forhandlingerne

På baggrund af disse indstillinger måtte den preussiske ministerpræsident Otto Braun konstatere, at danskerne næppe kunne presses til yderligere konkrete indrømmelser i øjeblikket, men at det ville være „durchaus im Interesse Preußens, die jetzt getroffenen Abmachungen in einer späteren günstigeren Zeit abzuändern.“⁵⁷ Man besluttede foreløbig i Berlin i sommeren 1930 via Auswärtiges Amt (det tyske udenrigsministerium) at søge genåbnet forhandling med danskerne om tre punkter, nemlig 1) en omformulering af traktatudkastet vedrørende spørgsmålet om arkivalske krav, 2) om de nordslesvigske lokalarters fysiske placering samt endelig 3) om problemet vedrørende forskningsmæssig adgang til de arkivalier, som skulle udveksles mellem landene.

Traktatudkastets afsnit om forsker adgang til materialet var ikke klart nok, fandt man. Fra tysk side ønskede man nu at få fastslået, at alt det, som blev udvekslet, skulle være frit tilgængeligt for forskere frem til og med året 1864. Det skulle kunne opfattes som en vidtgående tysk imødekomenhed over for danske forskere, når de i fremtiden kom til Statsarkivet i Kiel, idet de tyske arkivinstitutioner ellers opererede med året 1800 som generelt grænseår for udlændinges arkiv adgang. Hollandske forskere var dog undtaget, idet de havde opnået ret til også at se materiale fra det 19. århundrede! Man fæstnede sig fra tysk side ved, at der i det danske rigsarkiv „kun“ var almindelig arkiv adgang frem til året 1848, hvilket indebar, at de arkivalier fra Slesvigsk Ministeriums arkiv, som man ville afgive fra Kiel, i fremtiden blev utilgængelige for forskerne. De tyske „Sachverständige“ fandt dette, skrev de, ganske „unerträglich“, og

„erklären es daher für eine *Conditio sine qua non* des Archivalienaus-tausches, dass den deutschen Forschern bis zum Jahre 1864 der ungehinderte Zugang zu den schleswigschen Akten eröffnet werde. [...]

⁵⁶ Richter til den preussiske ministerpræsident 5/4 („Denkschrift“) samt 9/4 1930, erklæring af de sagkyndige 10/4 1930 (RA, kopier Ausw. Amt pk. 141).

⁵⁷ Skrivelse til Ausw. Amt 27/5 1930 (sst.).

Falls auf diese Bedingungen nicht eingegangen werden kann, halten die Sachverständigen es für überflüssig, an weiteren Verhandlungen teilzunehmen und lehnen jede Verantwortung für den Archivalien-austausch ab.⁵⁸

Da hele sagen efter tysk opfattelse vedrørte adskillige af deres myndigheder og institutioner, ønskede man at genoptage arkivforhandlingerne om disse udestående spørgsmål, denne gang af praktiske grunde i Berlin. Dette gik man med til fra dansk side, om end tydeligvis uden begejstring. Rigsarkivar Laursen sagde til en embedsmand i Udenrigsministeriet, at „ét er givet: begynde forfra vil vi ikke. Lad så hellere hver beholde, hvad de nu har. Der vil i så henseende intet være at beklage fra dansk side.“⁵⁹ Den lunkne holdning hos den danske rigsarkivar parret med administrativ sendrægtighed og, formodentlig, på begge sider af statsgrænsen ulyst ved tanken om måske at strande i nogle ørkesløse arkivalske drøftelser, der kun ville trække modsætningerne endnu skarpere frem end før.

Altsammen kan det forklare, at der alligevel ikke kom direkte forhandlinger i stand. I stedet følte parterne sig foreløbig mere forsigtigt frem, også ad indirekte veje, i et mildest talt langsommeligt tempo. Sagen havde fra begge sider ingen hast. Der var, hedder det i et internt notat fra november 1931 i det danske undervisningsministeriums arkiv, „ingen grund for os til at være særlig ivrige for sagen, da det er os, som skal udlevere mest.“ Auswärtiges Amt kunne godt nok beklagende undskylde, at det trak så længe ud med konkrete meldinger overfor København, men, hedder det i et brev fra sagsbehandleren, legationsråd Meynen i A.A. efteråret 1931, „ich möchte noch hinzufügen, dass von Seiten der hiesigen Dänischen Gesandtschaft [...] bisher mit keinem Wort auf eine Beschleunigung der Angelegenheit hingedrängt worden ist.“⁶⁰ I det danske udenrigsministerium var man ikke i tvivl – smøleriet skyldtes tyskerne, og et ministerielt referat fra foråret 1932 munder ud i en konstatering af, at der reelt set intet var sket i den dansk-tyske arkivsag siden sommeren 1930.

⁵⁸ „Niederschrift“ af Scheel, Pauls og L. Andresen 19/3 1931. – Punkter til genforhandling: Skrivelse fra Ausw. Amt til leg.råd ved det danske gesandtskab i Berlin L.B. Bolt-Jørgensen 1/8 1930 (kopi sst.).

⁵⁹ Referat af arkivar i Udenrigsmin. A.V. Heils 26/11 1930 (RA: H 7 71/90).

⁶⁰ Brev til Ernst Schröder, Flensborg, 5/11 1931 (koncept, kopier Ausw. Amt pk. 141).

18 Pressen tager spørgsmålet op

Dagspressen beskæftigede sig ikke med den, og ingen af parterne lod tilflyde pressen andet end korte, rent objektive meddelelser i forbindelse med 20'ernes forhandlinger i København og Kiel.⁶¹ Men i oktober 1931 spillede H.P. Hansens Åbenrå-avis *Hejmdal* ud med en artikel, som man på tysk hold senere mente at kunne tilskrive Aage Friis. Hvorfor i al verden, spurgte *Hejmdal*, forelå der endnu ikke et konkret resultat af alle arkivforhandlingerne? Fra dansk side var der jo ingen vanskeligheder, men hvorfor havde den preussiske regering og det tyske riges udenrigsministerium endnu ikke taget stilling?

„Drejer det sig udelukkende om utilladeligt bureaukratisk smøleri i Berlin? Eller er der nogen, der af den ene eller anden årsag vil hindre en afgørelse af en sag, som, da de interesserede historikere er enige, skulle synes at være ganske simpel og ligetil?“

Hejmdal fandt, at „de interesserede slesvig-holstenske historikere turde være de nærmeste til at tage affære“, dvs. de tyske „Sachverständigen“.⁶²

Der fulgte nu efter fremkomsten af *Hejmdals* artikel et mellem spil på et halvt år, indtil marts 1932, hvor arkivforhandlingerne nærmest kom til at foregå i privat regi, nemlig i form af en uofficiel brevveksling mellem Aage Friis på den ene og Volquart Pauls samt især Otto Scheel på den anden side. Brevskriverne opretholdt over for hinanden skindet af, at der var tale om en fortrolig tankeudveksling, men kopier af brevene sivede troligt til den danske rigsarkivar, Udenrigsministeriet i København og Auswärtiges Amt i Berlin. Det fremgår af brevvekslingen, at man i København ikke har været indviet i Richters reservationer i „Denkschrift“, og at den tøvende holdning i Berlin overfor hurtigt at træffe en definitiv aftale derfor har virket uforståelig. Scheel fremhævede dog over for Aage Friis det divergerende syn på de nordslesvigske lokalakter i de hertugelige gottorpske arkiver som en af vanskelighederne foruden danskernes utilbøjelighed til andet end rent perifere udleveringer til Kiel af sydslesvigske lokalakter. Men

⁶¹ I efteråret 1930 udtalte Laursen dog til *Kristeligt Dagblad* 29/10, at han ventede de respektive regerings godkendelse af aftaleudkastet „i løbet af det kommende år“, uden nærmere kommentar.

⁶² *Hejmdal* 21/10 1931, „Den dansk-tyske arkivudveksling“.

bortset herfra: Hvorfor ville danskerne dog ikke hurtigt imødekomme de tyske ønsker om 1864-tilgængelighedsgrænsen og en ændring af formuleringen om fremtidige arkivalske krav? Der forelå ingen officiel dansk reaktion på et tysk modforslag om en afsvækkelse af formuleringen, således at det i stedet for „nach Annahme des Entwurfs erkennen die beiden beteiligten Regierungen an, dass ein Rechtsanspruch auf historische Archivalien nicht mehr besteht“, kom til at hedde f.eks.: „dass auf beiden Seiten kein Rechtsanspruch mehr auf historische Archivalien geltend gemacht werden sollte.“ Man ville, skrev Scheel, i Tyskland lettere kunne forsvare indgåelsen af arkivtraktaten overfor den offentlige opinion, hvis en sådan ændring af ordlyden blev accepteret fra dansk side.⁶³

Hejmdal søgte efter Scheels mening – også ved en ny artikel om sagen i februar 1932⁶⁴ – at drive en kile ind mellem de tyske „Sachverständigen“ og myndighederne i Berlin ved at betone, at de førstnævnte var helt enige med danskerne, og at årsagen til sagens forhaling, der af *Hejmdal* betegnes som „uforståelig og utilladelig“, alene lå i den tyske rigshovedstad. Men Scheel pegede som anført på andre momenter i den sammenhæng og supplerede med, at lederskifte i det tyske arkivvæsens generaldirektorium foruden de generelt ustabile politiske forhold i Berlin 1931/32 var medvirkende årsager. Via det tyske gesandtskab i København ville de „Sachverständigen“ dog nu søge at presse på i Berlin for at få tilvejebragt en positiv udgang på arkivsagen, idet man samtidig stærkt understregede, at artiklerne i *Hejmdal* ikke havde haft nogen gunstig virkning på de tyske myndigheder.

I marts 1932 havde man i København åbenbart fået så meget overblik over modpartens holdninger, at Udenrigsministeriet nu kunne bede Aage Friis indstille sin diplomatiske virksomhed via denne brevveksling omtrent samtidig med, at *Hejmdal* af Friis blev anmodet om at afstå fra yderligere skrivi om arkivsagen.⁶⁵ Omtrent samtidig lod Auswärtiges Amt den tyske gesandt i København Richthofen forstå, at det private diplomati via de „Sachverständigen“ nu skulle bringes til ophør, og at det i stedet ville komme til realitetsforhandlinger om de udestående spørgsmål, hvilket

⁶³ Friis' arkiv, heri også kopier af F.s svarbreve.

⁶⁴ *Hejmdal* 8/2 1932, „Den tysk-danske arkivudveksling“.

⁶⁵ Udenrigsministeriets direktør greve E. Reventlow til Friis 17/3 1932 (F.s arkiv). *Hejmdal*: F. til Scheel 23/2 1932. Også H.P. Hansen var fuldt indviet i brevvekslingen mellem F. og Scheel, jfr. F. til E. Reventlow 16/2 1932 (RA: H 7 71/90).

både Richthofen og de „Sachverständigen“ kraftigt havde tilrådet over for Berlin.⁶⁶

Problemerne omkring de nordslesvigske lokalsagers geografiske placering løste sig så at sige af sig selv ved beslutningen i 1931 om at oprette et landsarkiv i Åbenrå. Placeringen i Åbenrå skyldtes ikke mindst H.P. Hansens indsats og ikke påvirkning fra tysk side. Det tyske arkivvæsens generaldirektør Brackmann ville have det traktatmæssigt udtrykkelig fastslået, at lokalakterne „im Landesarchiv zu Apenrade untergebracht werden“, hvilket også skete i den endelige arkivoverenskomst af 15. december 1933, om end Laursen tidligere havde protesteret. Deres nærmere placering var det efter hans formening alene den danske regering og rigsdags anliggende at tage stilling til, ikke tyskernes, og man burde iflg. Laursen stå helt frit i dette spørgsmål og ikke være bundet til en placering på nordslesvigsk grund. Men han gik dog sluttelig med til at acceptere det Brackmann'ske krav.⁶⁷

19 Omsider forhandlingsgennembrud i 1932

I løbet af 1932 blev også de øvrige vanskeligheder ryddet af vejen. Laursen udtalte, at 1864 som grænseår for arkivaliernes tilgængelighed i Rigsarkivet ikke var andet, end hvad man hele tiden under forhandlingerne havde forudsat fra dansk side⁶⁸ – selv om det i så fald er besynderligt, at det ikke var blevet præciseret tidligere over for den tyske modpart, som jo i dette spørgsmål så en af de største hindringer for at kunne acceptere 1930-traktatudkastet, jfr. holdningen hos de „Sachverständigen“. Disse mente imidlertid, efter at den danske godkendelse af året 1864 forelå i officiel form, at der til gengæld ville kunne renonceres på alle ønsker om udlevering til Kiel af de nordslesvigske lokalsager i Rigsarkivets beholdning af Gottorp-arki-

⁶⁶ Ausw. Amt til Richthofen 5/2 1932. – Richthofen frarådede offentlig tysk polemik mod *Hejmdal*, jfr. R. til Ausw. Amt 30/1 og 12/4 1932. – Scheel til Generaldirektør Brackmann 16/11 1931 om *Hejmdals* indblanding: „Die beste Antwort wäre meines Erachtens ein baldiger Abschluss der Verhandlungen.“ (Ausw. Amt pk. 141.)

⁶⁷ Brackmann til Ausw. Amt 29/7 1932. – Laursen til Underv.min. 28/10 1930 og 31/8 1932 (anf. 2064/1930).

⁶⁸ Laursen til Underv.min. 22/3 1932 og anf. skr. 31/8 s.å.

vet, således at enhver tanke om revision af 1930-udkastets konkrete udleveringsbestemmelser nu kunne skrinlægges.⁶⁹

Men tilbage blev bitterheden over de danske arkivfolks smålige behandling af de tyske ønsker om at få yderligere sydslesvigsk materiale udleveret fra København. Det var i det væsentlige kun blevet til løfter om arkivalier vedrørende Fehmern og Eider-regionen, altså de mest perifere strøg af Sønderjylland set fra den nye 1920-rigsgrænse. Der var her, siges det i et Promemoria i Auswärtiges Amts arkiv fra marts 1932, tale om „eine erhebliche Benachteiligung der deutschen Interessen“, som havde vakt betænkeligheder i historisk interesserede tyske kredse ved hele traktatarrangementet, og at disse betænkeligheder „sich seither verstärkt haben“. Det er muligt, at der endnu 1932 i Berlin og Slesvig-Holsten har været nogen, som kunne ønske at bore videre i dette problemkompleks overfor danskerne, men vedkommende har i så fald ikke kunnet slå igennem overfor stærkere tyske kræfters trang til nu omsider at få sat punktum for denne evige udvekslingssag.

Sluttelig var der tilbage spørgsmålet om formuleringen i traktatudkastet m.h.t. gensidig opgivelse af arkivalske krav. Her accepterede man nu i 1932 fra dansk side, at der i stedet for 1930-udkastets vending om, at begge regeringer anerkender, „dass auf beiden Seiten kein weiterer Anspruch auf historische Archivalien mehr besteht“, kom til at stå, at „mit Inkrafttreten dieser Vereinbarung sollen auf beiden Seiten keine weiteren Rechtsansprüche auf historische Archivalien geltend gemacht werden“ som ønsket af Richter, de „Sachverständigen“ og den preussiske ministerpræsident.⁷⁰ I København undrede Laursen sig over, at tyskerne lagde så overordentlig vægt på denne ændring i ordlyden, da begge formuleringer efter hans skøn i realiteten sagde nøjagtig det samme. Men, som ovenfor omtalt, det gjorde de ikke efter tysk opfattelse. Man ville i Berlin understrege, at man nu ved at indgå en arkivaftale afstod fra at gøre yderligere krav gældende – uden derfor at renoncere på retten til at kunne hævde sådanne (ideelle) krav overfor modparten i fremtiden.

Mens man fra dansk side betragtede den kommende arkivaftale som definitiv i forholdet til Tyskland, opererede i det mindste det preussiske statsministerium (ministerpræsident Otto Braun) ud fra en anden synsvinkel.

⁶⁹ De sagkyndiges holdning refereret af ministerpræsident Otto Braun efter et forudgående møde med dem i skr. til Ausw. Amt 26/11 1931.

⁷⁰ Jfr. note 69. – Brackmann til Ausw. Amt anf. 29/7 1932.

Som tidligere citeret så han det 1930 „durchaus im Interesse Preußens, die jetzt getroffenen Abmachungen in einer späteren günstigeren Zeit abzuändern.“ Dette skulle nu slutformuleringen i dens ændrede skikkelse åbne en mulighed for. Bagved lå betydende kredses forhåbninger om en mulig fremtidig grænserevision. Som Braun udtrykte det overfor Auswärtiges Amt 1931 med henblik på omformuleringen ang. de arkivalske krav: „Nach deutscher Auffassung ist es völlig unmöglich, dass von deutscher Seite die neue Grenze bei der Herausgabe der Archivalien unbedingt anerkannt wird.“ Der kunne jo komme andre og bedre tider.⁷¹

20 Den nazistiske magtovertagelse forsinker overenskomsten – noteudvekslingen 15. december 1933

I løbet af efteråret 1932 var alt efterhånden klart til at indgå den dansk-tyske arkivoverenskomst, efter at man fra dansk side i oktober havde endelig godkendt de tyske omformuleringer i 1930-udkastet.⁷² De ustabile politiske forhold i Tyskland og nazisternes magtovertagelse i januar 1933 gjorde imidlertid, at det stadig trak ud, og at der ikke kunne skabes klarhed over de formelle rammer for indgåelse af arkivaftalen. Enhver tidligere tanke om rigsdagsbehandling (med eventuel påfølgende offentlig debat) var da forlængst skrinlagt. Først 15. december 1933 nåede de to regeringer frem til at slutte overenskomst i form af en noteudveksling. Det danske udenrigsministerium ønskede ikke blæst om sagen og presseinterviews med rigsarkivaren og valgte derfor ikke at give pressen nærmere meddelelse om det skete. Offentligheden måtte nøjes med at orientere sig ved at læse *Lovtidende* 1934 afsnit A nr. 3, hvor der i form af en udenrigsministeriel bekendtgørelse af 10. januar blev givet et kortfattet resume af dele af overenskomsten (i Tyskland blev den derimod offentliggjort i fuld ordlyd i *Deutscher Reichsanzeiger* 1934 nr. 83, 10. april).

Tilbage stod selve udvekslingen af arkivalier. Den fandt sted i løbet af 1936, fra dansk side ledet af rigsarkivar Axel Linvald, som to år tidligere havde afløst Laursen på chefposten i det danske rigsarkiv og nu var

⁷¹ Skr. 13/5 1931.

⁷² Den tyske tekst til overenskomsten forelå færdig til dansk godkendelse i beg. af august 1932: Den officielle danske accept af ordlyden forelå i Berlin 26/10 1932 (skr. fra Bolt-Jørgensen til leg.råd Duckwitz i Ausw. Amt).

indtrådt i Laursens sted som dansk kommissær. Linvald fik gennemført, at der i forbindelse med arkivudvekslingen blev udfærdiget en af begge parter underskrevet slutprotokol, dateret 7. januar 1937 (fra tysk side undertegnet af Staatsarchivdirektor dr. Stephan, Richters efterfølger i Kiel), hvorved det på ny blev slået fast ved arkivudvekslingens tilendebringelse, „dass künftig von keiner der beiden Seiten weitere Forderungen auf historische Archivalien geltend gemacht werden.“

Linvald motiverede overfor Undervisningsministeriet sit ønske om en sådan protokols udfærdigelse med erfaringerne i forbindelse med tyskerenes opfattelse af afslutningen på 1870'ernes udleveringer fra Danmark – som de jo efter 1. verdenskrig hævdede ikke havde været definitiv – samt de langstrakte og møjsommelige forhandlinger gennem 1920'erne, der fra dansk side var „blevet ført uden smålighed og ud fra ønsket om at opnå en saglig rimelig ordning; de har ikke fra tysk side været ført i den samme ånd, men alene været behersket af bestræbelserne for at vinde det mest mulige og afgive det mindst mulige.“⁷³ Linvald kunne næsten ikke få sikkerhed nok mod nye tyske fremstød.

Samtidig med undertegnelsen af slutningsprotokollen affattede Linvald til Udenrigsministeriet en 22 sider lang redegørelse for arkivforhandlingernes forløb siden 1920. Heri slår han på ny fast, at forhandlingerne fra dansk side under Erslevs ledelse var blevet ført „med storsyn, uden smålighed, og at „på alle punkter bærer tyskerne ansvaret for et ulideligt tovtrækkeri.“ Linvald erklærer sig enig med Will. Christensen og Laursen i deres betænkeligheder ved hele arkivsagen og fastslår, at den tyske modpart drog næsten alle fordelene ved arkivudvekslingen: „Ud fra almindelige videnskabelige synspunkter er sagen klar – så vist som diplomer og gamle akter fra det 15., 16. og 17. århundrede har adskillig større værdi end selv de mest omfattende lokale papirmasser fra 19. århundrede.“

Linvald tillægger i redegørelsen, der hviler på et begrænset kildekendskab og i hvert fald ikke røber, hvad der ikke skal røbes, Erslev en helt central rolle og bl.a. initiativet til hele det dansk-tyske arkivspørgsmåls løsning ud fra hans program fra marts 1922.⁷⁴ Han overførte senere i det væsentlige redegørelsens vurderinger til den fremstilling, som han gav af det samlede

⁷³ A. Linvald til Underv.min. 30/11 1934.

⁷⁴ Redegørelse til Udenrigsmin. dat. januar 1937.

sagsforløb frem til 1930 i den trykte publikation „Meddelelser om Rigsarkivet for årene 1921–1955“, s. 73–85.

21 Afslutning

Det er, forekommer det mig, ikke rimeligt at tillægge danskerne (Erslev) så meget initiativ og storsind på tyskernes bekostning, som sket er i Linvalds fremstillinger af arkivsagen. Erslevs rolle er af Linvald blevet overbetonet og idealiseret. Som det skulle være fremgået af det foregående, mødte de tyske forhandlere velforberedte frem til forhandlingerne i København 1921 og var i det hele taget nok så initiativrige som danskerne, hvis position gennem store dele af forløbet vel nærmest var defensiv. Man kan ikke med rimelighed bebrejde de tyske arkivfolk og historikere, at de søgte at hente nogle probate gevinster hjem, når de havde muligheden for det. Tovtrækkeriet og for den sags skyld „småligheden“ var begge parter vist lige gode om, og den konkluderende vurdering som Linvald anlægger – at arkivalier fra ældre tid er mere værdifulde end nyere arkivalier – er nok så meget en købmandsbetragtning som udtryk for en saglig afvejning, da det „værdifulde“ for forskeren til syvende og sidst jo må være afhængigt af forskningsformålet. At en arkivudveksling som denne, hvor det gælder flytning af originalmateriale over landegrænser, nogen sinde skulle kunne opfylde alle parterens ønsker, turde være ren utopi.

Bag hele forløbet og parternes vurdering af hinanden og resultatet lurede det latente nationalpolitiske modsætningsforhold i grænselandet og spændingerne i de historiske relationer siden forrige århundrede. I dag må vi konstatere, at det dog trods alle vanskeligheder kom til en arkivaftale i 1933, som har vist sig holdbar. Den har stået sig og er forblevet uantastet fra 30'erne frem til nutidens afspændte klima i det nabomæssige forhold Tyskland og Danmark imellem.

Das Archivabkommen mit Deutschland 1933 und seine Vorgeschichte

Hans Kargaard Thomsen (Kopenhagen)

Die Bestandsaufnahme der Dänemark und Preußen/Deutschland betreffenden Archivalien nach dem Untergang des dänisch-deutschen Gesamtstaates 1864 fand ihr vorläufiges Ende, als Dänemark in den 1870er-Jahren dem Staatsarchiv in Schleswig umfassendes Archivmaterial übergab. Auf dänischer Seite betrachtete man daraufhin diese Angelegenheit als abgeschlossen, während die deutsche Seite in dieser Hinsicht mehr Zurückhaltung an den Tag legte, ohne jedoch gegenüber Dänemark die Frage der Archivalien in den Jahrzehnten vor dem Ersten Weltkrieg erneut zur Sprache zu bringen.¹ Die Niederlage Deutschlands 1918 und die Wiedervereinigung Nordschleswigs mit dem Königreich 1920 warf erneut die deutsch-dänische Streitfrage auf, und zwar auf einem Gebiet, das – im Gegensatz zu den deutsch-französischen und deutsch-belgischen Archivfragen – im Versailler Vertrag nicht geregelt worden war. Das betraf vor allem die Verwaltung in Nordschleswig sowie die Archivprobleme, die sich zwangsläufig aus der neuen Grenzziehung ergaben und die die deutschen und die dänischen Archivbehörden ganz praktisch zu lösen hatten. Aber die Frage der Archive enthielt auch eine historische Dimension.

¹ Vgl. Hans Kargaard Thomsen: Arkivforhandlingerne med Preussen 1864–75. De danske synspunkter. In: ARKIV bd. 11, 1987, 167–200.

1 Erste Kontakte

Bereits im Herbst 1919 griff der Leiter des Staatsarchivs in Schleswig, Geheimer Archivrat Dr. Paul Richter, diese Frage auf. Am 6. September richtete er ein Schreiben an den dänischen Reichsarchivar Kristian Erslev, in dem er an das gute Verhältnis zwischen dem Staatsarchiv und dem dänischen Reichsarchiv in den Jahren vor dem Weltkrieg erinnerte. Das Kriegsende würde nun bedeuten, dass sich in naher Zukunft ganz praktische Archivfragen zwischen Dänemark und Deutschland stellten. Nach Richters Auffassung wäre dies ein guter Anlass, die Archivbestandsaufnahme der 1870er-Jahre zu revidieren, da diese Bestandsaufnahme – mit Richters Worten – „zum Schaden für die archivalischen und wissenschaftlichen Interessen des schleswig-holsteinischen Landes“ gewesen sei. Er hoffe nun auf eine gute Zusammenarbeit mit Erslev, um diese Angelegenheit einer Lösung zuzuführen.

Erslev antwortete Richter am 7. Oktober 1919 dass

„ich meinerseits durchaus nachvollziehen kann, dass die Verteilung der Archivalien, wie man sie (in den 1870er-Jahren) vorgenommen hatte, nicht zufriedenstellend war und sich nicht im Einklang mit den archivalischen Ordnungsprinzipien befand, wie sie heute gelten; die Zuordnung nach ihrer Provenienz, wie sie das Staatsarchiv Schleswig als eines der ersten Archive durchführte, hatte ja noch keine allgemeine Gültigkeit erlangt. Andererseits bin ich jedoch der Auffassung, dass das Staatsarchiv Schleswig zwar in einigen Fällen nicht die Archivalien erhielt, die man ihm eigentlich hätte aushändigen können, dass aber auf der anderen Seite Archivalien überstellt wurden, die eigentlich in das dänische Reichsarchiv gehören.“

Erslev konnte sich Richters Aufforderung nach einer Revision der Archivverteilung anschließen; auch wolle er sich seinerseits dafür einsetzen, „zu einer gerechten Verteilung zu gelangen“, ausgehend von der Annahme, dass man wohl kaum in allen Punkten mit vollständiger Einigkeit zwischen beiden Beteiligten rechnen könne.²

Erst zwei Jahre später geschah etwas auf diesem Gebiet. Auf Veranlassung des dänischen Außenministeriums hatte der Leiter der 2. Abteilung

² Briefwechsel im RAj. 403/1919 (Archiv des Archivwesens, RA).

des Nationalmuseums, Direktor Mouritz Mackeprang, im Winter 1921 die Aufgabe übernommen, als fachkundiger Berater für das Ministerium sowie für die gesamte dänische Verwaltungsspitze tätig zu werden, was alle anstehenden Museums- und Archivfragen mit Deutschland betraf. Im Mai 1921 schlug er Folgendes vor: Eine gemischte deutsch-dänische Kommission, bestehend aus fachkundigen Personen unter Hinzuziehung eines „neutralen“ Schlichters – am besten eines Schweden – wird gebildet, denn ein Schwede könnte wohl eher von deutscher Seite akzeptiert werden als ein Norweger. Diese Kommission erhält die Aufgabe, praktische und historische Museumsfragen sowie Probleme bezüglich der Archive der Lokalverwaltung in Schleswig-Holstein gemeinsam zu lösen. In diesem Zusammenhang erwähnt Mackeprang, dass das dänische Reichsarchiv, was die historischen Unterlagen angeht, den Wunsch hegt, die Ablieferungen aus den 1870er-Jahren zu revidieren, und zwar „dergestalt, dass durch den Austausch verschiedener Archivbestände eine zweckmäßigere Regelung gefunden wird.“ Dabei vertrat Mackeprang die Auffassung, dass diese spezielle Archivfrage in direkten Verhandlungen zwischen den Beteiligten – also zwischen dem Staatsarchiv in Schleswig und dem dänischen Reichsarchiv – zu lösen sei und nicht von einer gemischten Archiv- und Museumskommission.³ In den folgenden Ausführungen wird der deutsch-dänische Archivstreit allein unter dem Gesichtspunkt der Hauptprobleme bei den älteren zentralen historischen Archiven behandelt. Auf die Frage der lokalen Archive in Nordschleswig wird hier nur am Rande eingegangen werden.

2 Die einleitenden Besprechungen

Im Oktober 1921 trafen sich die dänischen und deutschen Unterhändler in Kopenhagen. Es handelte sich zum Teil um einen unverbindlichen und privaten Meinungsaustausch zwischen Erslev und Richter, zum Teil um eine

³ Mackeprang: Notiz 05.05.1921 (betr. deutsch-dänischen Archivaustausch 1920–1936, Archiv des Archivwesens, RA. Wo nichts anderes angeführt ist, beziehen sich die Hinweise im Folgenden hierauf.). Über Mackeprangs Rolle 1921: Undervisningsministeriets 2. dpt. j.nr. 2064/1930 (RA). Im Herbst 1922 hatte er jedoch – nach eigener Auffassung – nichts mehr mit der Angelegenheit zu tun. – Die Ortsarchive diskutierte man bereits im Sommer 1920, als der Lehrer an einer „højskole“, Poul Bjerger, intensiv, aber vergeblich nach den alten schleswigschen Grundbüchern aus dem 16.–17. Jahrhundert suchte, die nach 1864 aus dem Flensburger Appellationsgericht verschwunden und seither unauffindbar geblieben sind.

offizielle Verhandlungsrunde am 19. Oktober, an der dreizehn Personen teilnahmen – davon sieben Dänen –, unter ihnen Erslev und Richter als die einzigen Archivvertreter. Außenminister Harald Scavenius leitete die dänische Delegation, sein deutsches Gegenüber war Geheimrat Paul v. Körner. Während der Verhandlungen mit Erslev legte Richter eine imposante Liste der historischen Archivbestände im dänischen Reichsarchiv vor, von denen einiges an Deutschland auszuhändigen sei.⁴ Es handelte sich in erster Linie um „Landesarchive, die auf dem Boden der Herzogtümer erwachsen und hier zum Teil bis in die Mitte des vorigen Jahrhunderts verblieben waren“, nämlich das Gemeinschaftliche Archiv (das heißt der Fürsten in Nord-schleswig im Spätmittelalter), sowie um das Hansborg-Archiv aus dem 16. Jahrhundert und die Archive der Gottorfer Herzöge und der königlichen Regierungs- und Justizkanzlei in Glückstadt. Es hieß, das Gemeinschaftliche Archiv sei überwiegend „ein deutsches, Dänemark nicht berührendes Archiv.“ Was das Hansborg-Archiv angeht, bestanden Zweifel darüber, in welchem Umfang es „belangreich“ für Schleswig-Holstein war. Was jedoch die Archive der Gottorfer und der Glückstädter Kanzlei angeht, so war hier die Rede von erheblichen Mengen an historisch und politisch bedeutsamen Archivalien, die zu Unrecht in den 1870er-Jahren in Kopenhagen „zurückbehalten worden“ waren.

Danach werden die Archive der zweiten Verwaltungsebene erwähnt, für die vermutlich das Gleiche gelte (die königliche Statthalterschaft und die schleswig-holsteinische Regierung im 19. Jahrhundert (1834–1848), das Schleswigsche Obergericht sowie verschiedene Fürstenarchive).

Neben einer Reihe von Sammlungsarchiven galt dies schließlich auch für den Archivbestand der Kopenhagener Zentralverwaltung, also der Deutschen Kanzlei und der Rentekammer, denn „aus beiden Archiven, besonders aus dem ersteren, sind außerordentlich wertvolle und umfangreiche Bestände zurückbehalten worden“ bei der Aushändigung von Archivmaterial in den 1870er-Jahren. Darüber hinaus befanden sich schleswig-holsteinische Materialien in den Archiven der ehemaligen Generalzollkammer, des Kommerzkollegiums, der Generalpostdirektion, „verschiedener Finanz- und Kassenbehörden“ und im Sekretariat des Ministe-

⁴ Richter: Verzeichnis der von Dänemark abzugebenden Archivalien, Oktober 1921, was auf seinem Vorschlag vom 30.06.1921 beruht (RA, Fotokopiesammlung von Unterlagen des Ausw. Amtes [Auswärtigen Amtes] pk. 407 læg 7. Verzeichnis der Sitzungsteilnehmer im deutschen Sitzungsprotokoll vom 19.10.1921, ebd.).

riums für Holstein und Lauenburg (1852–1864) sowie unter den Beständen des Ministeriums für Schleswig, die in den 1870er-Jahren nicht übergeben worden waren, und so weiter.

Gleichzeitig legte die deutsche Seite in Kopenhagen den Entwurf eines deutsch-dänischen Archivabkommens für historisches und Verwaltungsarchivmaterial vor. Zu den historischen Unterlagen hieß es in Paragraph 5 des Entwurfs:

„Die Dänische Regierung wird der Deutschen Regierung die noch in dänischem Besitz befindlichen Urkunden, Akten usw., die lediglich oder überwiegend zu Deutschland gehörende Gebiete betreffen und von historischer Bedeutung sind, ausliefern.“

Paragraph 6 des Entwurfs sah vor, dass eine gemischte Kommission, bestehend aus Archivfachleuten und unter erforderlicher Hinzuziehung von Spezialisten, sich des gesamten Archivbereichs annehmen sollte, und zwar sowohl der historischen als auch der verwaltungstechnischen Archivalien. Es sollte angestrebt werden, die Arbeit möglichst innerhalb von zwei Jahren zu Ende zu führen.⁵

Trotz einer freundschaftlichen Atmosphäre während der Zusammenkunft förderten die Verhandlungen in Kopenhagen im Oktober 1921 eine grundlegende Uneinigkeit in wesentlichen Punkten zutage. Erslev konnte keinen Sinn darin erkennen, eine Diskussion über die Auslieferung älterer „Urkunden“ von dänischer Seite zu beginnen, da die diesbezüglichen Verhandlungen bereits in den 1870er-Jahren zu keiner Einigung geführt hätten. Die deutsche Seite hielt jedoch daran fest, dass mit dem Versailler Vertrag eine neue Sachlage eingetreten sei und dass nun die Rede davon sei, die 1876 abgebrochenen Archivverhandlungen zwischen Dänemark und Deutschland wieder aufzunehmen.⁶ Dies konnte Erslev überhaupt nicht anerkennen. Sein Standpunkt war, dass die Archivverhandlungen der 1870er-Jahre ein abgeschlossenes Kapitel seien und dass Paragraph 5 des deutschen Vertragsentwurfs über die historischen Archivalien in keiner Weise akzeptiert werden könne: „[...] dass Paragraph 5 in seiner jetzigen Fassung für uns

⁵ Vorläufiger Entwurf eines Vertrages über Archivalien, 14.10.1921 (Udenrigsministeriet, RA: H 7 71/90, Verhandlungen über den Austausch von Archivalien zwischen Dänemark und Deutschland 1919–1937).

⁶ Deutsche Verbalnote an das dänische Außenministerium, 14.10.1921 (ebd.).

vollkommen unannehmbar ist, habe ich mit größter Entschlossenheit klargemacht.“⁷

3 Der revidierte Traktatentwurf

Noch im Oktober 1921 arbeitete das dänische Außenministerium einen überarbeiteten Vertragsentwurf als Kompromissvorschlag aus. Demnach fiel der Paragraph 5 des deutschen Vertragsentwurfs vollständig weg. Auf Vorschlag von Erslev legte die dänische Seite statt dessen eine Zusatzbestimmung vor, die auf Deutsch so lautete:

„Beide Regierungen sind sich darüber einig, dass die Verteilung von Urkunden und Akten betreffend die vor 1864 zur dänischen Monarchie gehörenden Herzogtümer, die sich aus den im Jahre 1870 geführten Verhandlungen ergab, nicht in allen Punkten zweckentsprechend war – aus welchem Grunde beiderseits Bereitschaft besteht, in Verhandlungen mit dem Zweck einzutreten, eine für beide Teile befriedigendere Regelung herbeizuführen.“⁸

Es handelt sich hier erneut um die schon früher geäußerte Überlegung, über die historischen Archivalien separat zwischen den beteiligten Hauptarchiven, dem deutschen Staatsarchiv und dem dänischen Reichsarchiv, zu verhandeln.

Aus dem dänischen Vertragsentwurf ging hervor, dass man die Deutschen dazu bringen wollte, vorbehaltlos zu akzeptieren, diejenigen historischen Archivalien an Dänemark zurückzugeben, die Nordschleswig betrafen und die in den 1870er-Jahren an Deutschland übergeben worden waren. Dies war ein Punkt, der für Erslev von entscheidender Bedeutung war. Damit widersprach er der Auffassung der Gegenseite, die in einer Verbalnote vom 14. Oktober eine Rückgabe von „befriedigender Erledigung ihrer Wünsche“ (das heißt der Wünsche der deutschen Seite) abhängig machte. Mitten in all dieser Oktober-Uneinigkeit kam man doch ein Stück weiter.

⁷ Erslev an den ehem. Ministerialrat im „Ministerium for sønderjyske anliggender“, Martin J. Hammerich, 16.10.1921 (ebd.).

⁸ Zusatzprotokoll zum dänisch-deutschen Vertrag über Archivalien, 18.10.1921. Der dänische Vertragsentwurf in seiner endgültigen Form datiert vom 22.10.1921.

Auf deutscher Seite gab man in der Frage der Deutschen Kanzlei (Schleswig-Holstein-Lauenburgische Kanzlei) nach, denn Erslev wies darauf hin, dass man in den 1870er-Jahren en bloc „alle Akten bis zurück ins Jahr 1750 übergeben habe, ausgenommen unter anderem besonders die Vorlagen.“ Damals hatte der preußische Gesandte ausdrücklich anerkannt, dass diese Vorlagen in Dänemark verbleiben sollten. Während der Verhandlungen akzeptierte Richter dies als eine Tatsache, an der nicht gerüttelt werden sollte.⁹

Zu diesem Zeitpunkt, 1921, verfügte niemand – und insbesondere niemand außerhalb des Reichsarchivs – über einen genauen Überblick über die Archivalien, deren Aushändigung an Deutschland eventuell verlangt werden könnte. Es existierte keine gedruckte Gesamtübersicht über die Bestände des dänischen Reichsarchivs, wie sie etwa in Georg Hilles „Übersicht über die Bestände des Kgl. Staatsarchivs zu Schleswig“ aus dem Jahr 1900 vorlag. Einiges war jedoch mehr oder weniger detailliert zugänglich, nämlich die einen Überblick vermittelnden Archivverzeichnisse der Rentekammer, der Generalzollkammer und des Kommerzkollegiums (1892), sowie die Finanzarchive und einiges mehr (1900). Was unter anderem die Deutsche Kanzlei, das Gottorf-Archiv, das Hansborg-Archiv und so weiter anging, so gab es nichts in gedruckter Form. Allein über das Gemeinschaftliche Archiv verfügte man über ein altes gedrucktes Verzeichnis in Niels Nicolaus Falcks „Sammlungen zur näheren Kunde des Vaterlandes“ Band 3, Altona 1825, das das Archivverzeichnis über Archivalien des Gemeinschaftlichen Archivs, 1671 verfasst von den Kanzleisekretären Johan Moth und Burchard Niederstedt, wiedergab. Aus diesem Grund war es außerordentlich hilfreich, dass der Archivar Fritz Jürgensen West 1921 in der Zeitschrift „Fortid og Nutid“ eine „Übersicht über die im Reichsarchiv befindlichen Archivalien betreffend das Herzogtum Schleswig [...]“ veröffentlichte. Auf 25 Seiten erläuterte er hier die komplizierten Archivverhältnisse, ihren historischen Hintergrund und die aktuelle Sachlage. Die dänische Seite hatte hiermit eine allgemein zugängliche und aktualisierte erste Einführung in die Problematik vorgelegt.

⁹ Erslev an Hammerich 21.10.1921 (Udenrigsministeriet anf., RA: H 7 71/90). – Richters Verhandlungsbericht für den Generaldirektor des Staatsarchivs in Berlin, Kopenhagen 20.10.1921 (RA, Kopien Ausw. Amt pk. 323 læg 8).

4 Die deutsche Verbalnote

Nach den Verhandlungen im Oktober in Kopenhagen wurde das archivpolitische Spiel von deutscher Seite wieder aufgenommen, und zwar in Form einer weiteren Verbalnote (vom 26. November 1921), die auf die dänische Gegenseite in erster Linie wie eine kalte Dusche wirkte. Dabei hatten sich mehrere schleswig-holsteinische Historiker eingeschaltet, die besonders sachkundig und über die Gesellschaft für Schleswig-Holsteinische Geschichte von deutscher Seite mit herangezogen worden waren. Diese hatten vergeblich versucht – wohl aus taktischen Gründen –, die Absendung der Verbalnote zu verhindern.¹⁰ In der Note wurde nämlich erneut der Standpunkt vertreten, dass die Verhandlungen in den 1870er-Jahren über die dänischen Archivüberstellungen niemals völlig abgeschlossen worden waren. Des Weiteren wurde festgestellt, dass Dänemark die Rückgabe der historischen Archivalien über Nordschleswig offensichtlich als eine Selbstverständlichkeit betrachtete, ohne auf Deutschlands berechnete Forderungen nach Herausgabe von allem, was die deutschen Teile der früheren Herzogtümer betraf, einzugehen. Damit wies man darauf hin, dass die dänische Seite Paragraph 5 im deutschen Entwurf für einen Archivvertrag vom Oktober gestrichen hatte. Ganz im Gegenteil erwarte Deutschland Archivüberstellungen „in einem Umfang [...], der den gerechtfertigten Forderungen der deutschen Wissenschaft und Forschung entspricht“, wobei hervorgehoben wurde: „Für die deutsche Regierung besteht keine vertragsmäßige Verpflichtung, auch nur ein einziges Aktenstück auszuliefern, mag es sich um Verwaltungsakten oder historische Archivalien handeln.“ Sollte dennoch Archivmaterial an Dänemark ausgehändigt werden, so würde dies ausschließlich „aus freiem Willen und reinem Entgegenkommen“ geschehen. In einer Empfehlung an das deutsche Auswärtige Amt vom 30. Juni 1921 hatte Richter als Verhandlungsgrundlage betont, „es muss mit aller

¹⁰ Brandt über die Verbalnote an Friis 24.12.1921, mit dem Zusatz: „So geht es, wenn diese Archivverhandlung von Diplomaten statt von Gelehrten geführt wird!“ (Aage Friis' Archiv, RA.) Vgl. v. Hedemann-Heespen an Friis 28.11.1921 (ebd.). Die deutschen Spezialfachleute berichteten über ihre taktischen Überlegungen zu den Verhandlungen im November 1921 in einer Mitteilung, datiert Rendsburg 28.11.1921 (RA, Kopien Ausw. Amt pk. 407 læg 7).

Entschiedenheit und in aller Offenherzigkeit eine Do-ut-des-Politik¹¹ vertreten werden“, das heißt eine Politik des „Eine Hand wäscht die Andere“.¹²

Die Note vom 26. November kam jedoch Dänemark in zwei Punkten entgegen, und zwar zunächst und in erster Linie dadurch, dass man den Vertragsentwurf des dänischen Außenministeriums vom Oktober 1921 als Grundlage für die weiteren Verhandlungen akzeptierte. Sodann stellte man in Aussicht, dass Deutschland respektieren würde, wenn die dänische Seite Archivalien nicht herausgäbe, die von besonderer Bedeutung für die Geschichte der gesamtstaatlichen dänischen Monarchie wären.

5 Diskutieren und Abwägen

Erslev war allerdings „bei der Entwicklung dieser Angelegenheit [...] etwas im Zweifel, inwieweit man zu einem Ergebnis kommen könne.“¹³ Erslevs Skepsis scheint auch bei dem Geschichtsprofessor Aage Friis durch, der einen Briefwechsel mit den schleswig-holsteinischen Historikern Otto Brandt und Paul v. Hedemann-Heespen führte. In ihrer Funktion als fachkundige Beisitzer auf deutscher Seite waren Brandt und v. Hedemann-Heespen an den Verhandlungen beteiligt worden und hatten diese regelmäßig kommentiert. Um die Sache voranzubringen, hielt Friis es für wichtig, dass die Deutschen nun „von ganz praktischen Dingen ausgehen und sich nicht an Theorien oder Formalitäten festbeißen, aber so, wie die Sache bisher verlaufen ist, habe ich da meine Befürchtungen.“ Beide Seiten müssten auch verzichten können. Es bedürfe „wirklich einer gewissen Großzügigkeit, wo beide Seiten von ihrer von vornherein festgelegten Absicht absehen, eine möglichst große Anzahl beschriebener Papierbögen an sich zu bringen.“¹⁴ Wie bereits erwähnt, gab es auch unter den schleswig-holsteinischen Historikern Bedenken hinsichtlich der Note vom 26. November. Nach und nach schloss sich Richter ihnen an. In einem Brief an Erslev vom 10. Dezember

¹¹ Do ut des: Ich gebe, auf dass du mir gibst.

¹² Zit. Vorschlag in Note 4. – Verbalnote 26.11.1921: Udenrigsmin. anf., RA: H 7 71/90.

¹³ Erslev an Richter 21.12.1921.

¹⁴ Friis an v. Hedemann-Heespen 09.11.1921 (Friis' Archiv). – Friis hatte offiziell nichts mit den Verhandlungen zu tun, stand aber in engem Kontakt zu Erslev, v. Hedemann-Heespen und Brandt. „Mit den Verhandlungen habe ich weder direkt noch indirekt etwas zu tun. [...] Viele Köche verderben oft den Brei.“ (Friis an Brandt 14.11.1921, ebd.)

1921 fordert Richter zu gegenseitigem Entgegenkommen auf und macht deutlich, dass er lieber Gespräche über konkrete statt über theoretische und prinzipielle Fragen führen würde: „[...] solche Erörterungen bleiben doch unfruchtbar und führen auseinander statt zusammen.“ Man sollte unverbindliche Verhandlungen führen ohne Beteiligung der Politik. Wenn sich zuerst die Historiker zusammensetzten – und zwar ohne Einmischung von Seiten der Politik, der Verwaltung oder der Presse –, gäbe es gute Aussichten, zu einer Einigung zu gelangen.¹⁵ Friis empfahl dann auch derartige informelle Verhandlungen. Gegenüber den deutschen Historikern wies er darauf hin, dass dies „den ungeheuer großen Vorteil habe, mit einem ungemein fachkundigen, gradlinigen und vorurteilsfreien Mann zu verhandeln“, nämlich mit Reichsarchivar Erslev.¹⁶

In einem Schreiben an das dänische Außenministerium meinte Erslev seinerseits, „dass wir in dieser Angelegenheit die anderen zu uns kommen lassen und von unserer Seite keinen Übereifer an den Tag legen sollten.“¹⁷ Er reagierte dann aber doch auf Richters Vorschlag und erklärte ihm gegenüber am 21. Dezember, dass „falls man von Ihrer Seite die Wiederaufnahme der unverbindlichen persönlichen Verhandlungen wünscht, wie wir sie miteinander geführt haben, ich bereit bin, diesem Wunsch zu folgen.“ Im Januar 1922 skizzierte er die Lage folgendermaßen:

„Praktisch sieht es so aus, dass wir keinen vertraglich abgesicherten Anspruch darauf haben, etwas ausgeliefert zu bekommen, und deshalb ist es ziemlich wahrscheinlich, dass Deutschland uns nichts ohne eine Gegenleistung geben wird. Zurzeit verfügen wir über eine Absichtserklärung, dass wir eine Verteilung der Archivalien anstreben, die für die wissenschaftliche Forschung in beiden Ländern zu einer befriedigenderen Verteilung führt, als dies in den 1870er-Jahren der Fall gewesen war.“¹⁸

¹⁵ Aufgrund von Äußerungen aus Diplomatenkreisen konnte Hammerich am 14.11.1921 Erslev mitteilen, dass Deutschland vermutlich Separatverhandlungen über die historischen Unterlagen vorziehen würde, also unabhängig von den Verhandlungen über ein späteres Archivabkommen über die reinen Verwaltungsakten.

¹⁶ Friis an Brandt 20.12.1921 (Friis' Archiv). Vgl. Friis in seinem erwähnten Brief an v. Hedeemann-Heespen 09.11.1921.

¹⁷ Erslev an das dänische Außenministerium 19.12.1921 (RA: H 7 71/90).

¹⁸ Notiz 19.01.1921.

In Übereinstimmung mit Erslevs Einschätzung der Lage beantwortete das dänische Außenministerium im Januar 1922 die deutsche Note vom November: Ein zukünftiger deutsch-dänischer Archivvertrag sollte ein Schlussprotokoll enthalten, in dem sich die Regierungen dazu bereit erklären, „Fachleute aus beiden Ländern Verhandlungen über den Austausch von Archivalien führen zu lassen, und zwar mit dem Ziel, eine für beide Seiten befriedigendere Lösung zu erzielen“, was die deutsche Seite dann auch im Februar 1922 akzeptierte. Im Übrigen hielt das dänische Außenministerium in seinem Schreiben vom Januar 1922 daran fest, dass es sich nicht um eine Art Wiederaufnahme der seit Langem abgeschlossenen Archivverhandlungen aus den 1870er-Jahren handeln könne. Gleichzeitig wurde der Erwartung Ausdruck gegeben, dass Deutschland jetzt – „ohne hieran besondere Bedingungen zu knüpfen“ – bereit ist, das nordschleswigsche Archivmaterial auszuhändigen. Von dänischer Seite könnte die Übergabe „einer Reihe von holsteinischen Dokumenten“ an Deutschland in Frage kommen. Hierzu äußerte Erslev gegenüber einem Vertreter des Außenministeriums, dass diese Dokumente für die deutsche Seite von so großem Wert seien, „dass wir im Gegenzug wohl all das bekommen können, was wir uns nur wünschen.“¹⁹

6 Erslevs Vorschlag für ein Auslieferungsprogramm

Noch während der informellen Sondierungsgespräche und der offizielleren Kontakte hatte Erslev nämlich an einem konkreten Gegenvorschlag zu Richters Aushändigungsprogramm vom Oktober 1921 gearbeitet. Es handelte sich um eine Präzisierung der Gesichtspunkte, die er während der inoffiziellen Verhandlungen im Oktober gegenüber Richter mündlich geltend gemacht hatte. Er legte jetzt seine – in der Form unverbindlichen – Gegenvorschläge im Laufe des Novembers und Dezembers 1921 schriftlich vor. Erslev vertrat den klaren Standpunkt, dass die bis ins 18. Jahrhundert zurückreichenden historischen Unterlagen über Nordschleswig, die nach 1864 an das Staatsarchiv Schleswig ausgehändigt worden waren, an Dänemark zurückzugeben seien, und darüber hinaus insbesondere auch die Patente der Deutschen Kanzlei sowie die Inländischen Registranten (zwei

¹⁹ Bericht 18.01.1922 (RA: H 7 71/90).

Bündel von untereinander abweichenden Abschriften) der Jahre 1730–1770. Dies alles befand sich seit den 1870er-Jahren im Staatsarchiv Schleswig.²⁰ Die Patente umfassten, wie Erslev bemerkte, außerdem noch die außenpolitische Abteilung der Deutschen Kanzlei, was also nicht nur die Herzogtümer betraf. Im Gegenzug wäre er durchaus bereit, mehr abzugeben, als er vermutlich erhalten würde, und zwar ausgehend von der Erkenntnis, dass eine hundertprozentig befriedigende Lösung wohl nie erreicht werden könne:

„Hier muss man darauf vorbereitet sein, Resignation zu üben; ich habe indessen den Eindruck, dass die Erwartungen der schleswig-holsteinischen Forscher so hoch gespannt sind, dass selbst ein Entgegenkommen, das nach unserer Auffassung sehr weitgehend wäre, sie nicht befriedigen würde.“

Es sei, so schien es ihm, eine recht eigenartige Vorstellung, dass die Wiedergewinnung Nordschleswigs große Archivübergaben von dänischer Seite zur Folge hätte, was aber offensichtlich einige erwarteten.

Als Gegenleistung für die Rückgabe der nordschleswigschen Archivalien, der Patente der Deutschen Kanzlei sowie der Inländischen Registranten bot Erslev in erster Linie die Übergabe des alten herzoglich-gottorfischen Archivs an, dessen Hauptteil sich seit dem 18. Jahrhundert nach wie vor in Kopenhagen befand, während der Rest im Staatsarchiv Schleswig aufbewahrt wurde. Erslevs Aufstellung der im Reichsarchiv befindlichen Archivalien des Gottorf-Archivs umfasste etwa 1000 Archivpakete und 550 Dokumente auf Pergament, wobei er seine Vorbehalte hinsichtlich der territorialen Kriterien als Grundlage für eine Herausgabe etwas unklar formulierte. Erslev wollte von dänischer Seite das Plön-Archiv und vielleicht auch noch Teile des Gemeinschaftlichen Archivs hinzufügen, obwohl man im Reichsarchiv „äußerst ungern auf dieses schöne und wertvolle Archiv verzichten“ würde. Sollte es sich jedoch um (eventuelle) Teile des Gemeinschaftlichen Archivs handeln, müsste Dänemark von Deutschland mehr als die Herausgabe der nordschleswigschen Lokalachivalien verlangen können, „deren historische Bedeutung im umgekehrten Verhältnis zu ihrer Masse (!) stün-

²⁰ Als eine Art Ersatz für diese Protokolle hatte Reichsarchivar Vilhelm Adolf Secher vor dem Ersten Weltkrieg für das Reichsarchiv Abschriften von Protokollauszügen der Jahre 1730–1783/85, die sich im Staatsarchiv Schleswig befanden, anfertigen lassen.

de.“ Gleichzeitig würde man sich wünschen, „vielleicht einige Akten des Ministeriums für Schleswig [zu erhalten], dessen Verwaltung in der Zeit zwischen den beiden Kriegen von Interesse für die dänische Forschung wäre“, was – vorsichtig ausgedrückt – eine wohl eher zurückhaltende Formulierung war. Während also das Gottorf-Archiv und das Gemeinschaftliche Archiv durchaus zur Debatte standen, wollte Erslev das Hansborg-Archiv und die älteren Glücksburg-Archive im Reichsarchiv behalten. Gegenüber Richter machte er deutlich, dass er sich von dem übergeordneten Gesichtspunkt leiten lasse, dass er nicht bereit sei, Unterlagen der Zentralverwaltung auszuhändigen, die Auskunft darüber geben könnten, wie die dänischen Könige im Laufe der Zeit die Herzogtümer regiert hätten. Außerdem forderte Erslev nun dazu auf, Akten rein lokalhistorischer Natur dort zu belassen, wo sie sich zur Zeit befanden – sei es nördlich oder südlich der neuen Grenze von 1920; sie wären sowieso von gleich großem Interesse für dänische und deutsche Historiker.²¹

7 Neue offizielle Verhandlungen

Erslevs Kontakt zu Richter hatte im Januar 1922 zur Folge, dass die deutsche Seite offiziell darum ersuchte, in Separatverhandlungen eingehendere Gespräche zu führen. Außer durch Richter sollte die deutsche Seite noch durch die Historiker Brandt und v. Hedemann-Heespen sowie durch den Kieler Landesbibliothekar Volquart Pauls vertreten sein.²² Brandt, damals Privatdozent an der Universität Kiel, sah mit gespanntem Interesse den Treffen entgegen. Gerade zu diesem Zeitpunkt beschäftigte er sich intensiv mit Dänemark, hatte sich soeben mit einer Dänin verlobt und hatte im Herbst 1922 in Kopenhagen studiert, um an seinem großen Buch „Geistesleben und Politik in Schleswig-Holstein um die Wende des 18. Jahrhunderts“ zu arbeiten. Während seines Aufenthalts in Kopenhagen war er in persönlichen Kontakt zu Friis gekommen, dem er entscheidenden Einfluss auf Erslev in der Archivangelegenheit zuschrieb. Brandt sagte: „Der gute Wille ist auf beiden Seiten durchaus vorhanden, und so wird gewiss ein Einverständnis zu erreichen sein.“ Außerdem meinte er, dass er als Süd-

²¹ Erslev an Richter 16.11. und 21.12.1921.

²² Erslev an das dänische Außenministerium 01.02.1922 (RA: H 7 71/90).

deutscher ganz und gar vorurteilslos an den Verhandlungen teilnehmen könne. V. Hedemann-Heespen, Gutsbesitzer aus Deutsch-Nienhof in Holstein, führte ein unabhängiges Leben. Die ältere Geschichte der Herzogtümer war für ihn eine Herzenssache. Ebenso wie Brandt erwartete er positive Gespräche, ohne sich jedoch Illusionen über die Schwierigkeiten hinzugeben. Er betrachtete es als eines der Hauptprobleme, dass Erslev darauf bestand, die nordschleswigschen historischen Unterlagen ausgehändigt zu bekommen, bevor überhaupt von dänischen Gegenleistungen die Rede sein könne.²³

Bei mehreren Treffen in Kopenhagen Anfang März 1922 kreuzten beide Seiten die Klängen, wobei die Archivare des Reichsarchivs Laust Laursen und William Christensen sekundierten. Erslev hielt es in keiner Weise für erforderlich, etwa Historiker von außerhalb des Reichsarchivs zu den Gesprächen hinzuzuziehen.²⁴ Er unterstrich, dass Archivüberstellungen von Dänemark an Deutschland einzig und allein wissenschaftlich begründet werden könnten. Gleichzeitig hielt er fest an seiner Forderung nach Herausgabe der nordschleswigschen historischen Lokalunterlagen insbesondere aus der Zeit nach 1750, wobei dies „die einfache Konsequenz der Gebietsabtretung“ sei. Auch müsse er weiterhin auf der Herausgabe der Patente und Erlasse bestehen. An die im Gegenzug erwogene Übergabe des Gottorf-Archivs sowie unter anderem von Teilen des Gemeinschaftlichen Archivs knüpfte Erslev eine Reihe von Bedingungen: Was das Gemeinschaftliche Archiv angeht, so müssten alle Unterlagen allgemein politischer Art in Dänemark verbleiben. Eine große Anzahl holsteinischer Finanzarchivalien sowie etliche Pergamentdokumente könnten dagegen ebenfalls an Deutschland übergeben werden, wobei Erslev andererseits verlangte, umfangreiches Material aus dem Archiv des Ministeriums für Schleswig – mit Ausnahme von Ortsarchiven aus Südschleswig – ausgehändigt zu bekommen. Das Archiv des Ministeriums für Schleswig war nach dem Krieg 1864 an den Deutschen Bund ausgeliefert worden und befand sich 1922 im Staatsarchiv Schleswig. Erslevs Begründung für diese neue Forderung war einerseits die umfassende Ablieferung dänischer Archivalien, wie er sie den

²³ Deutsche Verbalnote an das dänische Außenministerium 17.01.1922 (Kopie).

²⁴ V. Hedemann-Heespen an Friis 28.11.1921 und Neujahr 1921/22. Brandt an Friis 03.12.1921 und 02.02.1923 (Friis' Archiv). – Brandts Einschätzung von Friis' Einfluss: Protokoll von einer internen Sitzung der dänischen Delegation im Auswärtigen Amt in Berlin, 06.01.1922 (RA, Ausw. Amt pk. 407).

Deutschen in Aussicht stellte, während andererseits das Archiv des Ministeriums für Schleswig besondere Bedeutung habe, denn es repräsentiere „gerade für Dänemark ein interessantes Übergangsstadium, nämlich den Versuch, Schleswig als ein Land – mitten zwischen dem deutschen Holstein und dem Königreich gelegen – zu regieren“, was nach Erslevs Meinung dazu berechtige, das ganze Archiv an einer Stelle im dänischen Reichsarchiv zu verwahren.²⁵

Dies war etwas ganz anderes als „einige Unterlagen“ aus dem Archiv des Ministeriums für Schleswig, die Erslev im Herbst 1921 in seinen Schreiben an Richter erwähnt hatte. Die Forderung nach Auslieferung des Archivs des Ministeriums für Schleswig kam denn auch für die deutsche Seite recht überraschend, die während der Besprechungen hierzu keine konkrete Stellung beziehen konnte. Was das Patent und die Erlasse der Jahre 1730–1770 anging, wollten sie jetzt auch keine festen Zusagen machen, obwohl sie bereit waren, eine Herausgabe zu überdenken. Der eigentliche Kernpunkt bei den Verhandlungen war jedoch die Frage „der Unterlagen Südschleswig betreffend“ (im Reichsarchiv, ohne nähere Spezifizierung). Hierzu verdeutlichte Erslev, dass man es auf dänischer Seite nicht hinnehmen könne, dass sie sich in ihrer Gesamtheit in Deutschland befänden, „denn die historische Entwicklung in diesen Gebieten ist für die dänische Forschung von ebenso großer Bedeutung wie für die deutsche.“ Demgegenüber gab es nach den Treffen von deutscher Seite eine Rückmeldung in Form eines Entwurfs für einen gemeinsamen Notenaustausch über die strittigen Archivfragen. Hier hieß es, dass man bereit sei, die nordschleswigschen historischen Lokalarchivalien aus der Zeit vor 1864 auszuhändigen, „wenn von Dänemark die allein oder überwiegend auf das Herzogtum Holstein und auf die bei Preußen verbliebenen Teile des Herzogtums Schleswig bezüglichen Dokumente, soweit sie sich noch in dänischem Besitz befinden, an Deutschland herausgegeben werden.“ Erslev lehnte diesen deutschen Vorschlag sofort mündlich und schriftlich ab, und zwar so-

²⁵ Erslev: „Program“ 07.03.1922. – In einem Schreiben an das Bildungsministerium vom 02.10.1923 kommentiert Erslev diese Verhandlungen eingehender (Undervisningsmin. 2. dpt. a. a. O. 2064/1930).

wohl gegenüber dem dänischen Außenministerium als auch gegenüber dem dänischen Bildungsministerium, als „gänzlich unannehmbar für uns“, wenn man von den holsteinischen Archivalien absähe.²⁶

8 Die Austauschfrage gerät ins Stocken

Das waren die Hauptfragen. Offenbar waren die Standpunkte recht weit voneinander entfernt, als die Besprechungen in Kopenhagen endeten – in der Erwartung weiterer langer und schwieriger Verhandlungen. Einige der Schwierigkeiten lagen vielleicht auch darin begründet, dass nicht alle Teilnehmer über den gleichen fachlichen und professionellen Hintergrund verfügten. Was ihn persönlich anging, erklärte v. Hedemann-Heespen privat gegenüber Friis, dass er fürchte, er sei „zu respectlos gegen das retrospective Princip der Provenienz – alles Schöpferische ist revolutionär, folglich bin auch ich es“, und weiter sagte er, er sei „ein Fanatiker der Gegenseitigkeit“. V. Hedemann-Heespens Einstellung zu Erslev wechselte von großer Bewunderung zu einer eher kritischen Haltung im Laufe der Verhandlungen. Er fand auch, dass insbesondere Archivar Laursen während der Gespräche ein schwieriger und unbequemer Verhandlungspartner sei, vermutlich weil Laursen ganz besonders den Wert des Gottorf-Archivs für die Deutschen hervorhob, wodurch er sich wahrscheinlich erhoffte, weitere deutsche Forderungen einzudämmen. Alles in allem war v. Hedemann-Heespen der Auffassung, die Verhandlungen seien zu sehr von marktschreierischem Gezeitsche geprägt, und im Übrigen hätte die Art und Weise, wie Richter und Erslev die Verhandlungen führten, den weiteren Verlauf nur erschwert.²⁷

Als etwas Positives verbuchte die deutsche Verhandlungsdelegation während des Besuchs in Kopenhagen, dass sie zum ersten Mal Gelegenheit hatte, sich mit den handschriftlichen Verzeichnissen wichtiger Archivbe-

²⁶ Die deutschen Gesichtspunkte während der Verhandlungen im März 1922: Notiz von v. Hedemann-Heespen 07.03.1922. – Undatierter deutscher Entwurf für einen Notenaustausch über die historischen Archivalien. – Erslev an das dänische Außenministerium 14.03.1922 (RA: H 7 71/90).

²⁷ V. Hedemann-Heespen in Briefen an Friis 05.03., 12.03. und 29.03.1922 (Friis' Archiv). Im letztgenannten Brief heißt es: „Richter [...], aber das Do ut des, das er und Dr. Laursen, auch endlich Herr Reichsarchivar Erslev aufstellen, und das, wie Sie wissen, mir so antipathisch ist, wird noch große Schwierigkeiten und eine Art Wettfordern bringen, das schwer zu überwinden ist, wo es erst einmal eingesetzt hat.“

stände vertraut zu machen. Einige Jahre später – so erinnerte sich Richter – habe man bei dieser Gelegenheit zu ihm gesagt: „Sehen können Sie alles, aber ob Sie es bekommen, ist eine andere Frage.“

Der März 1922 brachte Klärung in einem Punkt: der Frage der nord-schleswigschen Verwaltungsunterlagen. In diesem Punkt gelang es Deutschland und Dänemark, im Vertrag vom 10. April 1922 einiges zu vereinbaren, auf dessen genaueren Inhalt und Folgewirkungen hier nicht weiter eingegangen werden soll. Was den deutschen Vorschlag eines gemeinsamen Notenaustauschs über die historischen Archivalien anging, so wurde der von Erslev abgelehnte Abschnitt in dem deutschen Entwurf ganz weggelassen. In einem offiziellen deutsch-dänischen Notenaustausch vom 10. April 1922 begnügte man sich mit der Feststellung, dass sich beide Regierungen darin einig waren, auch zukünftig Fachleute die weiteren Verhandlungen führen zu lassen, und zwar über „eine für die dänische und die deutsche Wissenschaft befriedigendere Verteilung der die Herzogtümer Schleswig und Holstein betreffenden historischen Dokumente.“ Also war man in Wirklichkeit überhaupt nicht vorangekommen, und alle Aussagen von beiden Seiten über den an den Tag gelegten guten Willen²⁸ konnten nicht über eine Tatsache hinwegtäuschen, wie v. Hedemann-Heespen sie in einem privaten Schreiben an Friis vom 12. März 1922 beschrieb: „Unsere Verhandlungen werden im Einzelnen ja noch sehr, sehr schwierig werden; es werden viel Arbeit, viel Verstehen, viel Wohlwollen nötig sein, sie zum Erfolg zu führen.“

9 Delegationen für neue Verhandlungen

Eine Zeit lang traten beide Seiten auf der Stelle, und Monate vergingen mit der Regelung von Formalitäten. Im Juni war es dann offiziell, dass Erslev Beauftragter der dänischen Regierung bei den weiteren Verhandlungen über das historische Archivmaterial sein würde. Als fachkundige Mithelfer würden ihm Laursen und Christensen zur Seite stehen. Die Dänen gingen davon aus, dass die Verhandlungen über die Verwaltungsakten und über

²⁸ Stark hervorgehoben von Friis in einer Rede bei einem privaten Treffen in seinem Haus an die deutsche Delegation am 05.03.1922. Hier heißt es unter anderem: Sollten die Verhandlungen scheitern, dann läge dies nicht etwa am fehlenden guten Willen von beiden Seiten, sondern hätte seine Ursache in den komplizierten Verhältnissen selber (Friis' Archiv).

die historischen Archivalien zu einem umfassenden Vertragsentwurf führen würden, der zu gegebener Zeit dem dänischen Reichstag zur Verabschiedung vorgelegt werden müsste.²⁹

Die Deutschen hatten Probleme mit der Zusammenstellung einer Delegation. Im Sommer 1922 teilten sie mit, dass es zurzeit unter den schleswig-holsteinischen Historikern große Uneinigkeit gäbe und dass v. Hedemann-Heespen zukünftig nicht mehr teilnehmen werde. Einige Monate später wurde ein anderer Standpunkt eingenommen, sodass v. Hedemann-Heespen nun doch wieder dabei war. Andererseits wurde die Absicht, Pauls, Landesbibliothekar in Kiel, und Dr. Walter Stephan, Staatsarchivar in Schleswig, als offizielle Vertreter zu beteiligen, nicht verwirklicht. Im Winter 1923 schließlich bestand die deutsche Verhandlungsdelegation – außer v. Hedemann-Heespen – aus Richter als Delegationsleiter (Regierungsbeauftragter) mit dem Theologieprofessor Otto Scheel, wohnhaft in Tübingen, als Sachverständigem. (In der deutschen Delegation nahm Scheel später den Platz von v. Hedemann-Heespen ein.) Auf Richters Initiative hin kamen Brandt und nun doch auch Pauls als Sachverständige hinzu. In dieser Zeit wurde das Staatsarchiv Schleswig gerade nach Kiel verlagert, was im Winter 1922/23 Richters volle Arbeitskraft in Anspruch nahm.

Als dies nun weitgehend geregelt war, konnte die dänische Regierung im Januar 1923 endlich Erslev dazu auffordern, offiziell Kontakt zu Richter im Hinblick auf eine Wiederaufnahme der Gespräche aufzunehmen.³⁰ Anfang April 1923 traf man sich mehrfach in Kiel, und zwar Erslev und Laursen auf der einen Seite und Richter, Scheel, Brandt und Pauls auf der anderen. Krankheitsbedingt nahm Christensen nicht teil, und auch v. Hedemann-Heespen war wohl nicht beteiligt.

10 Verhandlungen in Kiel – ein scheinbarer Durchbruch

In Kiel wurde offensichtlich ein Durchbruch erzielt: Erslev erhielt die Zusage, den größten Teil des Archivs des Ministeriums für Schleswig ausgehändigt zu bekommen. Die dänische Seite war zuvor schon diskret darüber un-

²⁹ Außenministerium an Bildungsministerium 29.04.1922 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930). – Bildungsministerium an Erslev 24.06.1922.

³⁰ Außenministerium an Bildungsministerium 20.01.1923 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930).

terrichtet worden, dass die Deutschen zur Herausgabe bereit seien.³¹ Erslev konnte also von Anfang an in dieser Sache ruhig etwas Druck machen, denn er wusste, dass die Gegenseite nachgeben würde:

„Bei den jetzt wiederaufgenommenen Verhandlungen sagte man von deutscher Seite zunächst, dass es unmöglich sei, die letzte dänische Forderung (nach Auslieferung des Archivs des Ministeriums für Schleswig) zu erfüllen, aber nach einigen Verhandlungstagen gab man nach, wobei ich auf einige Akten des Ministeriums über Besitzverhältnisse und Ähnliches verzichtete, die noch von praktischer Bedeutung sein könnten.“³²

Was das Protokollmaterial des Archivs betraf, einigte man sich auf eine Aufteilung, wonach das dänische Reichsarchiv die für die Benutzung des Archivs wichtigen Verzeichnisse erhalten sollte, während die Kopiebücher – „die für Dänemark weniger wichtig erscheinen“ – im Staatsarchiv Kiel verbleiben sollten. An Stelle der Kopiebücher müsste man sich in Kopenhagen also mit den Entwürfen der abgesandten Schreiben begnügen, die sich bei den laufenden Verzeichnissen befanden.³³

Aber auch andere dänische Wünsche wurden bei dieser Gelegenheit erfüllt. Das Reichsarchiv sollte nicht nur „die großen Massen nordschleswiger Archivalien“ historischen Charakters übertragen bekommen, was Erslev ständig gefordert hatte und was später den Grundbestand des „Landsarkivet for de sønderjyske Landsdele“ in Apenrade bilden sollte. Es gelang auch, die Herausgabe der Patente und Erlasse der Deutschen Kanzlei der Jahre 1730–1770 durchzusetzen. Letzteres erfolgte nicht ohne Bedauern von deutscher Seite. Richter ließ es sich nicht nehmen, hier einen Bruch des Provenienzprinzips festzustellen: „Dabei ist man sich auf deutscher Seite völlig bewusst, dass dadurch die archivalischen Zusammenhänge in den Beständen der deutschen Kanzlei gestört [...] werden“, wobei man wahrheitsgemäß aber auch darauf hinweisen muss, dass man schon vorher vom Provenienzprinzip abgewichen war, als das Kanzleiarchiv amputiert wurde, und zwar als Konsequenz der Überstellungen aus dem Geheimarchiv an das

³¹ Brandt an Friis 12.03.1923 (Friis' Archiv).

³² Erslev an Bildungsministerium 26.05.1923.

³³ Erklärung über die Verhandlungen in Kiel, verfasst auf Deutsch und unterzeichnet von den jeweiligen Teilnehmern 04.04.1923 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930).

Landesarchiv Schleswig in den 1870er-Jahren.³⁴ Und was das Ministerium für Schleswig betraf, so akzeptierte man ja ebenfalls 1923 ohne große Bedenken einen Bruch des Provenienzprinzips.

Dieser gesamte Zuwachs für das dänische Reichsarchiv bei den Kieler Verhandlungen im April 1923 musste natürlich durch Gegenleistungen an das Staatsarchiv in Kiel kompensiert werden. In der auf Deutsch verfassten Erklärung vom 4. April bekräftigen die Teilnehmer mit ihrer Unterschrift das Ergebnis der Kieler Verhandlungen, was die weitere Verhandlungsgrundlage beider Seiten betrifft: Die deutsche Seite erwartete weitreichendes Entgegenkommen gegenüber den deutschen Wünschen vor allem nach Aushändigung des Gemeinschaftlichen Archivs, „sodass das deutsche Forschungsinteresse besser befriedigt wird, als die bisherigen allgemeinen Erörterungen und Erklärungen erwarten lassen.“³⁵ Erslev stellte die Herausgabe aus dem Reichsarchiv an Kiel insbesondere derjenigen Archivalien in Aussicht, die historische holsteinische Finanzunterlagen umfassten. Außerdem enthält die gemeinsame Erklärung vom 4. April unter anderem folgenden Passus: „Auf deutscher Seite wird anerkannt, dass von dänischer Seite das Gottorf'sche Archiv, sowohl die Urkunden wie die Akten, im Ganzen [...] ausgehändigt werden soll.“

Angesichts der Unterschriften von Erslev und Laursen auf der Erklärung hielt Richter von da ab daran fest, dass die Dänen sich hiermit zur völligen Herausgabe des Gottorf-Archivs verpflichtet hätten.³⁶ Gegenüber Richter protestierte Erslev jedoch gegen diese Auffassung: Im Schlussabschnitt der Erklärung heißt es nämlich, dass die dänische Gegenseite „bestrebt sein will, den deutschen Forschungsinteressen großes Entgegenkommen zu beweisen, dass man aber doch prinzipiell an den von dänischer Seite

³⁴ Richter an Erslev 12.03.1923. – Findbuch des Bestandes Abt. 65.1: Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen bis 1730, von Konrad Wenn. Schleswig 1981 (Veröffentlichungen des Schleswig-Holsteinischen Landesarchivs 9). Hier findet sich eine Auflistung der in den 1870er-Jahren ausgehändigten Archivalien.

³⁵ Was insbesondere das Gemeinschaftliche Archiv angeht, so hatte v. Hedemann-Heespen früher bei einem internen deutschen Treffen im Auswärtigen Amt am 06.01.1922 geäußert: „Die Dänen werden allerdings die gesamtstaatlichen Archivalien nicht herausgeben wollen. Man muss sie also darüber aufklären, dass damals kein Gesamtstaat im eigentlichen Sinne bestand und dass diese Archivalien dennoch als lokal-provinziell zu betrachten sind“, das heißt, dass sie in toto an Deutschland ausgehändigt werden müssten (RA, Ausw. Amt pk. 407).

³⁶ Richter an Erslev 13.09. und 31.10.1923; vgl. „Beschluss“, unterzeichnet durch die deutschen Unterhändler in Kiel 28.08.1923 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930).

früher aufgestellten allgemeinen Grundsätzen festhalten muss.“³⁷ Die dänischen Vorbehalte hatten ihren Ursprung in der schon früher geäußerten Auffassung, dass das gesamte Archivmaterial, das Schleswig betraf, so weit möglich im Reichsarchiv verbleiben und dass nur der holsteinische Teil in Gänze ausgehändigt werden sollte. Das Gottorf-Archiv und das Gemeinschaftliche Archiv umfassten beide Herzogtümer. Die dänische Auffassung ging also von einer Teilung der Archive aus, während die deutsche Seite den Forschungsaspekt hervorhob und darüber hinaus auch einen Bruch des Provenienzprinzips konstatierte.³⁸ Aber das war noch nicht alles: Nach deutscher Auffassung brach Erslev eindeutig seine gegebene Zusage, denn im Sommer und Herbst 1923 lehnte er eine Aushändigung des gesamten Gottorf-Archivs ab, was er im Übrigen zuvor in Aussicht gestellt hatte. Ebenso hatten die deutschen Unterhändler – unter anderem aufgrund seiner mündlichen Äußerungen während der Kieler Gespräche – den Eindruck gewonnen, dass Erslev bereit sei, ihren Wünschen zu entsprechen. Erslevs nunmehr ablehnende Haltung schrieb man der negativen Einflussnahme durch Laursen und Christensen zu.³⁹ Dies führte in Kiel zu Frustration und Wut. In einem privaten Schreiben an Friis vom Oktober 1923 drückte v. Hedemann-Heespen es so aus: „Bekommen wir nicht das Gottorf-Archiv ganz [...], so lohnt es sich meiner Ansicht nach nicht, auch nur noch 10 Minuten auf die ganzen Archivtauschverhandlungen zu verwenden.“⁴⁰

³⁷ Erslev an Richter 31.07., 25.08. und 07.09.1923.

³⁸ „[Dass die deutsche Delegation] nicht versteht, aus welchen archivalischen Erwägungen man ein so natürlich gewachsenes und in sich geschlossenes Archiv (das Gottorf-Archiv) getrennt halten soll.“ (Richter im oben angegebenen Brief an Erslev 31.10.1923.)

³⁹ Brandt an Friis, Heidelberg 06.09. und 29.09.1923 (Friis' Archiv). Brandt spricht hier von Laursens und Christensens „Ehrgeiz“ und „Besitzerfreude“.

⁴⁰ V. Hedemann-Heespen an Friis 25.10.1923, vgl. Brandt an Friis 27.10.1923 (Friis' Archiv). – Der laufende inoffizielle Kontakt zwischen Friis und Mitgliedern der deutschen Delegation war natürlich recht nützlich, unter anderem um Erslev hinsichtlich der deutschen Gesichtspunkte auf dem Laufenden zu halten. Im Übrigen weigerte sich Erslev, Archivverhandlungen „aus zweiter Hand und privatim“ auf dem Weg über Friis zu führen, wie er es in einer Anmerkung im September 1923 ausdrückt, die sich in einem Brief von Brandt an Friis vom 06.09.1923 findet. Der Letztere hatte ihn Erslev zur Kenntnisnahme vorgelegt. Vielleicht hat Erslev mit seiner Anmerkung Friis auch deutlich zu verstehen gegeben, dass er (= Friis) sich aus den Verhandlungen heraushalten solle. Friis' Interesse an den Archivverhandlungen rührt unter anderem daher, dass er – nach Erslevs Aufgabe des Postens – selbst die Stelle des Reichsarchivars anstrebte.

11 Festgefahrene Gespräche

Im Herbst 1923 hatte Richter eine Zeit lang schriftlich mit Erslev verhandelt – ohne Ergebnis. Im Oktober beriet sich die deutsche Delegation intern in Kiel und gelangte zu der Erkenntnis, dass keine Aussicht bestand, die deutsch-dänischen Archivverhandlungen zu einem positiven Abschluss zu bringen, denn Richter schrieb am 31. Oktober 1923 an Erslev, dass man

„glaubt feststellen zu dürfen, dass bisher die Voraussetzung bestand, das Gottorf-Archiv als Ganzes auszutauschen, mit Ausnahme der nordschleswigschen Lokalsachen. Die Erinnerung an mündliche Erklärungen sowie an den Wortlaut des Protokolls vom 4. April hat in der deutschen Kommission die Annahme geweckt, dass die Aushändigung des Gottorf-Archivs als Ganzes nach Kiel, mit Ausnahme der oben erwähnten Lokalsachen, außer Frage stehe.“⁴¹

Wir können heute nicht wissen, was Erslev möglicherweise bei der Zusammenkunft in Kiel im Frühjahr 1923 gesagt hat. Aber offenbar hat er selber gespürt, dass er – trotz seiner abschließenden generellen Vorbehalte in der Kieler Erklärung vom 4. April – einen Fehler begangen hatte, als er die präzise Formulierung zur Gesamtherausgabe des Gottorf-Archivs mit unterzeichnete. Diesen Fehler muss Erslev selber klar erkannt haben, denn am 25. September schrieb er an Richter, dass „ich doch zugeben möchte, dass Sie mit einiger Berechtigung auf das Verhandlungsprotokoll vom 4. April verweisen, denn hier ist festgehalten, dass man von dänischer Seite eine Aushändigung des Gottorf-Archivs ‚im Ganzen‘ angeboten hat.“ Anschließend fügt Erslev zwar hinzu, dass „daran zu erinnern ist, dass dies in dem Teil des Protokolls steht, der von Ihnen verfasst wurde. Wir hatten dabei generelle Vorbehalte geltend gemacht, nämlich dass wir an unseren früheren Grundpositionen festzuhalten gedachten“, wie sie im Schlussteil der Erklärung formuliert waren. Aber das Kind war nun einmal in den Brunnen gefallen.

Nachdem man Richters Brief vom 31. Oktober erhalten hatte, stand man in Kopenhagen vor der Wahl, entweder die weiteren Verhandlungen als aussichtslos abzubrechen oder der Gegenseite Zugeständnisse zu machen, um zu einem positiven Endergebnis zu gelangen. Im Vorwege hatte Erslev

⁴¹ Richter an Erslev 31.10.1923.

wohl kaum mit einer derartig heftigen deutschen Reaktion gerechnet: Am 2. Oktober ging er gegenüber dem Bildungsministerium davon aus, dass die Deutschen letztlich doch zurückstecken würden.⁴² Angesichts der ultimativen Frage eines „Entweder-Oder“ nahm Erslev eine dieser plötzlichen Kehrtwendungen vor, wie sie für ihn als Reichsarchivar so charakteristisch waren, wenn er unter Druck geriet. Ob das Ministerium in dieser Lage auf ihn eingewirkt hat, weiß ich nicht (das heißt, ob es nach Eingang von Richters Schreiben vom 31. Oktober informelle Kontakte mit dem Bildungsministerium gegeben hat), aber dies ist auch nicht unbedingt die Voraussetzung für seine geänderte Einstellung zu dieser Angelegenheit. Die Erklärung ist einfach darin zu sehen, dass er die Verantwortung für den Zusammenbruch der jahrelangen Arbeit zur Lösung der deutsch-dänischen Archivprobleme nicht übernehmen wollte oder nicht zu übernehmen wagte.

12 Erslevs Rückzug

In seiner Antwort an Richter vom 16. November 1923 gab er klein bei: Das Reichsarchiv sei nun bereit, alles im Gottorf-Archiv, was Südschleswig betraf und aus der Zeit nach 1544⁴³ stammte, auszuhändigen, „weil – nun, eine rationale Begründung vermag ich Ihnen nicht zu geben, also weil wir den Wunsch haben, größtmögliches Entgegenkommen zu zeigen. Das Ergebnis ist also, dass wir für die Zeit nach 1544 Ihrem Wunsch in vollem Umfang entsprechen.“⁴⁴

⁴² Erslev an das Bildungsministerium 02.10.1923 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930). Die Formulierung in dem Schreiben besagt, dass Erslev keine weiteren Zugeständnisse machen wollte: „Man kann somit zurzeit noch nicht mit Gewissheit sagen, inwieweit es zu einem befriedigenden Abschluss der Verhandlungen über die historischen Archivalien kommen kann. Da die Unterlagen, die wir bereit sind auszuhändigen, von so außerordentlicher Bedeutung für die Geschichte des Landes Schleswig-Holstein sind, vermute ich indessen, dass die deutsche Seite letzten Endes akzeptieren wird, dass einem nicht alle Wünsche erfüllt werden können.“ Vgl. auch, dass Erslev am 25.09. an Richter schrieb, dass „es vielleicht doch zu empfehlen ist, sich mehr auf das zu konzentrieren, was man bekommen kann, als auf das, was man sich noch zusätzlich wünschen könnte.“

⁴³ 1544 wurden die Herzogtümer unter Christian III. zwischen dem König und seinen Brüdern aufgeteilt, worauf das Gottorf-Archiv eingerichtet wurde.

⁴⁴ Erslev an Richter 16.11.1923.

Erslev versuchte offensichtlich, diesen Rückzug so gut wie möglich zu verschleiern. So erklärte er, dass „*hinsichtlich des Gottorf-Archivs bisher nur über die Pergamente gesprochen worden ist* [Hervorhebung des Verfassers], aber um uns weitere Klarheit zu verschaffen, haben wir uns die Papiere genauer angesehen. Es handelt sich um große Mengen, etwa 800 Bündel und Bände. Was wir hiervon meinen behalten zu sollen, ist sehr wenig“, als wenn dies bisher mit dem Gottorf-Archiv in toto gar nichts zu tun gehabt hätte. Richter war klug genug, Erslevs etwas eigenartige Äußerung unkommentiert zu lassen.

Allein was das Gemeinschaftliche Archiv anging, so wollte Erslev auch weiterhin an seiner früheren Auffassung festhalten. Kein Wunder, dass Richter sich am 10. Dezember 1923 bei Erslev für dessen „sehr geschätzte Zuschrift“ bedankte. Im Übrigen berührte er in seiner Antwort eine lange Reihe von Detailfragen zu Einzeldokumenten – die großen Probleme waren de facto gelöst, und Erslev hatte als einen seiner Hauptpunkte auf den Versuch, eine archivalische Eiderpolitik zu führen, verzichtet. Diese völlige Kehrtwendung von Erslev muss für Friis ein Schock gewesen sein. Noch Ende Oktober/Anfang November hatte Friis in seinen privaten Schreiben an v. Hedemann-Heespen und Brandt unzweideutig festgestellt, dass – was die dänischen Zugeständnisse anging – nun eine Grenze erreicht sei.⁴⁵ Auch Laursen und Christensen waren vermutlich nicht zufrieden mit diesen neuen Dispositionen ihres Vorgesetzten.

Im Jahr darauf heißt es in einem Brief Erslevs an Scheel, dass „ich mich Ihnen ja ruhig anvertrauen [kann]: Meine beiden Mitunterhändler haben der gefundenen Lösung immer sehr skeptisch gegenüber gestanden, und sollte sie scheitern, so würden sie dem keine Träne nachweinen.“⁴⁶ Aber so, wie die Situation um Neujahr 1923/24 herum war, deutete alles auf eine baldige deutsch-dänische Regelung hin. Noch einmal trafen sich beide Seiten vom 19. bis zum 22. März 1924 in Kopenhagen, wo man sich darauf einigte, beiden Regierungen einen gemeinsamen Vorschlag zu unterbreiten, und am Ende des Treffens drückten beide Seiten ihre Freude darüber aus, dass „die sich lange hinziehenden Verhandlungen zu einem Ergebnis geführt hätten“, das Ganze unterzeichnet von Erslev und Laursen auf der

⁴⁵ Briefe 27.10. und 01.11.1923 (Kopien in Friis' Archiv).

⁴⁶ Erslev an Scheel 07.03.1925.

einen Seite sowie von Richter, Scheel, Pauls und Brandt auf der anderen (Christensen war erneut krankheitsbedingt abwesend).

13 Endlich ein gemeinsamer Vertragsentwurf

Der gemeinsame Vertragsentwurf vom März 1924 bestätigte im Wesentlichen die Kieler Erklärung vom April 1923: Das Staatsarchiv Kiel würde dem dänischen Reichsarchiv Folgendes aushändigen: 1. „die Lokalakten für die jüngst abgetretenen nordschleswigschen Gebietsteile“, 2. Patente und Erlasse 1730–1770 aus dem Archiv der Deutschen Kanzlei, 3. das Archiv des Ministeriums für Schleswig der Jahre 1852–1864 (abzüglich einiger Posten, gemäß genauerer Vereinbarung) sowie 4. eine Reihe von Urkunden und Unterlagen gemäß einer (späteren) gesonderten Vereinbarung. Auf der anderen Seite würde das dänische Reichsarchiv Folgendes aushändigen: 1. „aus dem Gemeinschaftlichen Archiv teils die Urkunden und Akten, die vor 1460 liegen, mit gewissen Ausnahmen nach Vereinbarung [...], teils gewisse Urkunden und Akten aus der späteren Zeit nach besonderer Vereinbarung“, 2. das Gottorf-Archiv, „doch mit gewissen Ausnahmen nach Vereinbarung“ (das heißt unter anderem Archivalien der alten gottorfischen Gebiete in Nordschleswig in den Kreisen Apenrade, Lügumkloster und Tondern, außerdem der betreffenden Städte sowie des Fleckens Lügumkloster), 3. einige Fürstenarchive – die Plön- und Pinneberg-Archive –, das Archiv der Grafschaft Rantzau sowie das Klosterarchiv Reinfeld, 4. Finanzunterlagen, die Holstein und Südschleswig betreffen, sowie 5. „gewisse Spezialurkunden und Akten nach besonderer Vereinbarung.“

Der alte Landkreis Tondern war bei der Grenzziehung 1920 geteilt worden, also teilte man auch die diesbezüglichen Archivalien. Darüber hinaus einigte man sich in dem gemeinsamen Vertragsentwurf, die Benutzung der Archivalien zu Forschungszwecken zu erleichtern,⁴⁷ und forderte gleichzeitig die beiden Regierungen auf, durch die Annahme des unterbreiteten

⁴⁷ In diesem Zusammenhang hatte man nicht viel für die Familienforschung übrig; der neue Reichsarchivar Laursen stellte am 16.02.1925 gegenüber dem Bildungsministerium fest, dass die großzügige Ausleihe von Archivalien zur Benutzung durch deutsche Familienforscher im Kieler Archiv nicht in Frage kommt, denn „hier sind Genealogen und Familienforscher zu einer rechten Plage geworden, über die die deutschen Archive seufzen und stöhnen.“ (Archiv des Archivwesens, RA, j.sag. 368/1925.)

Vorschlags dafür zu sorgen, dass zukünftig keine Seite weitere Forderungen nach Herausgabe historischer Archivalien stellen kann. Mit anderen Worten: unangenehm quälende Situationen wie bei der Eröffnung der Verhandlungen nach dem Ersten Weltkrieg sind zu vermeiden, als nämlich Deutschland sich lange Zeit weigerte, die Archivbestandsaufnahme der 1870er-Jahre als ein seinerzeit abgeschlossenes Kapitel zu betrachten. Es steht außer Frage, dass dieser Abschnitt im gemeinsamen Vertragsentwurf die Handschrift Erslevs trägt.

Den Vertragsentwurf wollte man jedoch den jeweiligen Regierungen nicht zuleiten, „bevor verschiedene Anlagen hierzu in eine endgültige Form gebracht sind“, das heißt bevor insbesondere die noch ungeklärten Fragen bezüglich der Aushändigung einzelner Urkunden gelöst waren.⁴⁸ Es zeigte sich, dass sich hierdurch die ganze Angelegenheit bis zu sechs Jahre länger hinauszögerte. Die Zeit verstrich nun damit, dass man akribisch die Archiv- und Überstellungsverzeichnisse durchging, wobei man die Angebote der jeweils anderen Seite für unangemessen und kleinlich hielt, während man andererseits die jeweiligen Forderungen nach Herausgabe als überzogen betrachtete. Der ganze Verlauf ist möglicherweise auch dadurch beeinflusst worden, dass Erslev seit April 1924 nicht mehr Reichsarchivar war. Laursen war nun der oberste Chef des dänischen Archivwesens, und dieser hatte eine eher nüchtern-unterkühlte Einstellung zu diesem Fragenkomplex.⁴⁹ Allerdings war Erslev auch nach April 1924 der Archivbeauftragte der dänischen Regierung. Die ganze Sache zog sich jetzt in die Länge, Jahr für Jahr und ohne abschließende Klärung. Neue deutsche Wünsche nach Aushändigungen aus den Finanzarchiven sowie aus den Archiven des Kommerzkollegiums und der Generalpostdirektion wurden fast alle abgelehnt. Erslev betonte einmal mehr, dass man – was Südschleswig anging – nur zu einem Entgegenkommen bereit sei, was Unterlagen über Fehmarn und die südlichsten Landstriche an der Eider betraf. Alles andere sollte im Reichsarchiv verbleiben.⁵⁰ Richters Wunsch, „zahlreiche Akten über Wester-

⁴⁸ Erslev an das Bildungsministerium, Undervisningsmin. Appel 24.03.1924.

⁴⁹ Gegenüber Scheel behauptete Erslev jedenfalls, dass Laursen und Christensen ihn daran hinderten, den Deutschen so viel Entgegenkommen zu zeigen, wie er eigentlich gerne wollte, insbesondere in Bezug auf Aushändigungen aus dem Gemeinschaftlichen Archiv (o. a. Brief 07.03.1925).

⁵⁰ Deutsche Wünsche (unter anderem): Richter an Erslev am 28.02.1924 über das Archiv des Kommerzkollegiums: „Besonders schmerzlich wäre es für die hiesigen Bedürfnisse, wenn aus

land-Föhr, Amrum und [...] das nördlichste Sylt“ zu erhalten, lehnte Erslev ebenfalls ab. Diese Akten befanden sich im Landesarchiv Viborg unter den Beständen der alten Archive der Rechtspflege für diese Gebiete sowie im Amtsarchiv Ribe: Es handelte sich ja um königliche Enklaven, und diese hatten vor 1864 „über Jahrhunderte staatsrechtlich nicht einmal zum Herzogtum Schleswig gehört.“⁵¹

14 Das Tauziehen um die Details

Das Tauziehen um einzelne Urkunden und der gesamte langsame Verlauf begannen allmählich, die Nerven aller Beteiligten zu strapazieren. Ende 1926 kündigte Erslev an, er wolle sich als Regierungsbeauftragter zurückziehen, da er es „nicht länger aushalten [könne], sich weiter über so kleinliche Dinge zu unterhalten.“ Dennoch ging es so weiter, und Erslev war weiterhin Bevollmächtigter der dänischen Seite. Die Verärgerung über den Gang der Dinge spielte vermutlich auch bei einer Äußerung Erslevs eine Rolle, dass nämlich die Deutschen bei dem kommenden Austausch von Archivmaterial wesentlich mehr erhalten würden als die Dänen, und dass die Dinge aus dem Archiv des Ministeriums für Schleswig, die Dänemark bekommen sollte, nicht von besonderer Bedeutung seien.⁵² Aber auch die

den deutschen Beständen des Kommerzkollegiums nichts für das hiesige Staatsarchiv gewonnen werden könnte. Die hier einschlagenden Fragen treten mehr und mehr in den Vordergrund des Interesses, und die Nachfrage nach wirtschaftsgeschichtlichen Materialien wird immer stärker. Aus der Wirksamkeit dieser wichtigen Behörde für die Herzogtümer sind keinerlei Sachen hierher gelangt. Vielleicht ist es doch möglich, eine sachlich begründete Scheidung vorzunehmen.“ – Südschleswig: Erslev an Richter 24.01.1924 und 02.11.1925.

⁵¹ Richter an Erslev 29.10.1925 sowie dessen Antwort im o. a. Brief 02.11.1925. – Für einen deutschen Archivbenutzer sind die Entfernungen zwischen den alten Enklaven und Viborg ganz erheblich. Vielleicht wurden deshalb später Teile der Unterlagen an das Landesarchiv in Apenrade überstellt, wo sie im Grunde – archivalisch gesehen – gar nicht hingehören. Nach freundlicher Auskunft des Landesarchivars Hans H. Worsøe erfolgte die Überführung von Viborg nach Apenrade 1947.

⁵² Oben angegebener Brief an Scheel 07.03.1925. – Gegenüber Richter revidierte Erslev jedoch später seine Äußerung und bezeichnete unter anderem die ministeriellen Schleswiger Archivalien als „etwas wirklich Bedeutungsvolles“ (Brief 09.12.1926). Beim ganzen Hin und Her dieser Jahre konnte Erslev jedoch auch einige Pluspunkte verbuchen, wie zum Beispiel die Zusage, dass Kiel das Schleswiger Bischofsarchiv (1850er- bis 1860er-Jahre) und die Verwaltungsakten von Friedrich Ferdinand v. Tillisch (also das Vorstadium des Ministeriums für Schleswig) aushändigen werde.

Deutschen waren frustriert darüber, dass in Kopenhagen „nicht so schnell gearbeitet wird, wie wünschenswert ist.“ Sie wiesen es weit von sich, dass sie es seien, die die ganze Archivsache sabotieren wollten, wie die dänische Seite es angedeutet hatte. „Es wäre ja eine böse Blamage, wenn nach so vielen Verhandlungen ein Abbruch das Ergebnis wäre. [...] Sie brauchen nicht zu fürchten, dass wir auf einen Bruch hintreiben“, schrieb Scheel 1926 an Friis, der unverzagt die deutschen Sachverständigen bearbeitete, um zu einem Abschluss bei den endlosen Detailuntersuchungen zu kommen, die beide Seiten in den jeweiligen Archiveinrichtungen führten. Gleichzeitig wollte er auf Richter einwirken, zu einem Ende zu kommen. Scheel seinerseits äußerte sich recht arrogant, indem er sagte: „Mir ist es wirklich ganz gleichgültig, ob Sie einige Urkunden mehr behalten als vielleicht nötig wäre. Sie werden dann später eben öfter mit Anfragen von unserer Seite belästigt. Das wäre die Nemesis“,⁵³ aber Richter und – von Seiten des dänischen Reichsarchivs – Laursen und Christensen schienen nicht geneigt, von den Detailanalysen abzusehen.

15 Dänischer Vertragsentwurf

Schließlich einigten sich Richter und Erslev darauf, den Vertragsentwurf von 1924 in leicht überarbeiteter Form den beiden Regierungen zuzuleiten unter Beifügung aller seit 1924 getroffenen Absprachen zur Aushändigung einzelner Urkunden und so weiter. Im Winter 1930 beendeten die beiden Bevollmächtigten ihre Arbeit am gemeinsamen Entwurf einschließlich Anlagen „nach wiederholten Zusammenkünften und langen Verhandlungen wegen zahlloser Einzelheiten.“ Um die Worte des Entwurfs von 1930 zu gebrauchen, so hieß es abschließend, das Ergebnis sei „relativ zufriedenstellend für jeden Teil.“ Allerdings weigerte sich Christensen, den Vertragsentwurf vom Winter 1930 zu unterzeichnen, da er „Deutschland wesentliche größere Vorteile zugesteht als das, was er dem dänischen Archivwesen und der dänischen historischen Forschung bringt.“ Im Grunde stimmte Erslev ihm zu, denn zu Richter und 1925 auch zu Scheel hatte er gesagt: „Auch ich meine, dass das, was wir anbieten, viel wertvoller ist als das, was wir bekommen.“ Dennoch wünschte er, die ganze Sache zu einem positiven Ende

⁵³ Scheel an Friis 20.07. und 16.11.1926 (Friis' Archiv).

zu führen, ausgehend von „allgemeinen, wenn Sie so wollen politischen Überlegungen.“⁵⁴ Nach Abschluss der Arbeit verstarb Erslev im Juni 1930. An seine Stelle trat somit Reichsarchivar Laursen als dänischer Archivbeauftragter, der im Sommer 1930 auf dem Weg über das Bildungsministerium den Vertragsentwurf der dänischen Regierung zur Annahme unterbreitete. Seine eigene Einstellung zum Vertragsentwurf beschrieb Laursen so: „Obwohl er das eine oder andere enthält, was ich mir anders vorgestellt habe, so muss man ihn dennoch als relativ befriedigend für beide Seiten und als einen Fortschritt gegenüber dem jetzigen Zustand betrachten.“⁵⁵

Aber die Angelegenheit war noch lange nicht unter Dach und Fach. Obwohl er offiziell seiner Zufriedenheit Ausdruck gegeben hatte, war Laursen im Grunde nicht sonderlich begeistert, denn er sagte, „dass er dem jetzt zu Stande gebrachten Entwurf bei seinem Scheitern keine Träne nachweinen würde“, wie er es bei einem informellen Gespräch im Außenministerium ausdrückte.⁵⁶ Und auf deutscher Seite klingelten bereits die Alarmglocken anlässlich eines privaten deutsch-dänischen Essens in Kopenhagen zu Beginn des Jahres 1929. Dabei berichtete Scheel Friis, dass Archivdirektor Richter, Kiel, sich zwar mit Erslev über den Vertragsentwurf (= die endgültige Fassung des Entwurfs von 1924) geeinigt habe, dass er aber andererseits beabsichtige, ihn der preußischen Regierung mit einer derartigen Begründung zu unterbreiten, die zu einem Scheitern des Archivvertrages führen könnte. Er war nicht zufrieden mit dem, was er bekommen hatte, und wollte nun mit Hilfe kleinlicher archivalischer Argumente den neuen Leiter des preußischen Archivwesens dazu bringen, das Abkommen zu verhindern. Es kam hierüber zu erheblichen Auseinandersetzungen zwi-

⁵⁴ Erklärung von Christensen 27.06.1930. – Erslev an Scheel im oben angegebenen Brief 07.03.1925.

⁵⁵ Gemeinsamer Vorschlag 28.01., 28.02.1930 sowie hierzu Laursens Kommentar 27.06.1930 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930). – Der Vorschlag von 1930 hat als einen neuen Punkt, „dass auf keiner Seite Kassationen an den jetzt ausgetauschten und früher abgelieferten Archivalien vorgenommen werden sollen, bevor der andere Teil davon in Kenntnis gesetzt und ihm so Gelegenheit geboten ist, die zu kassierenden, von ihm abgegebenen Sachen wieder an sich zu ziehen.“ Diese Bestimmung geht auf Erslevs Initiative zurück. Ausgangspunkt dabei war die Kassation des Staatsarchivs Schleswig bezüglich des Archivs der Statthalterschaft 1889 nach den Herausgaben in den 1870er-Jahren (vgl. Georg Hille: Übersicht über die Bestände des Kgl. Staatsarchivs zu Schleswig. Leipzig 1900, 13). – 1930 formulierte Richter es allgemein so: „In Dänemark entschließt man sich scheinbar schwerer als bei uns zu Kassationen.“

⁵⁶ Bericht von Legationsrat Bent Falkenstjerne 28.09.1930 (Udenrigsmin. a. a. O., RA: H 7 71/90).

schen Scheel und Friis, wobei Scheel jede Verantwortung von sich wies. Gemeinsam mit Pauls kündigte Scheel an, er werde die allerschärfsten Einwendungen dagegen vorbringen. Scheel berichtete dies mit großer Verbitterung, bat aber darum, dies nicht Erslev oder Laursen mitzuteilen, damit diese sich nicht veranlasst sähen, dagegen vorzugehen.⁵⁷

16 Die deutsche Denkschrift

Im April 1930 erläuterte Richter in einer vierzigseitigen „Denkschrift“ dem preußischen Ministerpräsidenten, wie er den Vertragsentwurf einschätzte. Darin beschrieb er den ganzen Verlauf der Verhandlungen seit Anfang der 1920er-Jahre. Die „Denkschrift“ stellte keine vernichtende Kritik an dem Archivabkommen an sich dar – so hatte sich nämlich Scheel im Jahr zuvor geäußert –, sondern Richter richtete eine gelegentlich recht harte Kritik an die Adresse der dänischen Verhandlungspartner wegen ihres mangelnden Entgegenkommens gegenüber deutschen Wünschen. Als unter anderem „unerträglich“ bezeichnete er die dänische Haltung in einigen konkreten Aushändigungsfragen. Was Deutschland zum Beispiel aus dem Archiv der Glückstädter Kanzlei erhalten sollte, nannte er „unbedeutend“ und „geringfügig“. Von dem schauenburgischen Teil des Gemeinschaftlichen Archivs (vor 1460) wollten die Dänen sogar ein Drittel und von den fürstlichen Archiven nach 1460 ebenfalls einen erheblichen Teil behalten, nämlich alles über die adligen Güter und Klöster sowie Archivalien über die Ritterschaft, die Stände und vieles mehr. Nach Richters Auffassung war allerdings kaum zu erwarten, dass durch weitere Verhandlungen ein Mehr für die deutsche Seite zu erreichen sei – vielleicht mit Ausnahme eines Punktes.

Aus deutscher Sicht wäre es nämlich sehr zu wünschen, die folgende Formulierung im Vertragsentwurf von 1930 abzumildern: „Mit der Annahme der getroffenen Abmachungen seitens der Regierungen erkennen diese an, dass auf beiden Seiten kein weiterer Anspruch auf historische Archivalien mehr besteht.“ Falls man in dem Vertrag mit den Dänen endgültig auf weitere Archivforderungen verzichten würde, könnte man vielleicht mit der Gegenseite „handeln“, und zwar über die gottorfischen Archivalien aus der Zeit vor 1720, soweit sie Nordschleswig beträfen, um Archivmaterial

⁵⁷ Notiz in Friis' Archiv pk. 38.

über Tondern und Apenrade ausgehändigt zu bekommen, „da bei dem ausgesprochen deutschen Charakter der städtischen Kultur hier ein besonderes deutsches Forschungsinteresse vorläge.“ Dies gelte auch für Archivalien aus der Gottorf-Zeit über die Kreise Tondern und Apenrade sowie über Lügumkloster. Die Verhandlungen über das Gottorf-Archiv waren zwar die ganze Zeit von der Grenzziehung 1920 als einer absolut festen Grundlage ausgegangen, aber Richter erinnerte in seiner „Denkschrift“ nun daran, dass Erslev während der einleitenden informellen Gespräche 1921 den Gedanken nicht vollständig von der Hand gewiesen hatte, auch die nordschleswigschen Unterlagen des Gottorf-Archivs, soweit diese sich im Reichsarchiv befänden, auszuhändigen. Vielleicht könnte man hier wieder initiativ werden, denn die Wunschvorstellung auf deutscher Seite müsste sein, dass „das für weite deutsche Kreise im Vordergrund des wissenschaftlichen Interesses stehende Gottorf-Archiv als eine geschlossene Einheit deutsches Eigentum werde.“ Auch bei einigen anderen Archivalien würde man sich eine Aushändigung von dänischer Seite wünschen, so zum Beispiel die der Amtsfinanzunterlagen aus Flensburg, die sich im Reichsarchiv befänden.

Wenn nun hierüber kein „Handel“ zustande käme, würde Richter als Alternative die deutschen Behörden dazu auffordern, eine Änderung desjenigen Abschnitts im Vertragsentwurf durchzusetzen, in dem die Rede davon ist, dass beide Seiten auf zukünftige Archivforderungen verzichten. Stattdessen solle man eine weichere Formulierung finden, wie zum Beispiel, „dass weitere Ansprüche auf historische Archivalien von deutscher Seite nicht geltend gemacht werden sollen.“ Dies sei dahingehend zu verstehen, dass man in der jetzigen Situation auf Änderungen der vereinbarten Überstellungen zwar verzichte, dass man aber gleichzeitig die Möglichkeit hätte, auch in Zukunft Archivforderungen an Dänemark zu stellen. Und nur unter der Voraussetzung einer solchen Änderung im Vertragsentwurf könne er Berlin die Annahme empfehlen, obwohl er in seiner „Denkschrift“ hinsichtlich der konkreten deutschen Ausbeute laut Vertragsentwurf eingeräumt hatte: „Von jedem Gesichtspunkt des allgemeinen Interesses aus kann in dem Tauschprojekt vielleicht auch ein Vorteil für uns gesehen werden.“

Diese vorsichtige Empfehlung zugunsten des Archivvertrages war bei Richter begleitet von einem Schreiben an den preußischen Ministerpräsidenten, in dem er darauf hinwies, dass die dänische Seite noch nicht end-

gültig entschieden habe, wo in Dänemark die nordschleswigschen Lokalarhive, die man von Deutschland erhalten würde, verwahrt werden sollten. Etliche deutsche Landsleute hätten ihm gegenüber zum Ausdruck gebracht, dass eine Aushändigung dieser Lokalarhive davon abhängig gemacht werden müsse, „dass ihr Verbleiben innerhalb der Grenzen Nordschleswigs gesichert ist.“ Gegenüber den Dienststellen in Berlin wurde Richter von den deutschen Sachverständigen unterstützt. Es waren Pauls, Scheel und Stephan sowie der Mittelschullehrer Ludwig Andresen, der als Fachmann für schleswigsche Lokalarhive zu diesem Beraterkreis gestoßen war. Sie unterstützten voll und ganz Richters „Denkschrift“ und unterstrichen damit ihre Forderung, die nordschleswigschen Lokalarhive zukünftig auch in Nordschleswig zu belassen und nicht zum Beispiel im Landesarchiv Viborg unterzubringen. Zu diesem Zeitpunkt war noch nicht entschieden, dass Apenrade der Standort für ein eigenständiges „Landsarkiv for de sønderjyske landsdele“ werden würde.⁵⁸

17 Wiedereröffnung der Verhandlungen?

Diese Empfehlungen veranlassten den preußischen Ministerpräsidenten Otto Braun zu der Feststellung, dass es zurzeit keinen Sinn habe, den Dänen weitere konkrete Zugeständnisse abzunötigen, es sei aber „durchaus im Interesse Preußens, die jetzt getroffenen Abmachungen in einer späteren günstigeren Zeit abzuändern.“⁵⁹ Im Sommer 1930 entschied sich Berlin erst einmal dafür, über das Auswärtige Amt eine Wiederaufnahme der Verhandlungen mit den Dänen zu erreichen. Dabei ging es um drei Punkte: 1. eine Umformulierung des Vertragsentwurfs bezüglich der Frage nach Archivforderungen, 2. den Standort der nordschleswigschen Lokalarhivalien sowie 3. das Problem des Zugangs zu den jeweils zu überstellenden Archivalien zu Forschungszwecken. Man war der Meinung, der Abschnitt im Vertragsentwurf über den Zugang zu Archivalien zu Forschungszwecken sei nicht eindeutig genug formuliert. Von deutscher Seite wünschte man eine Klarstellung dahingehend, dass alles, was ausgetauscht würde,

⁵⁸ Richter an den preußischen Ministerpräsidenten 05.04. („Denkschrift“) sowie 09.04.1930, Erklärung der Sachverständigen 10.04.1930 (RA, Kopien Ausw. Amt pk. 141).

⁵⁹ Schreiben an das Auswärtige Amt 27.05.1930 (ebd.).

bis zum Jahre 1864 den Forschern frei zugänglich sein müsste, und dies sei als ein weitreichendes Entgegenkommen gegenüber dänischen Forschern aufzufassen, wenn diese in Zukunft im Staatsarchiv Kiel arbeiten wollten, denn ansonsten galt für die deutschen Archive das Jahr 1800 als allgemeine Grenze, was den Archivzugang von Ausländern anging, allerdings mit Ausnahme der Niederländer, denen man zugestanden hatte, auch die Materialien des 19. Jahrhunderts zu sehen! Die deutsche Seite wies darauf hin, dass im dänischen Reichsarchiv ein allgemeiner Zugang zu Archivalien „nur“ bis 1848 gestattet war. Das bedeutete, dass die Archivalien aus dem Archiv des Ministeriums für Schleswig, die Kiel aushändigen würde, in Zukunft für Forscher nicht mehr zugänglich wären. Die deutschen Sachverständigen fanden dies – wie sie schrieben – ganz und gar „unerträglich“ und

„erklären es daher für eine *Conditio sine qua non* des Archivalienaus-tausches, dass den deutschen Forschern bis zum Jahre 1864 der ungehinderte Zugang zu den schleswigschen Akten eröffnet werde. [...] Falls auf diese Bedingungen nicht eingegangen werden kann, halten die Sachverständigen es für überflüssig, an weiteren Verhandlungen teilzunehmen und lehnen jede Verantwortung für den Archivalien-austausch ab.“⁶⁰

Nach Auffassung der Deutschen waren an der ganzen Sache etliche deutsche Behörden und Institutionen beteiligt. Deshalb wünschte man, die Archivverhandlungen über die noch offenen Fragen dieses Mal aus praktischen Gründen in Berlin wieder aufzunehmen. Das akzeptierte die dänische Seite, obwohl sie darüber nicht gerade begeistert war. Zu einem Beamten des dänischen Außenministeriums sagte Reichsarchivar Laursen: „Eins steht fest: Ganz von vorne anfangen wollen wir nicht. Dann soll eben jeder behalten, was er gerade hat. Wir würden das aus dänischer Sicht nicht bedauern.“⁶¹ Die Zurückhaltung von Seiten des dänischen Reichsarchivars war administrativ, gepaart mit ausgesprochener Langsamkeit: Auf beiden Seiten der Staatsgrenze verspürte man wohl keine große Lust, sich in lan-

⁶⁰ Niederschrift von Scheel, Pauls und Andresen 19.03.1931. – Punkte zur Neuverhandlung: Schreiben des Auswärtigen Amtes an den Legationsrat an der dänischen Botschaft in Berlin, Laurits Bolt Bolt-Jørgensen 01.08.1930 (Kopie ebd.).

⁶¹ Bericht vom Archivar im dän. Außenministerium, Axel V. Heils 26.11.1930 (RA: H 7 71/90).

gen unfruchtbaren Archivverhandlungen zu verlieren, denn dadurch würden die Gegensätze nur umso deutlicher hervortreten. All dies zusammen genommen führte dazu, dass es dennoch nicht zu direkten Verhandlungen kam. Deshalb tasteten sich beide Seiten vorsichtig voran – auch auf indirektem Wege –, und zwar im Schneckentempo. Für beide Verhandlungspartner bestand keine Eile. In einer internen Notiz vom November 1931 im Archiv des dänischen Bildungsministeriums heißt es, es gäbe „für uns keine Veranlassung, diese Sache besonders voranzutreiben, denn wir sind es, die am meisten abgeben sollen.“ Das Auswärtige Amt drückte zwar sein Bedauern darüber aus, dass sich der konkrete Informationsfluss in Richtung Kopenhagen so lange hinzog, aber in einem Schreiben des Sachbearbeiters Legationsrat Erich Otto Meynen im AA vom Herbst 1931 heißt es: „Ich möchte noch hinzufügen, dass von Seiten der hiesigen dänischen Gesandtschaft [...] bisher mit keinem Wort auf eine Beschleunigung der Angelegenheit hingedrängt worden ist.“⁶² Im dänischen Außenministerium bestand kein Zweifel: Die Deutschen waren schuld an dieser zögerlichen Langsamkeit, und ein ministerieller Bericht vom Frühjahr 1932 endet mit der Feststellung, dass in Wirklichkeit seit dem Sommer 1930 in der deutsch-dänischen Archivangelegenheit Stillstand geherrscht habe.

18 Plötzliches Interesse der Presse

Die Presse beschäftigte sich nicht mit diesem Thema. In Verbindung mit den Verhandlungen in den 1920er-Jahren in Kiel und in Kopenhagen erhielt sie von den Beteiligten lediglich kurze, rein objektive Pressemitteilungen.⁶³ Aber im Oktober 1931 brachte Hans Peter Hanssen in der Zeitung *Hejmdal* (Apenrade) einen Artikel, von dem die Deutschen später meinten, er stamme aus der Feder von Friis. Wie – in aller Welt – konnte es angehen, fragte *Hejmdal*, dass nach den ganzen Archivverhandlungen immer noch kein konkretes Ergebnis vorlag? Auf dänischer Seite bestehen keine Schwierigkeiten, aber warum haben die preußische Regierung und das Au-

⁶² Brief an Ernst Schröder, Flensburg, 05.11.1931 (Konzept, RA, Kopien Ausw. Amt pk. 141).

⁶³ Im Herbst 1930 äußerte sich Laursen gegenüber dem *Kristeligt Dagblad* vom 29.11., dass er die Annahme des Vertragsentwurfs durch die jeweiligen Regierungen „im Laufe des kommenden Jahres“ erwarte, ohne weiteren Kommentar.

ßenministerium des Deutschen Reichs noch nicht Stellung dazu genommen?

„Geht es allein um unangemessene bürokratische Saumseligkeit in Berlin? Oder gibt es da jemanden, der aus irgendeinem Grund eine Entscheidung in dieser Angelegenheit unterbinden will? Die interessierten Historiker sind sich schließlich einig, und deshalb sollte das Ganze doch eigentlich schnell und schmerzlos über die Bühne gehen.“

Hejmdal befand, dass „die interessierten schleswig-holsteinischen Historiker doch die Ersten sein müssten, die diese Sache jetzt einmal in die Hand nehmen.“ Gemeint waren die deutschen Sachverständigen.⁶⁴

Nach dem Erscheinen des Artikels in *Hejmdal* kam es zu einer Art Zwischenspiel, das ein halbes Jahr bis zum März 1932 andauerte. In dieser Zeit gingen die Archivverhandlungen quasi in privater Regie weiter, und zwar in Form eines inoffiziellen Briefwechsels zwischen Friis auf der einen und Pauls sowie insbesondere Scheel auf der anderen Seite. Gegenüber ihren jeweiligen Adressaten gaben die Briefschreiber vor, es handle sich um einen vertraulichen Meinungs austausch, aber Kopien dieser Schreiben gelangten vermutlich dennoch in die Hände des dänischen Reichsarchivars, des dänischen Außenministeriums und des Auswärtigen Amtes in Berlin. Aus dem Briefwechsel geht hervor, dass man in Kopenhagen von Richters Vorbehalten in der „Denkschrift“ nichts wusste und dass das Zögern in Berlin, schnell zu einer endgültigen Absprache zu kommen, deshalb nicht nachvollziehbar war. Gegenüber Friis hob Scheel jedoch die Schwierigkeiten hervor, die sich aus den unterschiedlichen Auffassungen hinsichtlich der nordschleswigschen Lokalakten in den Gottorfer Archiven ergaben. Scheel nannte als eine weitere Schwierigkeit, dass die Dänen nicht geneigt seien, anderes als rein peripheres Material aus den südschleswigschen Ortsakten an Kiel auszuhändigen. Hiervon einmal abgesehen: Warum sollten die Dänen denn nicht schnell dem deutschen Wunsch nach einer 1864er-Grenze beim Archivzugang entsprechen und einer Änderung in der Formulierung über zukünftige Archivforderungen zustimmen können? Von dänischer Seite lag keine Reaktion auf einen deutschen Gegenvorschlag vor, den Wortlaut dahingehend abzumildern: Statt „nach Annahme des Entwurfs

⁶⁴ *Hejmdal* 21.10.1931, „Den dansk-tyske arkivudveksling“.

erkennen die beiden beteiligten Regierungen an, dass ein Rechtsanspruch auf historische Archivalien nicht mehr besteht“ würde es zum Beispiel heißen, „dass auf beiden Seiten kein Rechtsanspruch mehr auf historische Archivalien geltend gemacht werden solle.“ Gegenüber der öffentlichen Meinung würde man – schrieb Scheel – das Archivabkommen leichter verteidigen können, wenn die dänische Seite eine solche Änderung des Wortlauts akzeptierte.⁶⁵

Scheel war der Meinung, dass *Hejmdal* auch mit einem weiteren Artikel in dieser Sache im Februar 1932⁶⁶ versuchte, einen Keil zwischen die deutschen Sachverständigen und die Behörden in Berlin zu treiben, indem man betonte, die Erstgenannten seien mit den Dänen völlig einer Meinung, was die Gründe für die Verzögerung anging. *Hejmdal* bezeichnete dies als „unverständlich“ und „unzulässig“ und wies die Schuld dafür der deutschen Reichshauptstadt zu. Wie schon erwähnt, wies Scheel in diesem Zusammenhang auf andere Momente hin. Er ergänzte dies mit dem Hinweis darauf, dass neben der insgesamt instabilen politischen Lage in Berlin 1931/32 auch der Wechsel an der Spitze des Generaldirektoriums für das Archivwesen als einer der Gründe hierfür anzusehen sei. Über die deutsche Botschaft in Kopenhagen wollten die Sachverständigen nun doch darauf dringen, dass in Berlin die Archivangelegenheit zu einem guten Ende geführt werde, indem man gleichzeitig deutlich darauf hinwies, dass die Artikel in *Hejmdal* keine positive Wirkung auf die deutschen Behörden gehabt hätten.

Im März 1932 verfügte man in Kopenhagen offenbar über einen so guten Überblick über die Einstellungen der Gegenseite, dass das Außenministerium Friis jetzt bitten konnte, seine diplomatische Tätigkeit in Form des Briefwechsels einzustellen. Etwa zur selben Zeit forderte Friis die Zeitung *Hejmdal* auf, nichts mehr über die Archivangelegenheit zu schreiben.⁶⁷ Ebenfalls zu dieser Zeit ließ das Auswärtige Amt den deutschen Botschafter in Kopenhagen, Herbert Freiherr v. Richthofen, wissen, dass die private Diplomatie der Sachverständigen zu beenden sei. An ihrer Stelle würde es zu realitätsbezogenen Verhandlungen über die noch ausstehenden Fragen

⁶⁵ Friis' Archiv, hierin auch Kopien von Friis' Antwortschreiben.

⁶⁶ *Hejmdal* 08.02.1932: „Den tysk-danske arkivudveksling“.

⁶⁷ Staatssekretär im Außenministerium, Graf Eduard Reventlow an Friis 17.03.1932 (Friis' Archiv). *Hejmdal*: Friis an Scheel 23.02.1932. Auch Hanssen war vollständig in den Briefwechsel zwischen Friis und Scheel eingeweiht, vgl. Friis an Reventlow 16.02.1932 (RA: H 7 71/90).

kommen. Sowohl Richthofen als auch die deutschen Sachverständigen hatten dies in Berlin mit aller Deutlichkeit empfohlen.⁶⁸

Die Probleme hinsichtlich der geografischen Platzierung der nordschleswigschen Lokalakten löste sich quasi von allein mit dem Gesetz über die Errichtung des Landesarchivs in Apenrade 1931. Besonders Hanssen hatte sich für den Standort Apenrade eingesetzt. Die Standortwahl ging also nicht auf deutsche Einflussnahme zurück. Der Generaldirektor des deutschen Archivwesens, Albert Brackmann, wollte eines im Vertrag ausdrücklich festgehalten wissen, nämlich dass die Lokalakten „im Landesarchiv zu Apenrade untergebracht werden.“ Dagegen hatte Laursen zu einem früheren Zeitpunkt protestiert. Nach seiner Auffassung war es allein Sache der dänischen Regierung und des dänischen Reichstags – und nicht etwa der Deutschen –, hierzu Stellung zu nehmen. Laursen meinte, dass man in dieser Frage ganz und gar freie Hand haben müsse und auf einen Standort innerhalb von Nordschleswig nicht festgelegt sei. Am Ende akzeptierte jedoch auch Laursen die Forderung Brackmanns.⁶⁹

19 Durchbruch in den Verhandlungen

Im Laufe des Jahres 1932 wurden die übrigen Schwierigkeiten aus dem Weg geräumt. Laursen sagte, dass 1864 als zeitliche Grenzlinie für den Zugang zu den Archivalien im Reichsarchiv nichts anderes sei als das, was man während der Verhandlungen von dänischer Seite immer vorausgesetzt hatte.⁷⁰ Sollte dem so ein, so ist es dann doch etwas eigenartig, dass dies nicht zu einem früheren Zeitpunkt der deutschen Gegenseite deutlich gemacht worden war, denn die Deutschen sahen gerade hierin ein Haupthindernis, das einer Annahme des Vertragsentwurfs von 1930 entgegenstand, vgl. die Einstellung der Sachverständigen. Diese meinten nun, dass sie – nachdem die dänische Seite dem Jahr 1864 offiziell zugestimmt hatte –

⁶⁸ Auswärtiges Amt an Richthofen 05.02.1932. – Richthofen riet von einer Polemik in der Öffentlichkeit gegen *Hejmdal* ab, vgl. Richthofen an Auswärtiges Amt 30.01. und 12.04.1932. – Scheel an Brackmann am 16.11.1931 über die Einnischung von *Hejmdal*: „Die beste Antwort wäre meines Erachtens ein baldiger Abschluss der Verhandlungen.“ (RA, Ausw. Amt pk. 141.)

⁶⁹ Brackmann an Auswärtiges Amt 29.07.1932. – Laursen an Bildungsministerium 28.10.1930 und 31.08.1932 (Undervisningsmin. a. a. O. 2064/1930).

⁷⁰ Laursen an Bildungsministerium 22.03.1932 und oben angegebene Schreiben 31.08.1932.

auch ihrerseits auf alle Wünsche verzichten könnten, die sich auf die Herausgabe der nordschleswigschen Lokalakten aus dem Gottorf-Archiv bezogen, soweit diese sich im Bestand des dänischen Reichsarchivs befanden. Dadurch könne nunmehr keine Rede mehr von einer Revision des Vertragsentwurfs von 1930 sein, was die Vereinbarungen zu den Archivüberstellungen anging.⁷¹ Zurück blieb ein bitterer Nachgeschmack wegen der kleinlichen Behandlung der deutschen Wünsche nach Herausgabe von weiterem südschleswigschem Material aus Kopenhagen. Eigentlich hatte man den Deutschen lediglich Archivalien über Fehmarn und das Eider-Gebiet versprochen, also der besonders peripheren Teile des ehemaligen Herzogtums Schleswig – von der neuen Landesgrenze aus gesehen. Laut einem Promemoria im Archiv des Auswärtigen Amtes vom März 1932 handelte es sich um „eine erhebliche Benachteiligung der deutschen Interessen“, und dies hatte dazu geführt, dass historisch interessierte deutsche Kreise Bedenken gegenüber dem ganzen Vertragsverlauf hatten und dass diese Bedenken „sich seither verstärkt haben.“ Es kann gut sein, dass es 1932 in Berlin und in Schleswig-Holstein noch einzelne Personen gab, die in diesem Fragenkomplex – an die Adresse der Dänen gerichtet – gerne weitergebohrt hätten. Sollte es so gewesen sein, so hatten sich die Betroffenen jedenfalls nicht gegen die stärkeren Kräfte auf deutscher Seite durchsetzen können, die dafür eintraten, endlich einen Schlussstrich unter diese sich endlos hinziehende Austauschangelegenheit zu ziehen.

Am Ende war noch die Frage offen, wie der gegenseitige Verzicht auf weitere Archivforderungen im Vertragsentwurf zu formulieren sei. Hier verzichtete nun die dänische Seite auf die Formulierung im Entwurf von 1930, „dass auf beiden Seiten kein weiterer Anspruch auf historische Archivalien mehr besteht.“ Stattdessen stimmte man der Formulierung zu: „Mit Inkrafttreten dieser Vereinbarung sollen auf beiden Seiten keine weiteren Rechtsansprüche auf historische Archivalien geltend gemacht werden“, wie Richter, die Sachverständigen und der preußische Ministerpräsident es gewünscht hatten.⁷² In Kopenhagen war Laursen verwundert darüber, dass die Deutschen so enorm großes Gewicht auf die Änderung des Wortlauts legten, da beide Formulierungen nach seiner Auffassung genau dasselbe

⁷¹ Die Meinung der Sachverständigen, wiedergegeben von Ministerpräsident Braun nach einer vorherigen Zusammenkunft mit ihnen, im Schreiben an das Auswärtige Amt vom 26.11.1931.

⁷² Vgl. Anm. 69. – Brackmann an Auswärtiges Amt 29.07.1932.

aussagten. Aber, wie oben bereits erwähnt, sah die deutsche Seite das anders. In Berlin wollte man damit unterstreichen, dass man mit diesem Archivabkommen von weiteren Forderungen absehen wolle, ohne damit auf das Recht zu verzichten, derartige – eher theoretische – Forderungen zukünftig gegenüber der anderen Seite vorzubringen.

Die dänische Seite betrachtete das zukünftige Archivabkommen mit Deutschland als endgültig. Diesbezüglich hatte zumindest die preußische Staatskanzlei (Ministerpräsident Braun) eine andere Sicht der Dinge. Wie bereits zitiert, so sah er es 1930 „durchaus im Interesse Preußens, die jetzt getroffenen Abmachungen in einer späteren günstigeren Zeit abzuändern.“ Die Schlussformulierung in ihrer abgeänderten Form sollte diese Möglichkeit offen halten. Dem lagen die Hoffnungen einflussreicher Kreise zu Grunde, in Zukunft möglicherweise die Grenze wieder zu verschieben. Zur Neuformulierung hinsichtlich möglicher Archivforderungen äußerte sich Braun gegenüber dem Auswärtigen Amt 1931: „Nach deutscher Auffassung ist es völlig unmöglich, dass von deutscher Seite die neue Grenze bei der Herausgabe der Archivalien unbedingt anerkannt wird.“ Es könnten ja andere und bessere Zeiten kommen.⁷³

20 Notenaustausch nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten

Im Laufe des Herbstes 1932 war es dann allmählich so weit, dass das deutsch-dänische Archivabkommen unterzeichnet werden konnte, nachdem die dänische Seite im Oktober die deutschen Umformulierungen im Entwurf von 1930 endgültig akzeptiert hatte.⁷⁴ Die instabilen politischen Verhältnisse in Deutschland und die Machtergreifung durch die Nationalsozialisten im Januar 1933 hatten jedoch die Konsequenz, dass sich die ganze Sache weiter hinzog. Es bestand noch keine Einigkeit darüber, auf welchem formalen Weg das Archivabkommen zu verabschieden sei. Erst am 15. Dezember 1933 unterzeichneten die beiden Regierungen den Vertrag

⁷³ Schreiben 13.05.1931.

⁷⁴ Zu Beginn des Augusts 1932 lag der deutsche Vertragstext zur Annahme durch die dänische Seite bereit. Die Dänen bestätigten die Annahme des Wortlauts gegenüber Berlin am 26.10.1932 (Schreiben von Bolt-Jørgensen an Legationsrat Georg F. Duckwitz im Auswärtigen Amt).

durch einen Notenaustausch. Die dänische Regierung wollte allzu viel Aufsehen und Presseinterviews mit dem Reichsarchivar vermeiden, und deshalb entschloss man sich dazu, die Presse nicht über diesen Vorgang zu unterrichten. Der Öffentlichkeit bot sich lediglich die Möglichkeit, sich im dänischen Gesetzblatt (*Lovtidende*) 1934, Abschnitt A Nr. 3, zu informieren. In Form einer Verlautbarung des Außenministeriums vom 10. Januar wurde ein kurzgefasstes Resümee von Teilen des Abkommens mitgeteilt. In Deutschland dagegen wurde das Abkommen in Gänze im *Deutschen Reichsanzeiger* 1934 Nr. 83 vom 10. April veröffentlicht.

Nun ging es nur noch um den eigentlichen Austausch der Archivalien. Dieser fand im Laufe des Jahres 1936 statt – von dänischer Seite unter Leitung des Reichsarchivars Axel Linvald, der zwei Jahre zuvor Laursen an der Spitze des dänischen Reichsarchivs abgelöst hatte und nun an seine Stelle als dänischer Regierungsbeauftragter getreten war. Linvald erreichte, dass in Verbindung mit den Aushändigungen von Archivalien am 7. Januar 1937 ein von beiden Seiten unterzeichnetes Schlussprotokoll ausgefertigt wurde. Für die deutsche Seite wurde es von Staatsarchivdirektor Stephan, Richters Nachfolger in Kiel, unterzeichnet. Beim Abschluss des Austauschs der Archivalien wurde noch einmal festgestellt, „dass künftig von keiner der beiden Seiten weitere Forderungen auf historische Archivalien geltend gemacht werden.“

Gegenüber dem Bildungsministerium begründete Linvald seinen Wunsch nach Abfassung eines derartigen Protokolls mit den Erfahrungen, die man mit den Deutschen in Verbindung mit dem Abschluss der Archivaustausche in den 1870er-Jahren gemacht hatte, wo die deutsche Seite ja nach dem Ersten Weltkrieg behauptete, dass diese Aushändigungen nicht abschließend gewesen seien. Linvald wies auch auf die sich mühsam über die gesamten 1920er-Jahre hinziehenden Verhandlungen hin, die von dänischer Seite „ohne kleinliches Denken und geleitet von dem Wunsch nach Erreichung einer sachlich vernünftigen Regelung geführt worden sind; von deutscher Seite sind die Verhandlungen nicht im gleichen Geist geführt worden. Vielmehr waren die Deutschen beherrscht von dem Gedanken, möglichst viel zu bekommen und möglichst wenig abzugeben.“⁷⁵ Linvald wollte sich unbedingt gegenüber neuen deutschen Forderungen absichern.

⁷⁵ Linvald an Bildungsministerium 30.11.1934.

Gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Abschlussprotokolls verfasste Linvald einen 22-seitigen Bericht an das dänische Außenministerium, in dem er den Verlauf der Archivverhandlungen seit 1920 beschrieb. Hierin stellt er erneut fest, dass die dänische Seite unter Erslevs Leitung die Verhandlungen „großherzig und ohne Kleinlichkeit“ geführt hat. „In allen Punkten tragen die Deutschen die Verantwortung für dieses unerträgliche Hin und Her.“ Linvald stimmt den Bedenken von Christensen und Laursen gegenüber der ganzen Archivangelegenheit zu und stellt fest, dass die Deutschen bei dem Archivaustausch fast alle Vorteile für sich verbuchen konnten: „Von einem allgemeinen wissenschaftlichen Standpunkt aus gesehen ist die Sache klar – und klar ist, dass Urkunden und Akten aus dem 15., 16. und 17. Jahrhundert einen wesentlich größeren Wert darstellen als noch so große Berge von Lokalakten aus dem 19. Jahrhundert.“

Linvalds Bericht beruht auf einer eingeschränkten Kenntnis der Quellen. Zumindest verrät der Bericht absolut nichts Neues. Er weist Erslev eine ganz zentrale Rolle zu, unter anderem bei der Initiative zur Lösung dieser deutsch-dänischen Archivfrage auf der Basis seines Programms vom März 1922.⁷⁶ Wesentliche Teile dieses Berichts übernahm Linvald später in seiner Beschreibung des Gesamtverlaufs bis 1930 in der gedruckten Publikation „Meddelelser om Rigsarkivet for årene 1921–55“, Seiten 73–85.

21 Fazit

Ich habe den Eindruck, dass es nicht angemessen ist, den Dänen (Erslev) so viel Initiative und Großmut – im Gegensatz zu den Deutschen – zu unterstellen, wie es aus Linvalds Darstellungen der Archivangelegenheit hervorgeht. Linvald hat die Rolle Erslevs überbetont und idealisiert. Aus den obigen Ausführungen dürfte hervorgegangen sein, dass die deutsche Delegation sich gut auf die Verhandlungen 1921 in Kopenhagen vorbereitet hatte und insgesamt genauso viel Initiative entwickelte wie die Dänen, die über weite Strecken eine eher defensive Haltung einnahmen. Man kann es den deutschen Archivaren und Historikern eigentlich nicht verdenken, dass sie bestrebt waren, bei den Verhandlungen einiges herauszuholen, wenn sich die Gelegenheit dazu bot. Für das ewige Hin und Her und die „Kleinlichkeit“

⁷⁶ Bericht an Außenministerium Januar 1937.

waren wohl beiden Seiten gleichermaßen verantwortlich. Die zusammenfassende Einschätzung Linvalds besagt, dass Archivalien aus älterer Zeit wertvoller seien als jüngere Archivalien. Dies ist wohl eher eine Art kaufmännische Betrachtungsweise als eine sachlich begründete Abwägung, denn was „wertvoll“ für den Forscher ist, hängt doch letzten Endes vom Forschungsziel ab. Ein Austausch von Archivalien wie der Vorliegende, bei dem es darum geht, Originalunterlagen über eine Landesgrenze hinweg auszuhändigen, kann wohl nie alle Wünsche der Beteiligten erfüllen. Das wäre völlig utopisch.

Hinter dem ganzen Verlauf, hinter den jeweiligen Einschätzungen der Gegenseite und hinter dem Endergebnis lagen unausgesprochen die latenten nationalpolitischen Gegensätze im Grenzland sowie die Spannungen in den historischen Beziehungen seit dem vorigen Jahrhundert. Heute können wir feststellen, dass es 1933 trotz aller Schwierigkeiten zu einem Archivabkommen kam, das sich als tragfähig erwiesen hat. Es hat sich bewährt und ist seit den 1930er-Jahren bis heute, wo ein entspanntes Klima im nachbarschaftlichen Verhältnis zwischen Deutschland und Dänemark herrscht, nie in Frage gestellt worden.

Übersetzung: Eckhard Bodenstein

Die Folgen des deutsch-dänischen Archivabkommens von 1933 im Landesarchiv Schleswig-Holstein: Vom Nutzen für die Benutzung

Malte Bischoff (Schleswig)

1 Einführung

Zu den bemerkenswerten Faktoren des deutsch-dänischen Abkommens vom 15. Dezember 1933 gehört sicher, dass man sich bei der Zuordnung der Archivalien auf die Interessen der historischen Forschung berief.¹ Es wurde Kritik geübt an der Aufteilung des historischen Schriftgutes, die im Zuge des Wiener Friedens von 1864 vereinbart, dann aber nicht einmal vollständig umgesetzt worden war. Die Bestände sollten – möglichst komplett – fortan vor allem dort liegen, wo sie das größte historische Interesse finden würden. Diese Haltung mag nicht von Anfang an das Denken aller Kommissionsmitglieder bestimmt haben, aber sie durchschlug wohl gleichsam den Gordischen Knoten, der angesichts des emotional noch sehr präsenten Weltkriegs, der folgenden Grenzveränderungen und von deutscher Seite auch der unbefriedigenden dänischen Aktenauslieferungen nach 1864 in den Verhandlungen zu lösen war. Walther Stephan, bei Unterzeichnung des Abkommens Staatsarchivdirektor in Kiel, war sich nach Vertragsabschluss jedenfalls sicher, dass „eine sehr wesentliche Verbesserung der Geschlossenheit unserer archivalischen Bestände erreicht wird, die im landes-

¹ Der vorliegende Beitrag beschäftigt sich mit den Auswirkungen des Abkommens von 1933 auf die Forschung vor allem im Landesarchiv Schleswig-Holstein, nicht mit seiner Entstehung. Hierzu liegt in diesem Band ein Aufsatz von dänischer Seite vor. Die deutsche Sicht kann hier nur angedeutet werden. Zu einer intensiven Betrachtung bietet das Landesarchiv in Schleswig informationsreiches Archivmaterial, insbesondere LASH Abt. 304 Nr. 128–143.

geschichtlichen Forschungsinteresse auf das Dankbarste zu begrüßen ist.“² Nach dem Zweiten Weltkrieg wechselte das Staatsarchiv von Kiel nach Schleswig, wo es bereits 1871–1923 seinen Sitz gehabt hatte. Und auch die Bezeichnung änderte sich im jungen Bundesland Schleswig-Holstein von Staats- zu Landesarchiv. Wie stellt sich dort für die im Schleswiger Prinzenpalais und seinem modernen Neubau Forschenden die Realität des Abkommens von 1933 dar?

Zur Vorbereitung eines Archivbesuchs in Schleswig ist ein Blick in die Beständeübersicht des Landesarchivs Schleswig-Holstein sinnvoll. Sie kann auf den Internetseiten des Landesarchivs unter dem Menüpunkt „Bestände“ aufgerufen werden. Dort findet man viele Archivalienabteilungen des Landesarchivs vorgestellt. Beispielsweise werden inhaltliche Schwerpunkte, die Geschichte der Bestände und verwandte Bestände auch anderer Archive angeführt. Für ausländische Gäste sind schon auf der Startseite des Internetauftritts einführende Texte auf Dänisch und Englisch abrufbar. Weitere deutsche Texte erläutern die Modalitäten eines Besuchs im Lesesaal.

Eine Archivalieneinsicht im Landesarchiv Schleswig-Holstein erfordert keine Voranmeldung, doch ist es sinnvoll, den Anreisetag und das Forschungsthema schriftlich anzukündigen. Auch können einzelne Akten telefonisch oder schriftlich vorbestellt werden. Der Besuch beginnt mit dem Ausfüllen eines Benutzungsantrags. Gut ausgestattete Arbeitsplätze stehen im Lesesaal zur Auswahl. Rund 120.000 Bände vorwiegend landeskundlicher Literatur hält die Bibliothek zur Verfügung. Auf Wunsch können von Archivalien Fotokopien, Mikrofilmaufnahmen oder Digitalisate angefertigt werden. Das selbstständige Fotografieren ist nicht möglich. Bald nach der Ankunft findet sich eine Archivarin oder ein Archivar ein, um die fachliche Betreuung zu übernehmen. Dieses geschieht zuerst in einem Beratungsgespräch, um die auszuwertenden Archivalienbestände festzustellen. Hierbei wird auch abgeklärt, ob noch andere Archive heranzuziehen sind. Erfahrungsgemäß sind dieses häufig das Bundesarchiv, das Geheime Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz in Berlin, das Staatsarchiv Hamburg oder kommunale und kirchliche Archive in Schleswig-Holstein. Oft genug ist jedoch auch die Benutzung des Landesarchivs in Apenrade oder des Reichsarchivs in Kopenhagen zu besprechen. Es ist ein Ergebnis des Archivab-

² Walther Stephan: Das deutsch-dänische Abkommen über den Austausch historischer Archivalien. In: Archivalische Zeitschrift 1934, 338–343, hier 343.

kommens von 1933, dass in vielen Fällen auf eine Forschungsreise über die Grenze verzichtet werden kann. Im Folgenden soll an einigen zentralen Beständen ausgeführt werden, welche vom Abkommen betroffenen Archivalien sich heute im Landesarchiv Schleswig-Holstein befinden und wie sie zu benutzen sind.

2 Gemeinschaftliches Archiv (Urk.-Abt. 1, Abt. 1)

Schleswig und Holstein erlebten in Mittelalter und Neuzeit wiederholt Herrschaftsteilungen in mehrere Linien der Schauenburger oder Oldenburger. Die Teilungen führten zu neuen Archiven, doch gab es auch eine Art Samtarchiv für Schriftgut der gemeinschaftlich ausgeübten Herrschaftsaufgaben (Gemeinschaftliche Regierung) und das ganze Land betreffende Stücke.³ Dieses sogenannte Gemeinschaftliche Archiv hatte seinen Sitz zu Beginn der Herrschaft der Oldenburger (seit 1460) im Blauen Turm auf Burg Segeberg. In jener Zeit entstand das „Registrum Christiani primi“, ein frühes Verzeichnis von über 500 Urkunden. Später folgten als Standorte Gottorf und ab 1734 Kopenhagen.

Bereits nach dem Krieg von 1864 war von deutscher Seite im Wiener Frieden auf die Herausgabe dieses für die schleswig-holsteinische Geschichte wichtigen Urkundenbestandes durch Dänemark gedrängt worden, doch diese erfolgte nicht. So kam das Gemeinschaftliche Archiv in den Archivverhandlungen der 1920er-Jahre wieder auf die Tagesordnung. Man vereinbarte schließlich im Abkommen von 1933 die Überstellung vieler schauenburgischer Urkunden der Zeit vor 1460 und rund siebzig jüngerer Stücke in das Staatsarchiv Kiel, die 1936 abgeschlossen wurde. Teile des Gemeinschaftlichen Archivs liegen nach wie vor im Reichsarchiv Kopenhagen, etwa solche mit Bezug auf das Herzogtum Schleswig. Im Landesarchiv Schleswig-Holstein trägt der Urkundenbestand Gemeinschaftliches Archiv die Bezeichnung *Urk.-Abt. 1*. Ihm entspricht ein kleiner Aktenbestand *Abt. 1*. Der Bestand *Urk.-Abt. 1* umfasst rund 430 Einzelnummern, die ihren zeitlichen Schwerpunkt im 14., 15. und 16. Jahrhundert haben. Die Archivalien sind im Lesesaal zugänglich, sieht man von konservatorisch bedingten Beschränkungen für einzelne Stücke ab. Das Findbuch geht auf

³ Zur älteren Archivgeschichte Schleswig-Holsteins: Heinrich Kochendörffer: Das Archivwesen Schleswig-Holsteins. Kiel 1924.

das Jahr 1753 zurück, ist aber in der jüngeren Zeit mehrfach überarbeitet worden. Weitere Urkunden des Gemeinschaftlichen Archivs sind in *Urk.-Abt. 3, Grafschaft Holstein-Schauenburg-Pinneberg*, und *Urk.-Abt. 7, Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf 1544–1713*, zu finden. Im Hinblick auf die Veröffentlichung von Urkunden sei insbesondere auf die vom Landesarchiv Schleswig-Holstein herausgegebene Reihe *Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden* verwiesen.

3 Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf

(Urk.-Abt. 7, Abt. 7, Urk.-Abt. 8, Abt. 8.1, Abt. 8.2, Abt. 8.3)

Die Gottorfer Herzöge verdanken ihre Existenz der Herrschaftsteilung von 1544, in der die Oldenburger ihre schleswig-holsteinischen Gebiete in einen Sonderburger (königlichen), Gottorfer und Haderslebener Anteil aufspalteten. Bis zum Jahr 1713 existierte das Herzogtum Schleswig-Holstein-Gottorf mit der Residenz Schloss Gottorf vor Schleswig. Im Nordischen Krieg fielen die schleswigschen Gebiete Gottorfs an den dänischen König, sodass nur Holstein-Gottorf mit dem Kieler Schloss als – zumindest zeitweise genutztem – Fürstensitz blieb. 1773 ging auch dieser staatliche Rest, der sich durch seine dynastischen Verbindungen zu Russland zuletzt sogar „großfürstlich“ hatte nennen dürfen, im dänischen Gesamtstaat auf.

Die Archivalien kamen im 18. Jahrhundert nach Kopenhagen. Einiges gelangte aufgrund der Besetzung des Bistums Lübeck mit Bischöfen aus dem Haus Gottorf dann auch in die niedersächsischen Stammlande der Oldenburger (später Staatsarchiv Oldenburg). Wie bei den Stücken des Gemeinschaftlichen Archivs wurde für die in Kopenhagen liegende Überlieferung der Gottorfer nach 1864 die Auslieferung nach Deutschland gefordert. Sie erfolgte 1874 teilweise (etwa die Hälfte der späteren *Abt. 7*), nach dem Abkommen von 1933 dann aber im Jahr 1936 komplett. Nur einige Akten mit lokalem Bezug zu Nordschleswig/Sønderjylland verblieben in Dänemark. Die Geschichte der Gottorfer Herzöge und ihres Territoriums wird man also mit Ausnahme lokaler Akten der Ämter Apenrade, Lügumkloster und Tondern (nördlicher, heute dänischer Teil) weitestgehend im Lesesaal des Landesarchivs in Schleswig erforschen.

3.1 Gottorfische Urkunden

Die Urkunden der Gottorfer Herzöge formieren im Landesarchiv Schleswig-Holstein die *Urk.-Abt. 7, Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf 1544–1713*, und die *Urk.-Abt. 8, Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf und Bischöfe von Lübeck*. Beide Bestände sind komplett zugänglich, vorbehaltlich konservatorischer Bedenken im Einzelfall. Die erstgenannte Abteilung umfasst über 500 Urkunden mit dem Schwerpunkt im 16. und 17. Jahrhundert, jedoch auch mittelalterliche Schriftstücke. Das Findbuch mit Kurzregesten stammt von 1954.

Die *Urk.-Abt. 8* setzt sich aus rund 1100 Urkunden der Herzöge von Holstein-Gottorf, der Bischöfe von Lübeck aus dem Haus Gottorf und des Lübecker Domkapitels zusammen. Diese entstanden im Zeitraum 1272–1775 und gelangten erst 1980 aus dem Staatsarchiv Oldenburg in das Landesarchiv Schleswig-Holstein, und zwar als Depositum des Herzogs von Oldenburg. Auf die frühere Verbringung gottorfischer Archivalien in die Stammlande der Oldenburger ist ja bereits hingewiesen worden. Ein älteres Findbuch mit moderner Einleitung liegt vor.

3.2 Gottorfische Akten bis 1713

Die Akten der gottorfischen Zeit belegen im Landesarchiv in Schleswig gleich vier Abteilungen – *Abt. 7, 8.1, 8.2 und 8.3* – und sind – bei nur vereinzelt konservatorischen Nutzungsbeschränkungen – im Lesesaal einsehbar. Die *Abt. 7, Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf 1544–1713*, deckt gleichsam die Blütezeit dieses Staates ab. Sie umfasst die gesamte erhaltene Registratur der Gottorfer bis 1713, abgesehen von den Akten der Lokalverwaltungen in Ämtern, Landschaften und Städten. Es überrascht nicht, dass dieser für viele Aspekte der Landesgeschichte wichtige Bestand sehr häufig benutzt wird. Etwa die Hälfte der Akten kam 1874 bis 1902 in das damalige Staatsarchiv Schleswig. Ein fast gleich großer Teil folgte 1936 im Rahmen des Abkommens von 1933.

Seit 1952 hatte Kurt Hector, 1963–1974 Leiter des Landesarchivs, an einer Neuordnung gearbeitet, bis er in der Reihe *Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein* schließlich 1977 zwei Bände und 1983 einen weiteren unter Mitarbeit seines Kollegen Heinrich Freiherr von Hoyningen genannt Huene vorlegen konnte (Bände 4, 5 und 11 der Reihe). Leider sind diese Bände, die über 6800 Nummern erfassen, darunter auch Verluste, lan-

ge vergriffen. Wenn auch die umfangreichen „Enthält“-Vermerke mit ihrer mitunter subjektiven Auswahl heute nicht unumstritten sind – sie suggerieren zudem, dass jeder in den Akten enthaltene Name erfasst sei –, so bleiben diese Bände doch ein höchst wertvolles Hilfsmittel für die Benutzung, zumal sie in vielen Bibliotheken und Archiven verfügbar sind.

3.3 Gottorfische Akten 1713–1773

Die jüngere Geschichte der Gottorfer nach Verlust der schleswigschen Landesteile ist im Landesarchiv in drei Abteilungen greifbar, entsprechend den wichtigsten Behörden des holstein-gottorfischen Staatswesens für Regierung, Finanzen und Infrastruktur, um es mit heutigen Begriffen zu fassen. Die Behörden- und Bestandsbezeichnungen spiegeln die barocke Entstehungszeit der Schriftstücke. Die erhaltene fürstliche Korrespondenz tritt im Vergleich zur *Abt. 7* der Zeit vor 1713 in ihrem Umfang zurück.

Die *Abt. 8.1, Schleswig-Holstein-Gottorfisches (Großfürstliches) Geheimes Regierungs-Conseil zu Kiel 1720–1773*, umfasst die noch vorhandene Überlieferung der zentralen Regierungsbehörde Holstein-Gottorfs. Es dominieren Außenpolitik und innere Verwaltung. Nach der Überführung von Akten aus dem Niedersächsischen Staatsarchiv Oldenburg in das Landesarchiv Schleswig-Holstein 1980 verfasste Wolfgang Prange, 1974–1984 Archivleiter in Schleswig, mit seinem Kollegen Konrad Wenn ein Findbuch, das seit 1989 als Band 24 der *Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein* erhältlich ist. Es stellt rund 3000 Akten vor, deren Laufzeit in Einzelfällen bis in die Mitte des 17. Jahrhunderts zurückreicht.

Als Rentekammer firmierten in der Frühen Neuzeit staatliche Finanzbehörden. Das galt auch für Holstein-Gottorf. Der heutige Bestand trägt die Bezeichnung *Abt. 8.2, Schleswig-Holstein-Gottorfische (Großfürstliche) Rentekammer zu Kiel 1720–1778*. Der Inhalt ist vom Rechnungswesen des Staates mit Einnahmen und Ausgaben sowie den zahlreichen Rentekammerrechnungen geprägt. Viele lokale Bezüge lassen *Abt. 8.2* für die Regionalforschung interessant werden, und die zahlreich angeführten Besoldungen sind für die Personengeschichte der Frühen Neuzeit von Bedeutung. Auch für diesen Bestand hat Wolfgang Prange ein gedrucktes Findbuch vorgelegt (*Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, Band 25, Schleswig 1990). Es erfasst rund 2500 Nummern, von denen 1936 rund 900 im Zuge

des Archivabkommens des Jahres 1933 in das Staatsarchiv Kiel gekommen waren.

Das *Schleswig-Holstein-Gottorfische (Großfürstliche) General-Landes- und Ökonomie-Verbesserungs-Direktorium (Abt. 8.3)* ist die jüngste der drei gottorfischen Behörden, die entsprechend dem Provenienzprinzip mit eigenen Beständen bis heute greifbar sind. Das Direktorium wurde 1766 eingerichtet, um insbesondere die landwirtschaftliche Entwicklung zu fördern (Vermessung, Verkoppelung und so weiter), und hat seine Tätigkeit erst 1807 beendet, also lange nach Ende des Gottorfer Staates. So gehören viele der über 3500 Akten zur Geschichte des Gesamtstaates. Neun ausführliche Registertranten, die noch in der Behörde angelegt worden sind, dienen heute als Findmittel. Sie sind mit Erläuterungen aus der Zeit des Archivabkommens versehen. Die ergänzenden Flurkarten finden sich nun in der Kartenabteilung *Abt. 402 A 3*.

4 Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen 16. Jh. bis 1849 (Abt. 65)

Die Deutsche Kanzlei entstand im 16. Jahrhundert aus der Kanzlei des dänischen Königs heraus. Erst das Ministerialsystem führte nach 1848 zu ihrem Ende. Damit zählt sie zu den langlebigsten Zentralbehörden in der schleswig-holsteinischen Geschichte. Da zudem der von ihr verwaltete königliche Anteil der beiden Herzogtümer bis zur Vollendung des Gesamtstaates immer größer wurde und schließlich ab 1816 auch Lauenburg einschloss, stellt die Überlieferung der Deutschen Kanzlei sicherlich den bedeutendsten Verwaltungsaktenbestand in der Geschichte der Herzogtümer dar. Die genaue Bezeichnung der Deutschen Kanzlei hat entsprechend der geänderten geografischen Zuständigkeit mehrfach gewechselt. Zu den Aufgaben dieser Behörde zählten nicht nur die innere Verwaltung der betreuten Gebiete, sondern auch außenpolitische Fragen. Die Finanzverwaltung wurde durch die Rentekammer – im Landesarchiv Schleswig-Holstein *Abt. 66* – wahrgenommen, die freilich bis 1660 der Deutschen Kanzlei unterstand.

Nach dem Krieg von 1864 hatte der Bedarf der aktuellen Verwaltung am Schriftgut der Deutschen Kanzlei bereits sehr abgenommen. Folglich verstand man die Überlieferung als historisch bedeutsames Archivgut. Dänen und Preußen teilten die Schleswig, Holstein und Lauenburg betreffenden

Schriftstücke auf und orientierten sich dabei am Stichjahr 1730. Das ergab sich aus einem Ordnungsschema der Jahre 1791–1795, in dem die Stücke der Zeit ab 1730 erfasst waren. Übrigens ist diese Ordnung des Kanzleiarchivars von Sixtel im Bestand nach wie vor erkennbar. Die ältere Schicht von vor 1730 verblieb in Kopenhagen, während die jüngere Überlieferung hauptsächlich in das Schleswiger Staatsarchiv kam. In beiden Fällen wurden kleinere Teilbestände dem jeweils anderen Archiv überlassen.

Nach dem Ersten Weltkrieg musste die Deutsche Kanzlei im Rahmen der Verhandlungen der dänischen und deutschen Archivare, Historiker und Bibliothekare eine wichtige Rolle spielen, und zwar insbesondere auf dänisches Bestreben hin. Dänemark hatte dabei nicht nur den Ausgang des Weltkrieges als Argument auf seiner Seite, sondern gerade im Fall der Deutschen Kanzlei auch den verständlichen Wunsch, diese in der dänischen Geschichte sehr bedeutsame Kopenhagener Behörde im eigenen Land archivisch zugänglich zu haben. Das war bisher nur für die ältere Zeit bis 1730 möglich. Außerdem hatte die Volksabstimmung 1920 den nördlichen Teil des ehemaligen Herzogtums Schleswig an Dänemark gebracht. Und die Verwaltungsgeschichte dieses Gebietes wurde nicht nur durch das Schriftgut der betreffenden Lokalverwaltungen deutlich, das schließlich auch nach Dänemark abgegeben wurde, sondern ebenso durch viele Akten der Deutschen Kanzlei. Diese Umstände konnten eigentlich nur dann angemessen berücksichtigt werden, wenn das Kieler Staatsarchiv in großem Umfang Archivgut der Provenienz Deutsche Kanzlei nach Kopenhagen abgab. Damit war vorgezeichnet, dass die Frage, wo die Überlieferung der Deutschen Kanzlei zu liegen kam, eine der zentralen der Verhandlungen sein würde.

Angesichts dieser durchaus brisanten Ausgangssituation kann man auch im Nachhinein nur über die Verwaltungspraxis in der Deutschen Kanzlei froh sein, denn das dort übliche Kopieren der Akteninhalte in Korrespondenzprotokollen schuf eine zweite, inhaltlich nahezu identische Überlieferung. Im Kern sah die Lösung dann so aus, dass diese Protokolle gemäß dem Abkommen von 1933 nach Dänemark gingen. Damit besteht bis heute in Kopenhagen wie in Schleswig die Möglichkeit zu gleich qualitätvoller Arbeit mit der Überlieferung der Deutschen Kanzlei.

Das bereits erwähnte Stichjahr 1730 bildet in der Tektonik der Bestände im Landesarchiv in Schleswig nach wie vor einen Einschnitt. Die älteren Stücke der Deutschen Kanzlei bis 1730 bilden die *Abt. 65.1*. Über ein von

Konrad Wenn erstelltes und seit 1981 gedruckt vorliegendes Findbuch (*Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, Band 9) sind die rund 1900 Akten gut benutzbar. Der größere Teil der Akten vor 1730 liegt wie erwähnt in Kopenhagen.

Die jüngere Schicht der Überlieferung ab 1730 firmiert in Schleswig als *Abt. 65.2, Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen ab 1730*. Der gewaltige Bestand von über 8000 Nummern erschließt sich nach wie vor hauptsächlich über die 25 dickleibigen Aktenverzeichnisse der Deutschen Kanzlei, die Ende des 18. Jahrhunderts angelegt wurden. Sie werden aus konservatorischen Gründen als Fotokopien im Lesesaal bereitgehalten. Eine Übersichtstafel veranschaulicht das Ordnungsschema und hilft, den richtigen Band zu ermitteln. Das Fehlen eines modernen Findbuchs und einer EDV-Erschließung ist zweifellos ein Mangel, gerade angesichts von Größe und Bedeutung des Bestandes. Das Landesarchiv hofft, dass diese Situation trotz schwindender Ressourcen bald verbessert werden kann.

Letztlich gibt es noch eine *Abt. 65.3, Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen für das Herzogtum Lauenburg*, in der rund 500 Lauenburg betreffende Akten zusammengefasst sind. Sie wurden jedoch nur zum kleineren Teil von der Deutschen Kanzlei angelegt, die ab 1816 auch für Lauenburg zuständig war. Vielmehr hat man ältere Akten vor allem der Geheimen Ratsstube zu Hannover weitergeführt. Die Akten der *Abt. 65.3* sind über ein älteres handschriftliches Findbuch zu ermitteln und können mit Ausnahme einzelner konservatorisch bedingter Sperren im Lesesaal vorgelegt werden.

5 Ministerium für das Herzogtum Schleswig zu Kopenhagen 1851–1864 (Abt. 79)

Nach Ende der revolutionären Ereignisse von 1848 wurde in der Zentralverwaltung der Herzogtümer Schleswig und Holstein die seit dem 16. Jahrhundert bestehende Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen durch die moderne Form der Ministerien ersetzt.

Bei seiner Einrichtung 1851 hatte das Ministerium für Schleswig seinen Sitz noch in Flensburg, doch schon Anfang 1852 zog man nach Kopenhagen um. Das Ministerium übernahm auch Aufgaben anderer aufgelöster Behörden wie der Schleswig-Holsteinischen Regierung auf Gottorf und der Rentekammer in Kopenhagen und vereinte damit eine Fülle von Aufgaben

der inneren Verwaltung Schleswig-Holsteins. Mit dem Krieg von 1864 endete seine Tätigkeit.

Der Wiener Frieden führte von dänischer Seite im Zeitraum bis 1876 zur Auslieferung zahlreicher Akten des Ministeriums für Schleswig an Preußen. Dort hatte dieses Schriftgut noch nicht die Funktion als historische Quelle, vielmehr war es für die Fortführung der Geschäfte durch die preussische Provinzialverwaltung in Schleswig unerlässlich. Nach und nach wurden die Akten der dänischen Zeit aber von den Regierungsstellen nicht mehr benötigt und damit archivreif. Sie wechselten dann in das Staatsarchiv Schleswig.

Bei den Archivverhandlungen der 1920er-Jahre wurde auch die Überlieferung des Ministeriums für Schleswig zu einem Thema. Von deutscher Seite vermisste man einige Aktengruppen, die nach 1864 nicht ausgeliefert worden waren, etwa solche der politisch brisanten kulturellen und sprachlichen Fragen. Andererseits hatte das Ministerium seinen Sitz in Kopenhagen gehabt, und die enge Beziehung zur dänischen Geschichte war nicht von der Hand zu weisen. Diese Umstände liefen auf eine Lösung heraus, bei der das Gros der Akten in Kopenhagen archiviert wurde und ein kleinerer Teil von etwa zwanzig Prozent im Staatsarchiv in Kiel seinen Platz fand. Dabei handelte es sich um Lokalakten der südlichen Teile Schlesiws und um Protokollbände von ausgegangenen Schreiben und von Abschriften des Ministeriums, deren Inhalt in Kopenhagen bereits verfügbar war. Ähnlich wie bei der Deutschen Kanzlei erleichterten also Registraturformen, bei denen Akteninhalte mehrfach erfasst wurden, die Einigung.

Seit dem Jahr 2006 verbessert das Landesarchiv den bisher unbefriedigenden Erschließungszustand und damit die Benutzbarkeit von wichtigen Beständen der Mitte des 19. Jahrhunderts. Da diese Arbeiten von den Archivarinnen und Archivaren des Hauses angesichts zunehmender Einsparungen nicht mehr geleistet werden können, sind sie nur durch Erschließungsprojekte möglich. So hat der Historiker Jörg Rathjen die rund 1200 in Schleswig befindlichen Akten des Ministeriums für Schleswig verzeichnet und geordnet. Das gedruckte Findbuch liegt seit Sommer 2008 vor (*Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, Band 94). Ähnliche, bereits abgeschlossene Projekte, betreffen das Ministerium für Holstein und Lauenburg (*Abt. 80*) sowie die Bestände der kurzlebigen Behörden der ereignisreichen Jahre 1848 und 1864/1867 (*Abt. 51–55 bzw. 57–62*).

6 Schlussbemerkung

Die vorangegangene Übersicht konnte nur einige für das Abkommen von 1933 besonders wichtig erscheinende Bestände berücksichtigen, die schon den Teilnehmern der deutsch-dänischen Kommission sehr am Herzen lagen und die zumeist auch heute noch ihre erfreuliche Nachfrage im Schleswiger Lesesaal finden. Man hätte beispielsweise noch auf *Abt. 20, Herzöge von Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön*, eingehen können, die 1936 bedeutende Zuwächse aus Kopenhagen erhielt.⁴ Auch rund 200 Militärakten der schleswig-holsteinischen Armee von 1848 gelangten nach dem Abkommen in das Staatsarchiv Kiel und fanden Eingang in die jüngst von Jörg Rathjen neu erschlossene *Abt. 55, Militärische Behörden der Erhebungszeit*. Im Hinblick auf die Erforschung der hier behandelten Bestände kann dem Vertrag von 1933 sicher ein gutes Zeugnis ausgestellt werden. Das gilt auch für die lokale Überlieferung insbesondere derjenigen Ämter, Landschaften und Landkreise, die 1920 eine geänderte staatliche Zugehörigkeit erfuhren. Sie wurden hier nicht angesprochen, da das Prinzip der Archivierung vor Ort – also entsprechend der heutigen Grenze – den Interessen gerade auch der regionalgeschichtlichen Forschung am weitesten entgegenkommt.

So sind Reisen in ein staatliches Archiv des jeweiligen Nachbarlandes letztlich nur in wenigen Fällen nötig. Bei der Beratung im Lesesaal des Landesarchivs Schleswig-Holstein erfolgt der Hinweis auf eine Reise nach Kopenhagen oder Apenrade fast nur noch bei militärischen Themen insbesondere der Zeit vor 1864 oder bei solchen, die die dänische Außenpolitik oder dänische Könige als Landesherren in Schleswig-Holstein betreffen. Zu bemerken ist auch, dass von vielen Archivalien des Reichsarchivs Filme im Landesarchiv in Schleswig vorliegen, etwa zum Ministerium für das Herzogtum Schleswig. Und natürlich darf man die Möglichkeiten der modernen Reprografie nicht vergessen, die die Anfertigung und Übersendung von Fotokopie, Mikrofilm oder Digitalisat sehr erleichtern. Nur den persönlichen Kontakt, den Austausch mit den archivischen Fachleuten, der vielleicht noch so manchen wichtigen Hinweis bieten kann, den hat man beim Verzicht auf Archivreisen nicht mehr.

⁴ Siehe hierzu das gedruckte Findbuch von Wolfgang Prange als Band 67 der *Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*. Schleswig 1999.

Den dansk-tyske arkivoverenskomst af 1933 og dens betydning for benyttelsen af Landesarchiv Schleswig-Holstein

Malte Bischoff (Slesvig)

1 Indledning

Det hører til de mest bemærkelsesværdige faktorer i den dansk-tyske arkivoverenskomst af 15. december 1933, at man ved fordelingen af arkivalierne tog særligt hensyn til den historiske forsknings interesser.¹ Der blev rettet kritik mod den fordeling af de historiske arkivalier, som blev aftalt i forbindelse med freden i Wien i 1864, men som end ikke var kommet til fuldstændig udførelse. Samlingerne burde – så vidt muligt i komplet tilstand – frem for alt samles dér, hvor de ville møde størst historisk interesse. Denne opfattelse besjælede ganske vist ikke helt fra begyndelsen samtlige kommissionsmedlemmer. Men den medvirkede til at overhugge forhandlingernes gordiske knude, der var en konsekvens af den følelsesmæssigt fortsat meget nærværende verdenskrig, den efterfølgende grænseændring og tillige den fra et tysk synspunkt utilfredsstillende danske arkivudlevering efter 1864. Walther Stephan, der ved undertegnelsen af arkivoverenskomsten var direktør for Statsarkivet i Kiel, var efterfølgende i hvert fald sikker på, at „den meget væsentlige forbedring med hensyn til arkivfondenes sluttethed, der hermed opnås, vil hilses med taknemmelighed i det landshistori-

¹ Det foreliggende bidrag omhandler konsekvenserne af arkivoverenskomsten af 1933 for den historiske forskning, navnlig for Landesarchiv Schleswig-Holsteins vedkommende, og ikke alene om overenskomstens tilblivelse. Om dette emne findes i det foreliggende bind et bidrag fra dansk side. Den tyske opfattelse kan kun behandles antydningvis i det foreliggende bidrag. For en grundigere indføring henvises til Landesarchivs informative arkivmateriale, navnlig LASH Abt. 304 Nr. 128–143.

ske forskningsmiljø.”² Efter Anden Verdenskrig flyttede Statsarkivet fra Kiel til Slesvig, hvor det tidligere havde haft hjemme i årene 1871–1923. I det nyligt oprettede forbundsland Slesvig-Holsten skiftede arkivet desuden navn fra Statsarkiv til Landsarkiv. Men hvilken betydning har arkivoverenskomsten for forskerne i Prinzenpalais med dets tilhørende moderne bygninger i vore dage?

Som forberedelse til et arkivbesøg i Slesvig er det nyttigt at kaste et blik i Landesarchiv Schleswig-Holsteins arkivfortegnelser. Disse kan ses på Landesarchivs hjemmeside under menupunktet „samlinger“ („Bestände“). Her præsenteres mange af Landesarchivs arkivfunds (på tysk „Abteilungen“). F.eks. omtales indholdsmæssige tyngdepunkter og samlingernes historie, og der henvises til beslægtede arkivfunds. Vore udenlandske gæster møder allerede på startside en introduktion til arkivet på dansk og engelsk. Flere tekster på tysk omhandler læsesalens forskellige anvendelsesmuligheder.

Det er ikke nødvendigt at anmelde sin ankomst forud for besøget, men det kan være nyttigt forud skriftligt at have meddelt dag og forskningsformål. Man kan desuden på forhånd telefonisk eller skriftligt bestille arkivalier til brug på læsesalen. Selve arkivbesøget indledes med at udfylde en brugeransøgning. En række veludstyrede læsesalspladser står til rådighed for den besøgende, og det tilhørende bibliotek rummer hen ved 120.000 bind af overvejende regionalt indhold. Arkivalier kan efter ønske bestilles som fotokopi, mikrofilm eller i digital form. Kort efter ankomsten vil den besøgende få tilbudt vejledning af en arkivar. Dette sker først i form af en vejledende samtale, hvori det forsøges fastslået, hvilke arkivalier der er relevante for den pågældende undersøgelse. I denne samtale undersøges også, om det er relevant at inddrage andre arkiver. Al erfaring viser, at det i så tilfælde ofte vil være Bundesarchiv, Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz i Berlin, Statsarkivet i Hamborg eller kommunale og kirkelige arkiver i Slesvig-Holsten. Ikke sjældent vil det også dreje sig om Landsarkivet for Sønderjylland eller Rigsarkivet i København. Men takket være arkivoverenskomsten af 1933 vil man ofte kunne undvære at foretage arkivbesøg på den anden side af grænsen.

I det følgende skal omtales enkelte centrale arkivfunds, der i dag befinder sig i Landesarchiv, og deres benyttelse.

² Walther Stephan: Das deutsch-dänische Abkommen über den Austausch historischer Archivalien. I: Archivalische Zeitschrift 1934, 338–343, citat s. 343.

2 Hertugdømmernes Fællesarkiv („Gemeinschaftliches Archiv“) (Urk.-Abt. 1, Abt. 1)

Slesvig og Holsten blev i middelalderen og nyere tid delt flere gange mellem flere forskellige linjer af fyrstehusene Schauenburg og Oldenburg. Delingerne førte til oprettelsen flere nye arkiver, men der fandtes også en slags fællesarkiv for den administration, der blev udført i fællesskab (fællesregeringen), og for arkivalier, der vedrørte hele landområdet.³ Dette såkaldte Fællesarkiv havde fra begyndelsen af huset Oldenborgs regeringstid (fra 1460) sit sæde i Det blå Tårn på Burg Segeberg. På denne tid opstod „Registrum Christiani primi“, en tidlig fortegnelse over mere end 500 dokumenter. Senere flyttede arkivet til Gottorp slot og fra 1734 befandt det sig i København.

Allerede efter krigen i 1864 blev Danmark ved freden i Wien af de tyske sejrsmagter påtvunget en udlevering af disse for den slesvig-holstenske historie så vigtige arkivalier. Men udleveringen fandt aldrig sted. Derfor kom en eventuel udlevering af Fællesarkivet atter på dagsordenen ved arkivforhandlingerne i 1920'erne. Man enedes sluttelig ved overenskomsten i 1933 om at udlevere mange schauenborgske dokumenter fra tiden før 1460, foruden hen ved 70 yngre dokumenter til Statsarkivet i Kiel. Afleveringen blev fuldført i 1936. Dele af Fællesarkivet beror fortsat i Rigsarkivet i København, navnlig sådanne, som berører Slesvig. I Landesarchiv bærer fællesarkivets arkivfond betegnelsen *Urk.-Abt. 1* med en dertil hørende lille bestand af arkivalier, *Abt. 1*. Samlingen *Urk.-Abt. 1* indeholder ca. 430 enkelte arkivnumre med tidsmæssigt tyngdepunkt i de 14., 15. og 16. århundrede. Bortset fra enkelte aktstykker, der ikke udlånes af bevaringsmæssige grunde, kan arkivalierne benyttes på læsesalen. Arkivfortegnelsen er udarbejdet i 1753, men er siden da blevet omarbejdet flere gange. Yderligere dokumenter fra Fællesarkivet findes i *Urk.-Abt. 3, Grevskaftet Holstein-Schauenburg-Pinneberg*, og *Urk.-Abt. 7, Hertuger af Slesvig-Holsten-Gottorp 1544–1713*. Med henblik på de trykte dokumenter henvises navnlig til den af Landesarchiv Schleswig-Holstein udgivne skriftrække *Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden*.

³ Om Slesvig-Holstens ældre arkivhistorie se Heinrich Kochendörffer: *Das Archivwesen Schleswig-Holsteins*. Kiel, 1924.

3 Hertugerne af Slesvig-Holsten-Gottorp (Urk.-Abt. 7, Abt. 7, Urk.-Abt. 8, Abt. 8.1, Abt. 8.2, Abt. 8.3)

De gottorpske hertugers eksistens skyldes delingerne i 1544, da Oldenborgerne delte deres slesvig-holstenske områder i en kongelig Sønderborgdel, en Gottorpdel og en Haderslevdel. Indtil 1713 fandtes hertugdømmet Slesvig-Holsten-Gottorp med residens på Gottorp Slot i Slesvig. Efter Den Store Nordiske Krig (1700–1720) tilfaldt Gottorps slesvigske områder den danske konge, således at kun Holsten-Gottorp med slottet i Kiel – i det mindste i perioder – forblev et fyrstesæde. I 1773 gik også denne fyrstelige rest, der takket være sine forbindelser til Rusland endda kunne kalde sig „storfyrstelig“, op i den danske helstat.

Hertugdømmets arkivalier kom i den 18. århundrede til København. Enkelte dele kom dog takket være bispedømmet Lübecks gottorpske biskopper til oldenborgernes nedersaksiske stamlande (senere Statsarkivet i Oldenburg). Ligesom Fællesarkivet blev de gottorpske arkivalier, der befandt sig i København, forlangt udleveret til Tyskland efter krigen i 1864. Dette skete delvist i 1874 (nemlig ca. halvdelen af den senere *Abt. 7*). Som følge af arkivoverenskomsten af 1933 blev afleveringen i 1936 komplet. Kun ganske få arkivalier med lokal betydning for Nordslesvig/Sønderjylland forblev i Danmark. Det gottorpske hertughus' historie kan således udforskes på Landesarchivs læsesal i næsten fuldt omfang, når man undtager lokale aktstykker, der vedrører amterne Aabenraa, Løgumkloster samt Tønder amts nordlige, i dag danske del.

3.1 De gottorpske dokumenter („Urkunden“)

De gottorpske hertugers dokumenter findes i Landesarchiv Schleswig-Holstein under følgende arkivfonds: *Urk.-Abt. 7, Hertugerne af Slesvig-Holsten-Gottorp 1544–1713*, og *Urk.-Abt. 8, Hertugerne af Slesvig-Holsten-Gottorp og de lybske biskopper*. Begge arkivfonds er frit tilgængelige, når bortses fra enkelte aktstykker, der er utilgængelige af bevaringshensyn. Den førstnævnte afdeling omfatter mere end 500 dokumenter med tyngdepunkt i det 16. og 17. århundrede, foruden enkelte middelalderlige dokumenter. Arkivfortegnelsen med enkelte korte resumeer (regester) er udarbejdet i 1954.

Urk.-Abt. 8 består af hen ved 1100 dokumenter vedrørende hertugerne af Holsten-Gottorp, de lybske biskopper af huset Gottorp samt Lübecks Dom-

kapitel. De er dannet i tidsrummet 1272–1775 og kom først i 1980 fra Statsarkivet i Oldenburg til Landesarchiv Schleswig-Holstein, nemlig som deponering fra hertugen af Oldenburg, jfr. ovennævnte overførsel af de gottorpske arkivalier til Oldenborgernes stamlande. Der foreligger en ældre arkivfortegnelse med en nyere indledning.

3.2 Gottorpske dokumenter indtil 1713

Arkivalier fra den gottorpske tid findes på Landesarchiv under følgende fire afdelingsnumre: *Abt. 7, 8.1, 8.2 og 8.3*. Når bortses fra nødvendige bevaringshensyn er alle arkivalier tilgængelige til brug på læsesalen. *Abt. 7, Hertugerne af Slesvig-Holsten-Gottorp 1544–1713*, omhandler også denne lille stats blomstringstid. De omfatter alle bevarede gottorpske arkiver indtil 1713, med undtagelse af amternes, landskabernes og byernes lokale forvaltningsakter. Det kan ikke overraske, at denne for så mange aspekter af regionalhistorien vigtige arkivbestand benyttes meget ofte. Hen ved halvdelen af disse arkivalier kom i årene fra 1874 til 1902 til de daværende Statsarkiv i Slesvig. En omtrent lige så stor del fulgte i 1936 som følge af arkivoverenskomsten af 1933.

Kurt Hector, leder af Landesarchiv i årene 1963–1974, påbegyndte allerede i 1952 en nyordning af arkivet. I 1977 kunne han i rækken *Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein* udgive to bind og i 1983 under medvirken af kollegaen Heinrich Freiherr von Hoyningen genannt Huene et tredje bind (bindene 4, 5 og 11 i rækken). Beklageligvis er disse bind, der omfatter mere end 6800 numre, herunder også bortkomne arkivalier, for længst udsolgt. Selvom de omfangsrige bemærkninger til indholdet („Enthält“-Vermerke), sammen med det til tider subjektive udvalg, i vore dage ikke er uomstridt – de foregiver således, at ethvert i akterne forekommende navn er anført i fortegnelsen – så ændrer dette ikke ved, at disse bind er særdeles værdifulde hjælpemidler til arkivets benyttelse, ikke mindst da de findes på mange biblioteker og arkiver.

3.3 Gottorpske akter 1713–1773

Gottorpernes yngre historie efter tabet af de slesvigske områder kan findes på Landesarchiv i tre afdelinger, hver svarende til de vigtigste myndigheder i det Holsten-Gottorpske statsvæsen, i moderne sprogbrug: regering, fi-

nanser og infrastruktur. Betegnelserne for myndigheder og arkivfonds afspejler den tid, i hvilken de opstod, nemlig barokken. Omfanget af den fyrstelige korrespondance er mindre, sammenlignet med *Abt. 7* vedr. tiden før 1713.

Abt. 8.1, Slesvig-Holsten-Gottorpske (Storfyrstelige) Geheime Regerings-Conseil 1720–1773, omfatter den endnu bevarede overlevering fra Holsten-Gottorps centrale regeringsmyndigheder. Sager vedr. udenrigspolitik og indenrigsforvaltning dominerer. Efter overførslen af arkivalierne fra det nedersaksiske Statsarkiv i Oldenburg til Landesarchiv Schleswig-Holstein i 1980 udarbejdede Wolfgang Prange (arkivleder i Slesvig 1974–1984) i samarbejde med sin kollega Konrad Wenn en arkivfortegnelse, som i 1989 udkom som bind 24 i rækken *Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*. Den præsenterer hen ved 3000 arkivalier, der til dels rækker helt tilbage til midten af det 17. århundrede.

De statslige finansmyndigheder blev ved deres dannelse i begyndelsen af nyere tid betegnet som rentekamre. Dette gjaldt også for Holsten-Gottorps vedkommende. Den bevarede arkivfond har titlen *Abt. 8.2, Slesvig-Holsten-Gottorpske (Storfyrstelige) Rentekammer i Kiel 1720–1778*. Indholdet er navnlig kendetegnet ved statens regnskabsvæsen med indtægter og udgifter såvel som de talrige rentekammerregnskaber. Arkivet er interessant for lokal- og regionalhistorikere p.g.a. de mange indførsler om lokale forhold, og på samme måde er de talrige lønningslister af stor betydning for personalhistorien i tidlig nyere tid. Wolfgang Prange har også udarbejdet en arkivfortegnelse for dette arkivfond, nemlig *Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, bind 25, der udkom i 1990. Fortegnelsen omfatter 2500 numre, hvoraf hen ved de 900 blev overført til Statsarkivet i Kiel som følge af arkivoverenskomsten af 1933.

Det *Slesvig-Holsten-Gottorpske (Storfyrstelige) General-Lands- og Økonomi-Forbedrings-Direktorat (Abt. 8.3)* er den yngste af de tre gottorpske myndigheder, som i dag er tilgængelig med egen arkivfond i overensstemmelse med proveniensprincippet. Direktoratet blev oprettet i 1766 for navnlig at fremme landbrugsproduktionen (ved opmåling, udskiftning m.m.) og afsluttede først sin virksomhed i 1807 – altså længe efter den gottorpske stats endeligt. Således hører mange af de mere end 3500 dokumenter til helstatens historie. Allerede i myndighedens funktionstid blev der anlagt ni udførlige registranter, som endnu i dag tjener som arkivfortegnelser. De blev i

forbindelse med arkivoverenskomsten forsynet med forklarende noter. De tilhørende udskiftningskort opbevares nu i kortafdelingen, *Abt. 402 A 3*.

4 Tyske Kancelli i København – 16. årh. til 1849 (*Abt. 65*)

Tyske Kancelli blev grundlagt i det 16. århundrede med udgangspunkt i den danske konges kancelli. Det ophørte først med indførelsen af ministerielsystemet i 1848. Dermed hører det til de længst eksisterende centrale myndigheder i Slesvig-Holstens historie. Tyske Kancelli forvaltede indtil hertugdømmernes endelige samling under den danske helstat i 1773 den stadig voksende kongelige del af hertugdømmerne. Fra 1816 omfattede den også Lauenborg. Dermed udgør Tyske Kancellis overleverede arkiver sandsynligvis de vigtigste forvaltningsakter om hertugdømmernes historie. Den præcise betegnelse for Tyske Kancelli er skiftet flere gange i overensstemmelse med de forandrede geografiske dækningsområder. Blandt denne myndigheds opgaver talte ikke blot den indre forvaltning af de områder, den var betroet, men også udenrigspolitiske spørgsmål. Finansforvaltningen foregik ved Rentekammerets tyske afdeling – i Landesarchiv Schleswig-Holstein under *Abt. 66* – som indtil 1660 var underlagt Tyske Kancelli.

Efter krigen i 1864 var forvaltningens behov for adgang til arkivalierne i Tyske Kancelli allerede aftaget stærkt. Derfor blev de ikke ved overleveringen betragtet som forvaltningsakter, men derimod som historisk betydningsfulde arkivalier. Danmark og Preussen delte de dokumenter, der vedrørte Slesvig, Holsten og Lauenborg, og man anvendte 1730 som skilleår. Dette fremgik af et ordningsskema fra årene 1791–1795, i hvilke papirerne efter 1730 var registreret. Denne ordning, der blev foretaget af kancelliarkivar P. von Sixtel, er for øvrigt fortsat genkendelig i dag. De ældre akter forblev i København, mens de yngre akter i hovedsagen overgik til Statsarkivet i Slesvig. I begge tilfælde blev der foretaget mindre arkivudvekslinger.

Efter Første Verdenskrig måtte Tyske Kancelli naturligt komme til spille en vigtig rolle i forhandlingerne mellem danske og tyske arkivarer, historikere og bibliotekarer, navnlig med hensyn til danske ønsker og bestræbelser. Danmark kunne ikke blot påberåbe sig Verdenskrigens udfald som argument, men også netop for Tyske Kancellis vedkommende det forståelige ønske, at have arkivalisk adgang til denne for dansk historie så vigtige københavnske myndighed i sit eget land. Dette havde hidtil kun været muligt

for de ældre akter indtil 1730. Desuden havde folkeafstemningerne i 1920 ført til en forening af den nordlige del af det gamle hertugdømme Slesvig med Danmark. Dette områdes forvaltningsmæssige historie havde jo ikke blot nedfældet sig i lokalforvaltningsakterne, som faktisk blev afleveret til Danmark, men tillige i mange af Tyske Kancellis centrale forvaltningsakter. Der kunne kun tages behørigt hensyn til denne omstændighed, hvis Statsarkivet i Kiel i ganske stort omfang afleverede arkivmateriale med proveniens i Tyske Kancelli til København. Dermed lå det i kortene, at spørgsmålet om arkivmaterialet fra Tyske Kancelli ville blive helt centralt i de tilstundende forhandlinger.

I betragtning af dette overordentligt prekære udgangspunkt kan man kun glæde sig over Tyske Kancellis forvaltningspraksis. Det var nemlig almindeligt at afskrive dokumenters indhold i brevbøger, hvorved der blev skabt en næsten identisk kopi af korrespondancen. Grundlæggende blev problemet vedrørende deling af arkivet løst på den måde, at disse protokoller som følge af arkivoverenskomsten af 1933 blev overdraget til København. Således er der i dag såvel i København som i Slesvig mulighed for kvalitativt identisk forskning i Tyske Kancellis arkivalier.

Året 1730 udgør som allerede nævnt et skilleår, der fortsat afspejler sig i Landesarchivs arkivbestand. Tyske Kancellis ældre akter udgøres af *Abt. 65.1*. De hen ved 900 aktstykker lader sig let benytte, takket være en arkivfortegnelse, som Konrad Wenn udarbejdede og som blev tryk i 1981 (*Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, bind 9). Den største del af arkivalierne før 1730 befinder sig som allerede nævnt i København. Den yngre del af de overleverede arkivalier fra tiden efter 1730 findes i Slesvig under *Abt. 65.2 Tyske Kancelli i København efter 1730*. Det er fortsat de 25 tykke arkivfortegnelser over Tyske Kancelli, der blev anlagt i slutningen af det 18. århundrede, der udgør den vigtigste indgang til den omfattende arkivfond på mere end 8000 numre. Af bevaringsmæssige grunde foreligger fortegnelserne i fotokopi til brug på læsesalen. En oversigt anskueliggør samlingernes ordningsprincip og hjælper med at fremfinde den rigtige fortegnelse. Det er utvivlsomt en mangel, at der ikke forefindes en moderne arkivfortegnelse og en elektronisk indgang, navnlig når man betænker arkivets omfang og vigtighed. Men på trods af nedskæringer håber Landesarchiv dog snart at kunne råde bod på denne mangel.

Endelig forefindes også en *Abt. 65.3 Tyske Kancelli i København for hertugdømmet Lauenborg*. Heri findes hen ved 500 aktstykker vedrørende Lauen-

borg. Disse blev dog kun for en mindre dels vedkommende anlagt af Tyske Kancelli, der fra 1816 havde Lauenborg som ansvarsområde. Man byggede nemlig vid udstrækning videre på arkivet fra Geheime Ratsstube i Hannover. Der findes en ældre, håndskrevet arkivfortegnelse over arkivalierne i *Abt. 65.3*, og disse kan, når bortses fra de nødvendige bevaringshensyn, frit benyttes på Landesarchivs læsesal.

5 Ministeriet for Slesvig i København 1851–1864 (Abt. 79)

Efter revolutionen i 1848 blev centralforvaltningen af Slesvig og Holsten, der siden det 16. århundrede var ført i fællesskab i Tyske Kancelli i København, erstattet af moderne ministerier. Ved sin oprettelse i 1851 havde Ministeriet for Slesvig endnu sit sæde i Flensborg, men allerede i begyndelsen af 1852 flyttede det til København. Ministeriet overtog endvidere forvaltningsopgaver fra andre, nu nedlagte forvaltningsorganer, således f.eks. fra den slesvig-holstenske regering på Gottorp og fra Rentekammerets tyske afdeling i København. Ministeriet forenede dermed en lang række opgaver vedrørende den indre forvaltning af Slesvig og Holsten under sin myndighed. Men krigen i 1864 afsluttede ministeriets virksomhed.

Freden i Wien efter krigen i 1864 medførte, at der i tiden indtil 1876 blev overført talrige arkivalier fra Ministeriet for Slesvig fra Danmark til Preussen. Dette arkivmateriale blev ikke opfattet som historiske kildemateriale, men som nødvendige forvaltningsakter til fortsat brug for den preussiske provinsforvaltning i Slesvig-Holsten. Som tiden gik, blev flere og flere arkivalier fra den danske tid dog forældede og ikke længere anvendt af forvaltningen – og dermed modne til at komme på arkiv. De blev følgelig overført til Statsarkivet i Slesvig.

Arkivalierne fra Ministeriet for Slesvig blev et vigtigt diskussionsemne ved arkivforhandlingerne i 1920'erne. Fra tysk side savnede man enkelte arkivaliegrupper, som ikke var blevet afleveret efter 1864, navnlig sådanne, der vedrørte politisk betændte spørgsmål om kulturelle og sproglige forhold. På den anden side havde ministeriet haft sit sæde i København, og den tætte forbindelse til dansk historie kunne ikke uden videre afvises. Forhandlingerne førte til den løsning, at størsteparten af arkivalierne kom til København, mens en mindre del – hen ved tyve procent – forblev i Statsarkivet i Kiel. Det drejede sig om arkivalier, der vedrørte den sydlige del af

Slesvig og om protokoller med udgående skrivelser samt ministerielle afskrifter, hvis indhold allerede forefandt i København. På samme måde som ved Tyske Kancelli blev fordelingen af arkivalierne lettet takket være forvaltningens brevkopieringspraksis.

Siden 2006 har Landesarchiv arbejdet med at forbedre den hidtil utilfredsstillende arkivfortegnelse for på denne måde at lette adgangen til de vigtige arkivalier fra midten af det 19. århundrede. Eftersom dette arbejde p.g.a. nedskæringer ikke længere kan varetages af de fastansatte arkivarer, må det ske ved projektansættelser. Historikeren Jörg Rathjen har således ordnet og registreret de hen ved 1200 aktstykker i Landesarchiv fra Ministeriet for Slesvig. En trykt arkivfortegnelse vil foreligge i sommeren 2008 (*Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, bind 94). Tilsvarende, allerede afsluttede projekter omhandler Ministeriet for Holsten og Lauenborg (*Abt. 80*) såvel som de kortvarigt virkende myndigheder under begivenhederne i 1848 og 1864/1867 (*Abt. 51–55 h.h.v. 57–62*).

6 Afsluttende bemærkninger

Denne oversigt har kun kunnet omfatte enkelte særligt vigtige arkivfonde, som blev berørt af arkivoverenskomsten af 1933 og som lå kommissionens danske og tyske deltagere særligt på sinde – og som i dag glædeligvis flittigt efterspørges på Landearchivs læsesal. Man kunne også have nævnt eksempelvis *Abt. 20, Hertugerne af Slesvig-Holsten-Plön*, som ved afleveringerne fra København i 1936 fik en betydelig tilvækst.⁴ Også hen ved 200 militære arkivalier om den slesvig-holstenske hær fra 1848 kom som følge af arkivoverenskomsten til Statsarkivet i Kiel. Der foreligger en arkivfortegnelse ved Jörg Rathjen, nemlig *Abt. 55, Militære myndigheder fra revolutionstiden*. Når arkivoverenskomsten af 1933 skal bedømmes ud fra en forskningsmæssig synsvinkel, så kan den med sikkerhed betegnes som en succes. Dette gælder også for de lokale arkivalier fra de amter, landskaber og landkredse, som i 1920 skiftede statsligt tilhørsforhold. Disse er ikke blevet omtalt her, da princippet om arkivering efter sted – altså i overensstemmelse med den nuværende grænse – i videst muligt omfang er imødekommet af hensyn til den regionalhistoriske forskning.

⁴ Jvfr. den trykte arkivfortegnelse af Wolfgang Prange (*Veröffentlichungen des Landesarchivs Schleswig-Holstein*, bind 67. Slesvig, 1999).

Det er altså kun i ganske få tilfælde nødvendigt at rejse til statslige arkiver i nabolandet. Når der vejledes på Landesarchivs læsesal, så henvises der næsten udelukkende til arkiverne i København eller Aabenraa, når det drejer sig om militære spørgsmål fra tiden før 1864, eller når det drejer sig om dansk udenrigspolitik eller om danske konger i deres egenskab af hertuger af Slesvig og Holsten. Det skal her anføres, at mange af Rigsarkivets arkivalier foreligger på mikrofilm på Landesarchiv, således f.eks. Ministeriet for Hertugdømmet Slesvigs arkiv. Endvidere må man ikke glemme vore dages rige muligheder for reproduktion, der gør det ganske let at fremstille og sende arkivalier som fotokopi, mikrofilm eller i digital form. Men naturligvis må man i så fald give afkald på den personlige kontakt og vidensdeling mellem arkivfagfolk, der nok kan give vigtige tips og nyttige henvisninger.

Oversættelse: René Rasmussen

Hvordan benytter man akterne fra Statsarkivet i Kiel i Rigsarkivet og Landsarkivet for Sønderjylland?

Hans Schultz Hansen (Aabenraa)

1 Indledning

De akter, som Danmark modtog i henhold til den dansk-tyske arkivoverenskomst af 1933, gik dels til Rigsarkivet, dels til Landsarkivet for Sønderjylland (dengang Landsarkivet for de sønderjydske Landsdele).

Såvel i Rigsarkivet som Landsarkivet for Sønderjylland og de øvrige afdelinger af Statens Arkiver foregår i skrivende stund et omfattende arbejde med at inddatere hele arkivbestanden i Statens Arkivers arkivdatabase DAISY, en forkortelse for Dansk Arkivalie-InformationS-Ystem. Når arbejdet er afsluttet, vil også alle akter fra den dansk-tyske arkivudveksling være inddateret. Databasen kan tilgås via internetsiden <http://www.daisy.sa.dk/>.

Fra årsskiftet 2008/09 vil der være en tysksproget version af Statens Arkivers hjemmeside <http://www.sa.dk/>, der kan bruges som indgang.

I Rigsarkivet er inddateringen i det væsentligste gennemført. Derfor henvises i det følgende ikke til utrykte fortegnelser til Rigsarkivets samlinger, men alene til fortegnelser i rækken af *Vejledende Arkivregistraturer*.

Derimod vil der endnu gå nogle år, før alle arkiver i Landsarkivet i Aabenraa er inddateret. Derfor henvises der for dette arkivs vedkommende både til trykte og utrykte fortegnelser.

2 Akterne i Rigsarkivet

Rigsarkivet modtog ifølge arkivoverenskomsten „kopibøgerne fra patent- og reskriptregistraturen fra det tidligere tyske kancelli i København for årene 1730–1770.“ Arkivet fra *Tyske Kancelli* (fra 1806 Slesvig-Holstenske Kancelli, fra 1816 Slesvig-Holsten-Lauenborgske Kancelli) blev desuden forøget med akter vedr. nordslesvigske forhold. En fortegnelse over de modtagne arkivalier findes i den trykte fortegnelse *Tyske Kancelli I* (1946, bind VII i serien *Vejledende Arkivregistraturer*), s. 21f („Patenten“ og „Inländische Registratur“) og s. 65–90 (topografisk ordnede sager vedr. nordslesvigske forhold). Landsarkivet for Sønderjylland har mikrofilm af hele kancelliets arkiv. Filmliste findes på læsesalen.

Omkring halvdelen af de erhvervede akter hidrørte fra Ministeriet for Hertugdømmet Slesvig 1851–1864. Statsarkivet beholdt dog akter vedrørende Sydslesvig, som endnu kunne have retlig betydning, samt kopibøgerne. I tilknytning til dette arkiv afleveredes akter fra den dansk-tysk-britiske bestyrelseskommission 1849/50 og den overordentlige danske regeringskommissær 1850/51. Landsarkivet for Sønderjylland har mikrofilm af forordninger, forestillingsprotokoller, journaler med registre, konfirmerede testamenter, ansøgninger, akter vedr. stænderforsamlinger samt andre akter af politisk betydning. Dertil haves komplette film af bestyrelseskommissionens og regeringskommissærens arkiver. Filmlister findes på læsesalen.

Fra det hertugelige glücksborgske arkiv afleverede Statsarkivet en række generelle sager, mens det beholdt lokalsager vedr. hertugernes besiddelser i Sydslesvig (Angel). Den danske del af de glücksborgske hertugers arkiver er registreret i den trykte fortegnelse *De sønderjyske fyrstearkiver* (1959, bind X i serien *Vejledende Arkivregistraturer*), s. 170–207. Det er anført i anmærkninger, hvis det drejer sig om sager afleveret fra Kiel. Sager på papir er mikrofilmet, og filmene befinder sig på Landsarkivet for Sønderjylland, se filmliste på læsesalen.

Udover de nordslesvigske lokalakter, der som nævnt blev indlemmet i Tyske Kancellis arkiv, modtog Rigsarkivet en række nordslesvigske amtsregnskaber indtil 1867, som til dels rakte tilbage til slutningen af 1500-tallet. Landsarkivet for Sønderjylland har mikrofilm af regnskaberne, se utrykt filmliste på læsesalen. Endvidere modtog Rigsarkivet spredte sager vedr. Nordslesvig fra Den slesvig-holstenske Landkommission 1768–1823, den slesvigske landkommissær, udskiftningskort fra Nordslesvig, de gottorp-

ske hertugers arkiver, statholderskabets arkiv, Regeringskanselliet i Glückstadts arkiv, den slesvigske overrets og den slesvigske provinsialregerings arkiver. Der henvises her til de nævnte bind af VII og X af *Vejledende Arkivregistraturer*. Endelig modtog Rigsarkivet sager vedr. de vestslesvigske enklaver særlig fra Danske Kancellis og Kultusministeriets arkiver, samt nogle sager vedr. Nordslesvig fra gods- og privatarkiver.

3 Akterne i Landsarkivet for Sønderjylland

Landsarkivet for Sønderjylland modtog ifølge arkivoverenskomsten „lokalakter for de i året 1920 afståede nordslesvigske områder.“ Med det klude-tæppe, som den slesvigske administration udgjorde lige indtil 1864, betød det udveksling af arkivalier fra en bred vifte af myndigheder. Endnu indtil årtusindskiftet tjente de originale lister fra Statsarkivet som indgang til en række af sagerne. Nu er listerne alle omskrevet efter danske principper og integreret i de arkivfortegnelser, som Landsarkivet har udarbejdet. „Afleveringen fra Kiel“ udgør imidlertid i mange tilfælde stadig en særlig afdeling af de pågældende arkiver.

I det følgende henvises imidlertid til, hvor akterne fra Statsarkivet er fortegnet i trykte og utrykte arkivfortegnelser. De sidstnævnte findes alle på Landsarkivets læsesal, hvor de kan benyttes ved henvendelse til vagthavende i vejledningsskranken. Det samme gælder de trykte fortegnelser, der også kan købes på arkivet eller lånes på biblioteket.

Fra *Generalsuperintendentens arkiv* (Abt. 18) afgav Statsarkivet visitationsberetninger, forordninger, præstesager, skolesager, fattigsager, underkonsistorialsager og legatsager. Dertil kom akterne fra det tidligere bispedømme Als-Ærø 1819–1864 samt arkivfortegnelser og kirkeinventarer fra de nordslesvigske sogne. En fortegnelse over akterne findes i den utrykte arkivregistratur over *Bispearkiver*, som befinder sig på Landsarkivets læsesal. Generalsuperintendentens arkiv er fortegnet s. 1–8 og biskoppen over Als og Ærøs arkiv s. 22–24. Kirkeregnskabsbøgerne fra Ærø blev i to omgange i 1938 og 1957 viderefleveret til Landsarkivet for Fyn i Odense.

Størstedelen af de afleverede akter kom fra de nordslesvigske amter Haderslev, Aabenraa-Løgumkloster, Sønderborg og Tønder med underhørende amtsstuer, husfogderier og ridefogderier. Den utrykte fortegnelse *Haderslev amtsarkiv indtil 1867* (2001) rummer s. 68–72 sagerne fra Kiel. Den

trykte fortegnelse over *Aabenraa og Løgumkloster amter indtil 1867/68* (1997) fortegner akterne fra Kiel s. 34–50 (Aabenraa amt) og s. 51–61 (Løgumkloster amt). Den utrykte fortegnelse *Sønderborg og Nordborg amter indtil 1867/69* (1997) rummer s. 28–44 Statsarkivets akter fra Nordborg amt indtil 1778, s. 45–49 og 56–68 fra Sønderborg amt indtil 1777 og Sønderborg-Nordborg amt 1778–1867, s. 142–144 dekretprotokoller og s. 157–166 kirke-visitorialsager. Endelig findes der i den trykte arkivregistratur *Tønder amt til 1867/Amt Tønder bis 1867* (2001) s. 1–104 en fortegnelse over den danske del af amtsarkivet, hvoraf en betydelig del kommer fra Kiel; disse akter er dog ikke særskilt markeret i fortegnelsen. De få akter, som blev udleveret af Flensborg amts arkiv, vedrører Bov sogn og er nævnt i den utrykte fortegnelse *Ribe Stiftamt indtil 1867 – Flensborg amt indtil 1867* (2001).

Landsarkivets bestand af amtsstuearkiver er alle fortegnet i *Amtsstuearkiver fra Nordslesvig indtil 1867* (2001), som er utrykt. En betydelig del af akterne kommer fra Statsarkivet, og det fremgår af registraturen, hvilke det drejer sig om med angivelse af Statsarkivets Acta-nummer. Helt tilsvarende findes en utrykt fortegnelse over *Husfogedarkiver fra Nordslesvig indtil 1868* (2001).

Ride- og herredsfogderiernes arkivalier fra Statsarkivet i Kiel skal for det meste findes i den trykte fortegnelse *Nordslesvigske retsbetjentarkiver* (1976), mens nogle er overført til amtsstue- og husfogedarkiverne.

Med fra Kiel var også talrige arkivalier fra de fyrstelige augustenburgske distrikter, der nu er oplistet i den trykte arkivfortegnelse *De augustenburgske og gråstenske godser* (1978), hvor disse akter er opført med den gamle signatur fra Statsarkivet.

Fra Statsarkivet modtog Landsarkivet også nogle arkivalier fra de nordslesvigske købstæder. Retsarkivalierne er anført i ovennævnte fortegnelse over retsbetjentarkiverne under de enkelte købstæders jurisdiktioner, mens de øvrige kan findes i den trykte fortegnelse *De ældre nordslesvigske byarkiver* (1979).

Endelig var der i afleveringen fra Kiel nogle håndskrifter, som for størstedelens vedkommende blev placeret i Landsarkivets samling af topografica, hvortil der findes en utrykt fortegnelse på læsesalen og nogle akter om nordslesvigske stiftelser i det 19. århundrede fra Regeringen i Slesvigs arkiv, hvortil der findes en lille utrykt fortegnelse på læsesalen *Den kongelige regering i Slesvig*.

Litteratur

Holger Hjelholt: Den dansk-tyske Arkivudveksling i April-Maj 1936. Hvad vi fik, og hvad vi afstod (Fortid og Nutid bind 12), 1937–38, s. 1–11.

Axel Linvald: Dansk-tysk Arkivudveksling (Historisk Tidsskrift 10. række, 4. bind), 1937–38, s. 109–120.

Meddelelser om Rigsarkivet for årene 1921–44. København 1958, s. 73–85.

Fortegnelse over Arkivalier afleverede fra Statsarkivet i Kiel. Utrykt fortegnelse, Landsarkivet for Sønderjylland.

Wie benutzt man die Archivbestände, die aus dem Staatsarchiv Kiel stammen und sich im dänischen Reichsarchiv sowie im Landesarchiv für Nord-schleswig befinden?

Hans Schultz Hansen (Apenrade)

1 Einführung

Nach dem deutsch-dänischen Archivabkommen von 1933 erhielten das dänische Reichsarchiv (dänisch: Rigsarkivet) und das Landesarchiv für Nord-schleswig (dänisch: Landsarkivet for Sønderjylland, damals Landsarkivet for de sønderjydske Landsdele) verschiedene Archivbestände.

Im Reichsarchiv wie auch im Landesarchiv für Nord-schleswig und in den weiteren Abteilungen der Staatlichen Archive Dänemarks findet zurzeit eine umfangreiche EDV-Erfassung aller Archivbestände statt, und zwar unter der Bezeichnung DAISY, eine Abkürzung für „Dansk Arkivalie-Information-SYstem“. Wenn diese Arbeit abgeschlossen ist, werden auch alle Akten des deutsch-dänischen Archivalienaustausches erfasst sein. Zugang zu der Datenbank erhält man über die Internetseite <http://www.daisy.sa.dk/>.

Zum Jahreswechsel 2008/09 wird die Homepage der dänischen Staatsarchive (<http://www.sa.dk/>) auch über eine deutschsprachige Ausgabe verfügen, über die DAISY zu erreichen ist.

Im Reichsarchiv ist die EDV-Erfassung im Wesentlichen abgeschlossen. Deshalb wird im Folgenden nicht mehr auf die handschriftlichen Verzeichnisse der Bestände des Reichsarchivs, sondern nur noch auf die gedruckten Verzeichnisse aus der Reihe *Vejledende Arkivregistraturer* verwiesen.

Dagegen wird es noch einige Jahre dauern, bis alle Archive des Landesarchivs für Nordschleswig elektronisch erfasst sind. Deshalb verweisen wir bei diesem Archiv auf gedruckte und handschriftliche bzw. nichtgedruckte Verzeichnisse.

2 Akten im Reichsarchiv

Gemäß dem Archivabkommen erhielt das Reichsarchiv „die Kopialbücher aus der Patenten- und Rescripten-Registratur der früheren deutschen Kanzlei zu Kopenhagen für die Jahre 1730–1770.“ Das Archiv der *Deutschen Kanzlei* (ab 1806 die *Schleswig-Holsteinische Kanzlei*, ab 1816 die *Schleswig-Holsteinisch-Lauenburgische Kanzlei*) wurde noch ergänzt durch Archivalien, die sich auf Nordschleswig beziehen. Eine Übersicht über die aus Kiel erhaltenen Archivalien befindet sich in dem gedruckten Verzeichnis *Tyske Kancelli I* (1946, Band VII in der Reihe *Vejledende Arkivregistraturer*), Seite 21f („Patente“ und „Inländische Registratur“) und Seiten 65–90 (topografisch geordnete Akten, die Nordschleswig betreffen). Das Landesarchiv für Nordschleswig verfügt über das gesamte Kanzlei-Archiv auf Mikrofilm. Ein Filmverzeichnis befindet sich im Lesesaal.

Etwa die Hälfte der erhaltenen Akten stammte aus dem Ministerium für das Herzogtum Schleswig 1851–1864. Das Staatsarchiv Kiel behielt jedoch neben den Kopialbüchern auch Akten, die Südschleswig betrafen und die noch von rechtlicher Bedeutung sein konnten. Gleichzeitig mit diesem Archiv wurden auch Akten der deutsch-dänisch-britischen Landesverwaltung für das Herzogtum Schleswig 1849/50 und des außerordentlichen dänischen Regierungskommissärs 1850/51 ausgehändigt. Das Landesarchiv für Nordschleswig besitzt Verordnungen, Vorlagen, laufende Verzeichnisse mit Registern, bestätigte Testamente, Anträge, Unterlagen der Ständeversammlungen sowie weitere Akten von politischer Bedeutung auf Mikrofilm. Außerdem verfügt das Landesarchiv für Nordschleswig über lückenloses Mikrofilm-Material der Archive der Landesverwaltung und des Regierungskommissärs. Im Lesesaal befindet sich ein Filmverzeichnis.

Aus dem herzoglich-glücksburger Archiv überstellte das Staatsarchiv Kiel eine Reihe von allgemeinen Unterlagen, während Lokalakten, die sich auf die herzoglichen Besitzungen in Südschleswig (Angeln) bezogen, dort verblieben. Der dänische Teil des Archivs der Glücksburger Herzöge ist in

dem gedruckten Verzeichnis *De sønderjyske fyrstearkiver* (1959, Band X in der Reihe *Vejledende Arkivregistraturer*), Seiten 170–207, registriert. Aus den Anmerkungen geht hervor, ob es sich um Unterlagen handelt, die von Kiel ausgehändigt wurden. Archivalien aus Papier sind mikroverfilmt. Die Filme befinden sich im Landsarkivet for Sønderjylland, siehe Filmverzeichnis im Lesesaal.

Außer den nordschleswigschen Lokalakten, die – wie erwähnt – in das Archiv der Deutschen Kanzlei eingegliedert wurden, erhielt das Reichsarchiv eine Reihe von Finanzakten der nordschleswigschen Ämter bis 1867, die zum Teil bis ins Ende des 16. Jahrhunderts zurückreichen. Das Landesarchiv für Nordschleswig verfügt über Mikrofilme der Finanzakten, siehe Filmverzeichnis im Lesesaal. Darüber hinaus erhielt das Reichsarchiv diverse, sich auf Nordschleswig beziehende Einzelakten von der Schleswig-Holsteinischen Landkommission 1768–1823 und vom Landeskommissär für Schleswig. Dazu kamen Verkoppelungskarten aus Nordschleswig, die Archive der Gottorfer Herzöge, das Archiv der Statthalterschaft, das Archiv der Regierungskanzlei aus dem Glückstädter Archiv sowie die Archive des Schleswiger Obergerichts und der Schleswigschen Provinzialregierung. In diesem Zusammenhang sei auf die Bände VII und X der *Vejledende Arkivregistraturer* verwiesen. Schließlich erhielt das Reichsarchiv Unterlagen der westschleswigschen Enklaven, insbesondere aus den Archiven der Danske Kancelli und des Kultusministeriums, neben einigen Unterlagen aus nordschleswigschen Guts- und Privatarchiven.

3 Die Akten im Landesarchiv für Nordschleswig

Laut Archivabkommen erhielt das Landesarchiv für Nordschleswig „Lokalakten für die im Jahre 1920 abgetretenen nordschleswigschen Gebiete.“ Angesichts des administrativen Flickenteppichs in Schleswig bis 1864 kam es zu einem Austausch von Archivalien, die aus zahlreichen Einzelbehörden stammten. Noch bis zum Jahr 2000 dienten die Originallisten des Staatsarchivs als Zugang zu einer Reihe von Unterlagen. Jetzt sind alle Listen nach dänischen Prinzipien neu geordnet und in die Archivverzeichnisse integriert worden, die das Landesarchiv für Nordschleswig ausgearbeitet hat. In vielen Fällen bilden „Afleveringer fra Kiel“ („Aushändigun-

gen aus Kiel“) jedoch weiterhin eine gesonderte Abteilung in den betreffenden Archiven.

Im Folgenden wird erläutert, wo die Akten aus dem Staatsarchiv in den gedruckten und ungedruckten Archivverzeichnissen aufgeführt sind. Die Letztgenannten sind vollständig im Lesesaal des Landesarchivs für Nord-schleswig vorhanden. Um sie zu benutzen, wende man sich an die Aufsicht. Gleiches gilt für die gedruckten Verzeichnisse, die man aber auch im Archiv kaufen oder in den Bibliotheken ausleihen kann.

Aus dem Archiv des Generalsuperintendenten (Abt. 18) übergab das Staatsarchiv Visitationsberichte, Verordnungen, Akten über Pastorenstellen, Schulunterlagen, Unterlagen der Armenfürsorge, Unterkonsistorialakten (der kirchlichen Probstei-Schiedsgerichte) sowie Unterlagen zu Stiftungen. Hinzu kamen Akten des früheren Bistums Als-Ærø 1819–1864 sowie Archivverzeichnisse und Kircheninventarien der nordschleswigschen Kirchspiele. Ein Verzeichnis hierüber befindet sich in der ungedruckten Bestandsübersicht der *Bispearkiver* (Bistumsarchive) im Lesesaal des Landesarchivs für Nordschleswig. Das Archiv des Generalsuperintendenten ist verzeichnet auf den Seiten 1–8 und das des Bischofs von Als und Ærø auf den Seiten 22–24. Die kirchlichen Finanzakten von Ærø wurden in zwei Abteilungen 1938 und 1957 an das Landsarkivet for Fyn in Odense weitergeleitet.

Der Hauptteil der ausgehändigten Akten stammte aus den nordschleswigschen Ämtern Haderslev, Aabenraa-Løgumkloster, Sønderborg und Tønder inklusive nachgeordnete Amtsstuben (Finanz- und Wirtschaftsverwaltung), Hausvogteien und Reitvogteien. Das ungedruckte Verzeichnis *Haderslev amtsarkiv indtil 1867* (2001) enthält auf den Seiten 68–72 die Unterlagen aus Kiel. Das gedruckte Verzeichnis von *Aabenraa og Løgumkloster amter indtil 1867/68* (1997) listet auf den Seiten 34–50 (Aabenraa amt) und auf den Seiten 51–61 (Løgumkloster amt) die Akten aus Kiel auf. Das nichtgedruckte Verzeichnis *Sønderborg og Nordborg amter indtil 1867/69* (1997) enthält auf den Seiten 28–44 Hinweise auf die Akten des Staatsarchivs des Amtes Nordborg bis 1778, auf den Seiten 45–49 und 56–68 des Amtes Sønderborg bis 1777 und des Amtes Sønderborg-Nordborg 1778–1867. Auf den Seiten 142–144 finden sich die Erlassprotokolle, und die Seiten 157–166 enthalten die Unterlagen über Kirchenvisitationen. In dem gedruckten Archivbestandsverzeichnis *Tønder amt til 1867/Amt Tøndern bis 1867* (2001) befindet sich auf den Seiten 1–104 ein Verzeichnis des dänischen Teils des Amtsar-

chivs, von dem ein bedeutender Teil aus Kiel kommt; diese Akten sind in dem Verzeichnis jedoch nicht gesondert gekennzeichnet. Die wenigen Unterlagen, die aus dem Archiv des Amtes Flensburg ausgehändigt wurden, beziehen sich auf das Kirchspiel Bov und sind in dem ungedruckten Verzeichnis *Ribe Stiftamt indtil 1867 – Flensborg amt indtil 1867* (2001) erwähnt.

Der Bestand des Landesarchivs für Nordschleswig an Amtsstubenarchiven ist verzeichnet in *Amtsstuearkiver fra Nordslesvig indtil 1867* (2001). Dieses Verzeichnis liegt nicht in gedruckter Form vor. Ein erheblicher Teil der Akten kommt aus dem Staatsarchiv, wobei aus der Beständeübersicht hervorgeht, um welche es sich handelt – mit Angabe der Acta-Nummer des Staatsarchivs. Entsprechend gibt es ein ungedrucktes Verzeichnis der *Husfogedarkiver fra Nordslesvig indtil 1868* (2001).

Die Archivalien der Reit- und Hardsvogteien aus dem Staatsarchiv in Kiel sind größtenteils in dem gedruckten Verzeichnis *Nordslesvigske retsbetjentarkiver* (1976) zu finden. Einiges befindet sich jedoch in den Amtsstuben- und Hausvogteiarchiven.

Aus Kiel kamen auch zahlreiche Archivalien aus den fürstlich augusten-burgischen Gebieten. Eine Auflistung befindet sich in dem gedruckten Archivverzeichnis *De augustenborgske og gråstenske godser* (1978), wo diese Akten unter ihrer alten Signatur des Staatsarchivs aufgeführt sind.

Vom Staatsarchiv erhielt das Landsarkivet for Sønderjylland auch einige Archivalien aus den Städten in Nordschleswig. Im vorgenannten Verzeichnis der Archive der Gerichtshalter (*retsbetjentarkiverne*) befinden sich die Gerichtsarchivalien geordnet nach den Jurisdiktionsbezirken der einzelnen Städte. Das Übrige ist in dem gedruckten Verzeichnis *De ældre nordslesvigske byarkiver* (1979) aufgeführt.

Schließlich befanden sich unter den aus Kiel kommenden Dokumenten einige Handschriften, die größtenteils ihren Standort in der Topografica-Sammlung des Landesarchivs für Nordschleswig haben. Hierzu gibt es im Lesesaal ein ungedrucktes Verzeichnis. Zu einigen Akten von nordschleswigschen Stiftungen im 19. Jahrhundert aus dem Archiv der Schleswiger Regierung befindet sich ebenfalls im Lesesaal ein ungedrucktes Verzeichnis *Den kongelige regering i Slesvig*.

Literatur

Holger Hjelholt: Den dansk-tyske Arkivudveksling i April-Maj 1936. Hvad vi fik, og hvad vi afstod (Fortid og Nutid bind 12), 1937–38, 1–11.

Axel Linvald: Dansk-tysk Arkivudveksling (Historisk Tidsskrift 10. række, 4. bind), 1937–38, 109–120.

Meddelelser om Rigsarkivet for årene 1921–44. København 1958, 73–85.

Fortegnelse over Arkivalier afleverede fra Statsarkivet i Kiel. Utrykt fortegnelse, Landsarkivet for Sønderjylland.

Übersetzung: Eckhard Bodenstein

Das deutsch-dänische Archivabkommen von 1933
Den dansk-tyske arkivoverenskomst af 1933

Auswärtiges Amt

Berlin, den 15. Dezember 1933.

IV Bd 2363

Herr Gesandter,

Nemens der Deutschen Regierung beehre ich mich Ihnen zu bestätigen, daß auf Grund der Verhandlungen, die zwischen den von der Preußischen und Königlich Dänischen Regierung bestellten Kommissaren geführt worden sind, zwischen der Deutschen und Königlich Dänischen Regierung folgende Vereinbarung zustande gekommen ist :

I.

Das Preußische Staatsarchiv in Kiel wird folgende Archivbestände an das Dänische Reichsarchiv abgeben:

1. Die Lokalsakten für die im Jahre 1920 abgetretenen nordschleswigschen Gebietsteile. Diese Lokalsakten werden, insoweit sie noch den für das Dänische Archivwesen geltenden Regeln in einem Landesarchiv aufzubewahren sind, im Landesarchiv zu Apenrade untergebracht werden.

2. Die Kopialbücher aus der Patenten- und Reskripten-Registretur

der

I.

Det præussiske Statsarkiv i Kiel afgiver følgende Arkivalier til det danske Rigsarkiv:

1) Lokalsakterne for de i Aaret 1920 afstaaede nordslesvigske Omraader. Forsaaavidt disse Lokalsakter ifølge de for det danske Arkivvæsen gældende Regler vil være at opbevare i et Landsarkiv, vil de blive opbevaret i Landsarkivet i Aaben-

2) Kopibøgerne fra Patent- og Reskriptregistreturen for

det

An

den Herrn Königlich Dänischen
Gesandten, Kammerherrn Herluf Zschl e,
B E R L I N.

der früheren deutschen Kanzlei zu Kopenhagen für die Jahre 1730 - 1770.

3. Die Akten des schleswigschen Ministerialarchivs für die Jahre 1851-1864 mit Ausnahme -nach besonderer Vereinbarung - solcher Aktengruppen, die für die Klärung strittiger Rechtsfragen innerhalb der bei Deutschland gebliebenen Gebietsteile von aktueller Bedeutung sein können. Die zu diesem Archiv gehörenden Journale mit ihren Registern sollen mit abgegeben werden. Die Brief (Kopial-)Bücher verbleiben dem Preussischen Staatsarchiv.

4) Gewisse Spezialurkunden und -akten nach besonderer Vereinbarung.

II.

Das Dänische Reichsarchiv wird an das Preussische Staatsarchiv in Kiel abgeben:

1.) Aus dem gemeinschaftlichen Archiv teils die Urkunden und Akten, die vor 1460 liegen, mit gewissen Ausnahmen nach Vereinbarung, teils gewisse Urkun-

den

det tidligere tyske Kancelli i København for Aarene 1730 - 1770.

3) Det slesvigske Ministeriums Arkivs Akter for Aarene 1851-1864 med Undtagelse - efter saerlig Overenskomst - af saadanne Aktgrupper, som kan vaere af aktuell Betydning ved Opklaering af retlige Tvistemaal indenfor de under Tyskland forblevne Omraader. De til dette Arkiv hørende Journaler med tilhørende Registre vil ligeledes vaere at afgive. Brev - (Kopi-)Bøgerne forbliver i det preussiske Statsarkiv.

4) Visse specielle Dokumenter og Akter efter saerlig Overenskomst.

II.

Det danske Rigsarkiv afgiver til det preussiske Statsarkiv i Kiel:

1) Af "Fællesarkivet" dels de Dokumenter og Akter, som ligger forud for 1460, med visse Undtagelser efter Overenskomst, dels visse Dokumenter og Akter

fra

den und Akten aus der späteren Zeit nach besonderer Vereinbarung.

2. Das Archiv der Herzöge zu Schleswig-Holstein zu Gottorp, so weités noch nicht sich in Kiel befindet, doch mit gewissen Ausnahmen nach Vereinbarung.

3. Die noch in Kopenhagen aufbewahrten Sachen des Plöner Archivs, des Archivs der schaumburgischen Grafschaft Pinneberg, der Grafschaft Rantzau und des Klosters Reinfeld.

4. Aus den Archivgruppen Regnskaber die holsteinischen und einen Teil schleswiger Rechnungen mit verwandten Materialien nach näherer Übereinkunft.

5. Gewisse Spezialurkunden und Akten nach besonderer Vereinbarung.

III.

Die bei dem jetzigen Amt, dem Untergericht, der Propstei und sonstigen Dienststellen in Tondern gebliebenen historischen Archivalien, die sich auf den deutsch gebliebenen Teil des früheren preussischen

Länd-

fra den senere Tid efter særlig Overenskomst.

2) De gottorpske Hertugers Arkiv, forsaavidt det ikke allerede findes i Kiel, dog med visse Undtagelser efter Overenskomst.

3) De endnu i København opbeværede Dele af Plöner-Arkivet, af det schaumburgske Grevskab Pinnebergs Arkiv, af Grevskabet Rantzaus Arkiv og af Klosteret Reinfelds Arkiv.

4) Af Arkivgrupperne "Regnskaber" de holstenske og en Del slesvigske Regnskaber med beslægtet Materiale efter nærmere Overenskomst.

5) Visse specielle Dokumenter og Akter efter særlig Overenskomst.

III.

De ved det nuværende Amt, Underretten, Provstiet og andre Embeder i Tønder forblevne historiske Arkivalier, som engaar den tysk forblevne Del af det tidligere preussiske Land-

raad

Landratsamtes Tondern, das heutige Südtondern, beziehen, und die in das dänische Landesarchiv in Apenrade überführten entsprechenden Sachen, die sich auf das heutige Südtondern beziehen, sollen an das Staatsarchiv in Kiel ausgeliefert werden. Von deutscher Seite werden Archivalien, die sich auf das abgetretene Nordschleswig beziehen, ausgehändigt werden, wenn solche nach Südtondern gekommen sein sollten. Soweit eine Teilung formierter Akten erforderlich und durchführbar ist, soll die heutige Landesgrenze maßgebend sein.

IV.

Die Benutzung der im Reichsarchiv zu Kopenhagen wie im Landesarchiv zu Viborg und im jetzigen Landesarchiv in Apenrade einerseits, im Staatsarchiv in Kiel andererseits, aufbewahrten Bestände soll den Angehörigen des anderen Staates möglichst erleichtert werden, und zu diesem Zweck

1.

ressdsebede Tønder, det nuværende Sydtønder, og de tilsvarende til det danske Landsarkiv i Aabenraa overførte Sager, som vedrører det nuværende Sydtønder, skal udleveres til Staatsarkivet i Kiel. Fra tysk Side skal Arkivalier, som vedrører det afstaaede Nordschlesvig, udleveres saafremt saadanne skulde være kommet til Sydtønder. Forsaavidt en Deling af samlede Akter er praekrævet og kan gennemføres, skal den nuværende Landegrænse være afgørende.

IV.

Benyttelsen af de i Rigsarkivet i København, i Landsarkivet i Viborg og i det nuværende Landsarkiv i Aabenraa paa den ene Side og i Statsarkivet i Kiel paa den anden Side opbevarede Arkivalier skal lettes i størst muligt Omfang for den anden Stats Undersaetter, og i dette Øjemed:

1)

1. sollen die dänischen Forscher beim Staatsarchiv in Kiel von Gebühren befreit sein, wenn es sich um rein wissenschaftliche Benutzungen handelt und solange in Dänemark keine Gebühren erhoben werden ;

2. soll bei Versendung von Archivalien für rein wissenschaftliche Zwecke von beiden Seiten weitgehendes Entgegenkommen bewiesen werden. Für rein wissenschaftliche Forschungen soll das Jahr 1864 als Grenzjahr gelten, bis zu dem die Archivvorstände den beiderseitigen Benutzern selbständig die Benutzungserlaubnis erteilen können, soweit keine besonderen Bedenken im Einzelfalle vorliegen;

3. sollen für amtliche Zwecke, im besonderen zur Klärung von Rechtsfällen, von den genannten Archiven aus ihren Beständen dem anderen Teil Abschriften einzelner Urkunden und Akte kostenlos zur Verfügung gestellt oder die betreffenden Aktenstücke im Original leihweise mitgeteilt werden, sofern nicht das staatliche Interesse des in An-

spruch

1) skal danske Forskere i Statsarkivet i Kiel være fritaget for Afgifter, naar det drejer sig om rent videnskabelig Benyttelse, og saalænge ingen Afgifter kræves i Danmark ;

2) skal der ved Forsendelse af Arkivalier i rent videnskabelige Øjemed fra begge Sider vises vidtgaaende Imødekommenhed. Med Hensyn til rent videnskabelige Forskninger skal Aaret 1864 gælde som Grænseaar, indtil hvilket Aar Arkivstyrelserne selv stændigt kan meddele den anden Parts Forskere Tilladelse til Benyttelse, saafremt ingen særlige Betæneligheder foreligger i det enkelte Tilfælde;

3) skal i embedsmæssige Øjemed, navnlig til Brug ved Klæring i Retssager, de nævnte Arkiver af deres Indhold uden Kostning stille Afskrifter af enkelte Dokumenter og Akter til den anden Parts Raadighed eller udlæse de paagældende Aktstykker i Original, forsaavidt den Stats Interesse, til

spruch genommenen Teiles davon be-
rührt wird.

V.

Mit Inkrafttreten dieser Ver-
einbarung sollen auf beiden Seiten
keine weiteren Rechtsansprüche auf
historische Archivalien geltend ge-
macht werden. Andererseits besteht
Einigkeit darüber, daß, falls spä-
ter Archivalien gefunden werden, die
in den Rahmen dieses Austausches
fallen, die Archive einander solche
Sachen überlassen sollen. Endlich
sollen auf keiner Seite Kassatio-
nen an den jetzt ausgetauschten und
früher abgelieferten Archivalien vor-
genommen werden, bevor der andere
Teil davon in Kenntnis gesetzt und
ihm so Gelegenheit geboten ist, die
zu kassierenden, von ihm abgegebe-
nen Sachen wieder an sich zu
ziehen.

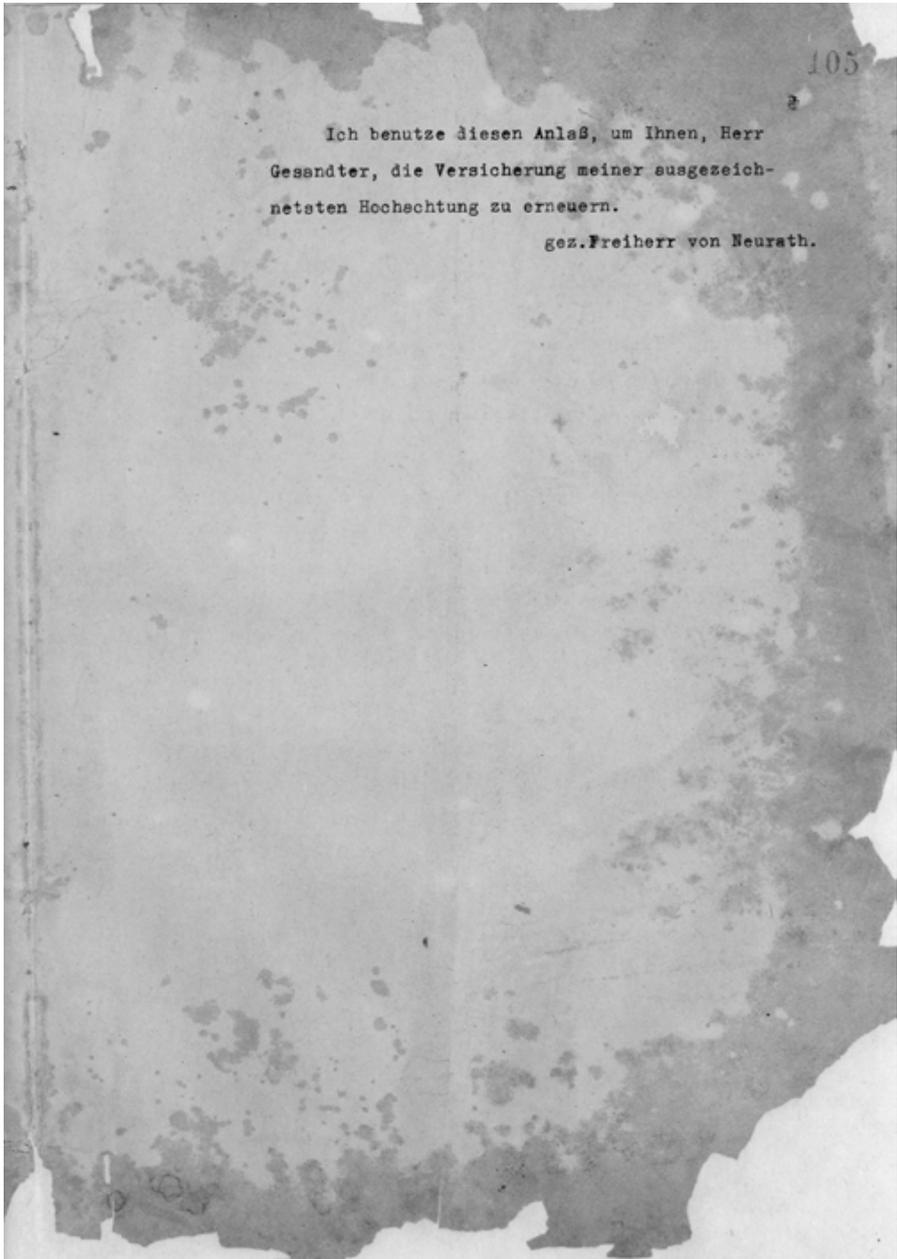
Arkiv der rettes Anmodning, be-
røres deraf.

V.

Fra Ikrafttrædelsen af denne
Overenskomst skal der ikke fra
nogen af Siderne gøres yderligere
Retskrav paa historiske Arkivalier
gældende. Paa den anden Side er
man enig om, at Arkiverne, saasfremt
man senere skulde finde Arkivalier
som falder indenfor denne Udveks-
lings Rammer, skal overlade hinan-
den saadanne Sager. Endelig skal
der paa ingen af Siderne foretages
Kassation af de nu udvekslede eller
fortidligere afleverede Arkivalier,
forinden den anden Part er blevet
underrettet derom og saaledes har
faaet Lejlighed til igen at
overtage de af denne afgivne Sager,
som det paatsendes at kassere.

Diese Vereinbarung , deren deutscher und
dänischer Wortlaut in gleicher Weise maßgebend ist,
soll sofort in Kraft treten.

Ich



Programm des Festaktes
Program for jubileumsfestligheden

75 Jahre deutsch-dänisches Archivabkommen vom
15. Dezember 1933

Montag, 15. Dezember 2008, um 15.00 Uhr im Landesarchiv
Schleswig-Holstein, Prinzenpalais

Begrüßung

Prof. Dr. Rainer Hering

Grußworte

Generalkonsul Prof. Dr. Henrik Becker-Christensen, Flensburg
Caroline Schwarz, Beauftragte für Minderheiten und Kultur, Kiel
Rigsarkivar Dr. Johan Peter Noack, Kopenhagen

Anschließend Empfang mit kleinem Imbiss

*

75 år dansk-tysk arkivoverenskomst af 15. december 1933

Mandag, den 15. december 2008, kl. 15.00 i Landesarchiv
Schleswig-Holstein, Prinzenpalais, Slesvig

Velkomst

Prof. Dr. Rainer Hering

Hilsner

Generalkonsul Prof. Dr. Henrik Becker-Christensen, Flensburg
Caroline Schwarz, kommitteret for mindretal og kultur, Kiel
Rigsarkivar, dr. phil. Johan Peter Noack, København

Derefter reception med let anretning

Autoren- und Herausgeberverzeichnis Fortegnelse over forfattere og udgivere

Malte Bischoff, geb. 1961, Dr. phil., Archivar beim Landesarchiv Schleswig-Holstein seit 1998 /

f. 1961, dr. phil., arkivar ved Landesarchiv Schleswig-Holstein siden 1998.

Hans Schultz Hansen, geb. 1960, Prof. Dr., Archivar beim Landsarkivet for Sønderjylland seit 1989, 1997–2000 Landesarchivdirektor beim selben, seit 1997 außerdem Forschungsleiter für Statens Arkiver in Dänemark /
f. 1960, adj. professor, dr. phil., arkivar ved Landsarkivet for Sønderjylland siden 1989, 1997–2002 landsarkivar sst., fra 1997 tillige forskningsleder for Statens Arkiver.

Rainer Hering, geb. 1961, Prof. Dr. phil., Archivar beim Staatsarchiv Hamburg 1987–2006, Leiter des Landesarchivs Schleswig-Holstein seit 2006 /

f. 1961, adj. professor, dr. phil, arkivar ved Staatsarchiv Hamburg 1987–2006, arkivchef for Landesarchiv Schleswig-Holstein siden 2006.

Johan Peter Noack, geb. 1943, Dr. phil., Lektor an der Universität Aarhus, 1987–1992 Direktor des Institut for Grænseregionsforskning in Apenrade, seit 1992 Reichsarchivar in Kopenhagen /

f. 1943, dr. phil., lektor ved Aarhus Universitet, 1987–1992 direktør for Institut for Grænseregionsforskning i Aabenraa, fra 1992 rigsarkivar.

Steen Ousager, geb. 1953, MA, Archivar beim Landsarkivet for Sjælland m.v. in Kopenhagen 1987–1993, Archivar beim Landsarkivet for Fyn in Odense 1993–2001, Direktor für die Publikumsabteilung im Rigsarkivet 2001–2002, Direktor für die Landesarchive in Odense und Apenrade und Dansk Data Arkiv in Odense seit 2002 /

f. 1953, cand. mag., arkivar ved Landsarkivet for Sjælland m.v. i København 1987–1993, arkivar ved Landsarkivet for Fyn i Odense 1993–2001, arkivchef for Rigsarkivets publikumsafdeling 2001–2002, arkivchef for landsarkiverne i Odense og Aabenraa samt Dansk Data Arkiv i Odense siden 2002.

Hans Kargaard Thomsen, geb. 1936, MA, Archivar beim Landsarkivet for Sønderjylland in Apenrade 1967–1970, beim Rigsarkivet in Kopenhagen 1970–1996 /
f. 1936, cand. mag., arkivar ved Landsarkivet for Sønderjylland i Aabenraa 1967–1970, ved Rigsarkivet i København 1970–1996.

Veröffentlichungen des Landesarchivs
Schleswig-Holstein

- Band 1: Findbuch der Bestände Abt. 268 und 285: Lübecker Domkapitel mit Großvogtei und Vikarien sowie Amt Großvogtei, von Wolfgang Prange. 1975. XVII, 324 Seiten. ISBN 3-931292-01-0
- Band 2: Findbuch des Bestandes Abt. 400.5: Von der Universitätsbibliothek Kiel übernommene Handschriften, von Wolfgang Prange. 1975. IV, 84 Seiten. ISBN 3-931292-02-9
- Band 3: Findbuch des Bestandes Abt. 320 Eckernförde: Kreis Eckernförde, von Hans Wilhelm Schwarz. 1976. VIII, 89 Seiten. Vergriffen. Neuauflage siehe Band 44. ISBN 3-931292-03-7
- Bände 4 und 5: Findbuch des Bestandes Abt. 7: Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf 1544–1713, von Kurt Hector. 1977. 2 Bände, XVI, XII, 852 Seiten; nur zusammen zu beziehen. Auf die Nachträge und Indices, die als Band 11 erschienen sind, wird ausdrücklich verwiesen. ISBN 3-931292-04-5
- Band 6: Findbuch des Bestandes Abt. 320 Eiderstedt: Kreis Eiderstedt 1867–1950, von Reimer Witt. 1978. VIII, 144 Seiten. Vergriffen. Neuauflage siehe Band 62. ISBN 3-931292-06-1
- Band 7: Findbuch des Bestandes Abt. 218: Lauenburgisches Konsistorium zu Ratzeburg, von Wolfgang Prange. 1979. V, 148 Seiten. ISBN 3-931292-07-X
- Band 8: Findbuch des Bestandes Abt. 320 Steinburg: Kreis Steinburg, von Robert Knull und Dagmar Unverhau. 1980. XVI, 215 Seiten. ISBN 3-931292-08-8
- Band 9: Findbuch des Bestandes Abt. 65.1: Deutsche Kanzlei zu Kopenhagen bis 1730, von Konrad Wenn. 1981. VII, 171 Seiten. ISBN 3-931292-09-6
- Band 10: Findbuch des Bestandes Abt. 107: Ämter Cismar und Oldenburg, von Wolfgang Prange. 1982. VIII, 73 Seiten. ISBN 3-931292-10-X

- Band 11: Findbuch des Bestandes Abt. 7: Herzöge von Schleswig-Holstein-Gottorf 1544–1713, Band 3, von Kurt Hector und Heinrich Frhr. von Hoyningen gen. Huene. 1983. Enthält Nachträge und Indices zu Band 4 und 5. XXIV, 422 Seiten. ISBN 3-931292-11-8
- Band 12: Findbuch der Bestände Abt. 231, 232, 233 und 234: Ämter Lauenburg, Ratzeburg, Schwarzenbek und Steinhorst, von Wolfgang Prange und Konrad Wenn. 1984. XVII, 358 Seiten. ISBN 3-931292-12-6
- Band 13: Findbuch des Bestandes Abt. 210: Lauenburgische Regierung zu Ratzeburg, von Wolfgang Prange und Konrad Wenn. 1985. XVII, 597 Seiten. ISBN 3-931292-13-4
- Band 14: Findbuch des Bestandes Abt. 320 Segeberg: Kreis Segeberg, von Robert Knull und Dagmar Unverhau. 1985. XVIII, 140 Seiten. ISBN 3-931292-14-2
- Band 15: Findbuch des Bestandes Abt. 320 Plön: Kreis Plön, von Hartmut Haase und Hans Wilhelm Schwarz. 1986. VIII, 262 Seiten. ISBN 3-931292-15-0
- Bände 16 und 17: Findbuch der Reichskammergerichtsakten (Abt. 390 und andere), von Hans-Konrad Stein-Stegemann. 1986. XIX, 734 Seiten. 2 Bände: Titelaufnahmen und Indices; nur zusammen zu beziehen. ISBN 3-931292-16-9
- Bände 18 und 19: Findbuch der Reichskammergerichtsakten im Archiv der Hansestadt Lübeck, von Hans-Konrad Stein-Stegemann. 1987. XXI, 1067 Seiten. 2 Bände: Titelaufnahmen und Indices; nur zusammen zu beziehen. ISBN 3-931292-18-5
- Band 20: Schleswig-Holsteinische Archivtage 1985–1987 – Ansprachen und Vorträge –, herausgegeben von Angelika Menne-Haritz. 1987. 140 Seiten. ISBN 3-931292-20-7
- Band 21: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 9: Herrschaft Breitenburg 1256–1598, bearbeitet von Kurt Hector und Wolfgang Prange. Neumünster 1988. XI, 657 Seiten; nur im Buchhandel erhältlich. ISBN 3-931292-21-5

- Band 22: Landschaft und Siedlung im Wandel. Alte Flurkarten aus Schleswig-Holstein, Erdbücher, Urkunden, Vermessungsinstrumente. Eine Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein 1989/1990, von Susanna Misgajski. 1989. 64 Seiten.
ISBN 3-931292-22-3
- Band 23: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 10: Kloster Ahrensböök 1328–1565, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1989. 455 Seiten; nur im Buchhandel erhältlich.
ISBN 3-931292-23-1
- Band 24: Findbuch des Bestandes Abt. 8.1: Schleswig-Holstein-Gottorfisches (Großfürstliches) Geheimes Regierungs-Conseil zu Kiel 1720–1773, von Wolfgang Prange und Konrad Wenn. 1989. X, 258 Seiten.
ISBN 3-931292-24-X
- Band 25: Findbuch des Bestandes Abt. 8.2: Schleswig-Holstein-Gottorfische (Großfürstliche) Rentekammer zu Kiel 1720–1778, von Wolfgang Prange. 1990. IX, 207 Seiten.
ISBN 3-931292-25-8
- Band 26: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 11: Die Protokolle des Lübecker Domkapitels 1535–1540, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1990. 330 Seiten; nur im Buchhandel erhältlich.
ISBN 3-931292-26-6
- Band 27: „Durchs Objektiv gesehen“. Aspekte der Filmgeschichte in Schleswig-Holstein. Eine Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein 1992/93, von Jutta Matz. 1992. 59 Seiten.
ISBN 3-931292-27-4
- Band 28: Historisches Ortsnamenlexikon von Schleswig-Holstein, 2. völlig veränderte und erweiterte Auflage, von Wolfgang Laur. Neumünster 1992. 755 Seiten. Vergriffen. ISBN 3-931292-28-2
- Band 29: Findbuch der Bestände Abt. 216 und 217: Lauenburgische Gerichte, von Wolfgang Prange. 1992. 149 Seiten. ISBN 3-931292-29-0
- Band 30: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 12: Die Protokolle des Lübecker Domkapitels 1522–1530, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1992. 874 Seiten; nur im Buchhandel erhältlich.
ISBN 3-931292-30-4

- Bände 31 bis 33: Findbuch des Bestandes Abt. 66: Rentekammer zu Kopenhagen, Schleswig-Holsteinische Kammer auf Gottorf, General-Landwesens-Kollegium, Steuerkommissionen, von Wolfgang Prange und Konrad Wenn. 1993. 3 Bände, 1078 Seiten; nur zusammen zu beziehen. ISBN 3-931292-31-2
- Band 34: Findbuch des Bestandes Abt. 320 Bordesholm: Kreis Bordesholm 1867–1932, von Veronika Eisermann und Hans Wilhelm Schwarz. 1993. V, 86 Seiten. ISBN 3-931292-34-7
- Band 35: Urkundenbuch des Bisthums Lübeck, Teil 1, herausgegeben von Wilhelm Leverkus. Neudruck der Ausgabe von 1856. Neumünster 1994. XXX, 901 Seiten. ISBN 3-931292-35-5
- Band 36: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 13: Urkundenbuch des Bistums Lübeck, Band 2: Urkunden 1220–1439, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1994. XIV, 656 Seiten. ISBN 3-931292-36-3
- Band 37: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 8: Kloster Itzehoe 1256–1564, bearbeitet von Hans Harald Hennings. Neumünster 1993. XIV, 569 Seiten. ISBN 3-931292-37-1
- Band 38: Schienen zum Fortschritt. 150 Jahre Eisenbahn in Schleswig-Holstein. Ausstellungen zum Jubiläum der Eisenbahn in Schleswig-Holstein, von Christian Küster, Susanna Misgajski, Manfred Schulz und Günther Ungerbieler. 1994. 116 Seiten. ISBN 3-931292-38-X
- Band 39: „Der Stand der Frauen, wahrlich, ist ein harter Stand“. Frauenleben im Spiegel der Landesgeschichte, herausgegeben von Elke Imberger. 1994. 231 Seiten. ISBN 3-931292-39-8
- Band 40: Schleswig-Holsteins Lied und Farben im Wandel der Zeiten. Vorträge und Diskussionen eines wissenschaftlichen Symposiums: „150 Jahre Schleswig-Holstein-Lied“, herausgegeben vom Schleswig-Holsteinischen Heimatbund und dem Landesarchiv Schleswig-Holstein. 1995. 112 Seiten. ISBN 3-931292-40-1

- Band 41: Der 8. Mai als politische Zäsur. Ansprachen und Vorträge zum Symposium „Ende und Anfang im Mai 1945“ in der Marineschule Mürwik am 17. Mai 1995. 42 Seiten. (Landeszentrale für Politische Bildung. Labskaus 4) ISBN 3-931292-41-X
- Band 42: Der Kaiser, der Kanal und die Kinematographie. Begleitheft zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein: Birt Acres – 100 Jahre Film in Schleswig-Holstein, von Hauke Lange-Fuchs. 1995. 72 Seiten. ISBN 3-931292-42-8
- Band 43: Archive in Schleswig-Holstein, bearbeitet von Veronika Eisermann und Hans Wilhelm Schwarz. 1996. 115 Seiten. ISBN 3-931292-43-6
- Band 44: Findbuch des Bestandes Abt. 320.3: Kreis Eckernförde 1867–1950, von Veronika Eisermann und Hans Wilhelm Schwarz. 1996. 2. wesentlich erweiterte Auflage, VIII, 290 Seiten. ISBN 3-931292-44-4
- Band 45: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 14: Urkundenbuch des Bistums Lübeck, Band 3: Urkunden 1439–1509, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1995. 806 Seiten. ISBN 3-931292-45-2
- Band 46: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 15: Urkundenbuch des Bistums Lübeck, Band 4: Urkunden 1510–1530 und andere Texte, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1996. 840 Seiten. ISBN 3-931292-46-0
- Band 47: Landgraf Carl von Hessen 1744–1836. Statthalter in den Herzogtümern Schleswig und Holstein. Eine Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, von Jens Ahlers, Jürgen Ostwald, Reimer Witt und Heyo Wulf. 1996. 142 Seiten. Vergriffen. ISBN 3-931292-47-9
- Band 48: Findbuch des Bestandes Abt. 320.9: Kreis Husum 1867–1950, von Marion Dernehl und Reimer Witt. 1997. VII, 119 Seiten. ISBN 3-931292-48-7

- Band 49: Die Wappen der Kreise, Ämter, Städte und Gemeinden in Schleswig-Holstein, bearbeitet von Martin Reißmann unter Mitwirkung von Uta Hess, Jutta Matz und Hans Wilhelm Schwarz. Husum 1997. 415 Seiten. ISBN 3-931292-49-5
- Bände 50 bis 53: Findbuch des Bestandes Abt. 260: Regierung des Bistums, Fürstentums, Landesteils Lübeck zu Eutin, von Gertrud Nordmann, Wolfgang Prange und Konrad Wenn. 1997. 4 Bände, 1896 Seiten; nur zusammen zu beziehen. ISBN 3-931292-50-9
- Band 54: Die Anfänge des Landes Schleswig-Holstein. Vier Vorträge aus Anlass des 50jährigen Landesjubiläums, herausgegeben vom Schleswig-Holsteinischen Heimatbund und dem Landesarchiv Schleswig-Holstein. 1997. 104 Seiten mit 10 Abbildungen. ISBN 3-931292-51-7
- Band 55: Landgraf Carl von Hessen 1744–1836. Vorträge zu einer Ausstellung, herausgegeben von Reimer Witt und Heyo Wulf. 1997. 163 Seiten. Vergriffen. ISBN 3-931292-52-5
- Band 56: Der Hesterberg. 125 Jahre Kinder- und Jugendpsychiatrie und Heilpädagogik in Schleswig. Eine Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, von Susanna Misgajski. 1997. 158 Seiten. ISBN 3-931292-53-3
- Band 57: Die Gottorfer auf dem Weg zum Zarenthron. Russisch-gottorfische Verbindungen im 18. Jahrhundert. Katalog zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, von Michail Lukitschew und Reimer Witt, unter Mitwirkung von Svetlana Dolgova, Jutta Matz, Marina Osekina und Sven Schoen. 1997. 199 Seiten. Vergriffen. ISBN 3-931292-54-1
- Band 58: Schleswig-Holsteinische Regesten und Urkunden, Band 16: Urkundenbuch des Bistums Lübeck, Band 5: Siegelzeichnungen, Überlieferung, Indices, bearbeitet von Wolfgang Prange. Neumünster 1997. 363 Seiten. ISBN 3-931292-32-0
- Band 59: Schleswig-Holsteinische Beamte 1816–1848, von Gertrud Nordmann. 1997. VII, 445 Seiten. ISBN 3-931292-56-8

- Band 60: Findbuch des Bestandes Abt. 170: Landschaft Stapelholm 1699–1867 (–1925), von Marion Dernehl. 1998. V, 52 Seiten.
ISBN 3-931292-17-7
- Band 61: Findbuch des Bestandes Kreis Herzogtum Lauenburg (Ratzeburg) 1873–1950, von Cordula Bornefeld und Hartmut Haase. 2001. XIII, 693 Seiten. 2 Bände.
ISBN 3-931292-33-9
- Band 62: Findbuch des Bestandes Abt. 320.4: Kreis Eiderstedt 1867–1950, neu bearbeitet von Marion Dernehl und Reimer Witt. 1998. 2. erweiterte Auflage, IX, 172 Seiten.
ISBN 3-931292-19-3
- Band 63: Die Staatsgrundgesetze 1848/49 in Schleswig-Holstein und Lauenburg: Reprint zeitgenössischer Drucktexte. Herausgegeben vom Verein zur Förderung des Landesarchivs Schleswig-Holstein e.V. 1998. 64 Seiten.
ISBN 3-931292-55-X
- Band 64: Heinrich Rantzau (1526–1598) – Statthalter in Schleswig und Holstein. Ein Humanist beschreibt sein Land. Katalog zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Marion Bejschowetz-Iserhoht, Hans Braunschweig, Reimer Witt und Heyo Wulf. 1999. Landesbeschreibung – Aufsätze – Katalog. 346 Seiten.
ISBN 3-931292-57-6
- Band 65: Findbuch der Bestände: Tønder kreds/Kreis Tondern 1867–1920 und/og Kreis Südtønder/Sydtønder kreds 1920–1950 i/im Landsarkivet for Sønderjylland und/og Landesarchiv Schleswig-Holstein, Redaktion Bettina Reichert und Hans Schultz Hansen. 1999. 353 Seiten.
ISBN 3-931292-58-4
- Band 66: Staatsgrundgesetze 1848/49 in Schleswig-Holstein und Lauenburg. Katalog zur Ausstellung im Haus Mecklenburg, Ratzeburg, 11. Mai bis 7. November 1999, von Hans Wilhelm Schwarz. 1999. 112 Seiten.
ISBN 3-931292-61-4
- Band 67: Findbuch des Bestandes Abt. 20: Herzöge von Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, von Wolfgang Prange und Konrad Wenn. 1999. XVIII, 220 Seiten.
ISBN 3-931292-62-2

- Band 68: Findbuch des Bestandes Abt. 2002: Landesfilmarchiv, von Dirk Jachomowski. 1999. XII, 258 Seiten mit 70 Abbildungen.
ISBN 3-931292-59-2
- Band 69: Gilden in Schleswig-Holstein. Vorträge zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Marion Bejschowitz-Iserhoht, Reimer Witt und Heyo Wulf. 2000. 172 Seiten mit 17 Abbildungen.
ISBN 3-931292-63-0
- Band 70: Findbuch Helgoländer Bestände: Abt. 174 Landschaft und britische Kronkolonie Helgoland; Abt. 131 Helgoland, Landgemeinde; Abt. 320.22 Inselkreis Helgoland, von Malte Bischoff und Robert Knull. 2003. 70 Seiten.
ISBN 3-931292-60-6
- Band 71: Wappen – Zwischen Tradition und Fortschritt. Begleitheft zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, von Martin Reißmann. 2000. 36 Seiten mit 24 Abbildungen.
ISBN 3-931292-65-7
- Band 72: Findbuch des Bestandes Abt. 3: Grafschaft Holstein-Schauenburg-Pinneberg, bearbeitet von Malte Bischoff und Lars E. Worgull. 2002. 89 Seiten.
ISBN 3-931292-66-5
- Band 73: Findbuch der Bestände: Tønder amt til 1867/Amt Tondern bis 1867 i/im Landsarkivet for Sønderjylland og/und Landesarchiv Schleswig-Holstein. Bettina Reichert und Jesper Thomassen. 2001. XXX, 377 Seiten.
ISBN 3-931292-67-3
- Band 74: Im Spannungsfeld zwischen Regional- und Landesgeschichte. Vorträge eines Regionalsymposiums im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Reimer Witt. 2003. 116 Seiten.
ISBN 3-931292-64-9
- Band 75: Von Gottesfurcht und Kirchenzucht. Aspekte kirchlichen Lebens in Schleswig-Holstein im 17. Jahrhundert. Katalog zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Marion Bejschowitz-Iserhoht, Malte Bischoff und Reimer Witt. 2001. 72 Seiten mit 38 Abbildungen.
ISBN 3-931292-68-1
- Band 76: Wolfgang Prange, Beiträge zur schleswig-holsteinischen Geschichte. Ausgewählte Aufsätze. Neumünster 2002. ISBN 3-529-02212-8

- Band 77: Archivalien zur Geschichte Schleswig-Holsteins im Niedersächsischen Staatsarchiv in Stade, von Robert Gahde. 2002. 91 Seiten.
ISBN 3-931292-69-X
- Band 78: Kirchliches Leben in Schleswig-Holstein im 17. Jahrhundert. Vorträge zu einer Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Marion Bejshowetz-Iserhoht und Reimer Witt. 2003. 216 Seiten.
ISBN 3-931292-71-1
- Band 79: nicht erschienen.
- Band 80: Schleswig-Holstein und die Niederlande. – Aspekte einer historischen Verbundenheit. Katalog zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Ernst Joachim Fürsen und Reimer Witt. 2003. 184 Seiten.
ISBN 3-931292-72-X
- Band 81: Findbuch des Bestandes Abt. 320.12: Kreis Pinneberg, von Robert Knull. 2003. 126 Seiten.
ISBN 3-931292-73-8
- Band 82: Das dritte Elbherzogtum. Der Kreis Herzogtum Lauenburg und seine Geschichte. Eine Ausstellung des Landesarchivs Schleswig-Holstein und des Kreises Herzogtum Lauenburg, von Eckardt Opitz und Martin Knauer. 2003. 34 ungezählte Blätter. Vergriffen.
ISBN 3-931292-74-6
- Band 83: Von ehrbaren Handwerkern und Böhnhasen. Handwerksämter in Schleswig-Holstein. Katalog zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Marion Bejshowetz-Iserhoht und Reimer Witt. 2004. 76 Seiten mit 36 Abbildungen.
ISBN 3-931292-75-4
- Band 84: Findbuch des Bestandes Abt. 320.11: Kreis Oldenburg 1867–1950, bearbeitet von Veronika Eisermann. 2004. VI, 53 Seiten.
ISBN 3-931292-76-2
- Band 85: Findbuch des Bestandes Abt. 314: Oberversicherungsamt, von Wulf Pingel. 2005. 72 Seiten.
ISBN 3-931292-77-0
- Band 86: Heinrich Rantzau (Christianus Cilicius Cimber) Belli Dithmarsici vera descriptio – Wahre Beschreibung des Dithmarscher Krieges. Edition, Einleitung und Übersetzung von Fritz Felgentreu. In Vorbereitung.
ISBN 3-931292-78-9

- Band 87: Findbuch des Bestandes Abt. 301: Oberpräsidium und Provinzialrat der Provinz Schleswig-Holstein, von Elke Imberger. 2005. 584 Seiten. ISBN 3-931292-79-7
- Band 88: Findbuch des Bestandes Abt. 111: Ämter Reinbek, Trittau, Tremsbüttel, von Dirk Jachomowski und Wulf Pingel. 2006. 261 Seiten. ISBN 3-931292-80-0
- Band 89: Roland Lucht: Das Landesarchiv Schleswig-Holstein. Eine Betrachtung aus archivtechnischer Sicht. 2006. 51 Seiten. ISBN 3-931292-81-9
- Band 90: Findbuch des Bestandes Abt. 47: Christian-Albrechts-Universität Kiel. Teil 1: 1665–1945, von Georg Asmussen. 2007. 197 Seiten. ISBN 978-3-937816-43-2
- Band 91: Findbuch des Bestandes Abt. 47.1: Universitäts-Kuratorium, von Georg Asmussen. 2007. 75 Seiten. ISBN 978-3-937816-44-9
- Band 92: 99 Silbermünzen. Der Haselauer Münzfund aus der Zeit des Dreißigjährigen Krieges. Katalog zur Ausstellung im Landesarchiv Schleswig-Holstein, herausgegeben von Marion Bejschowitz-Iserhoht und Rainer Hering. 2008. 216 Seiten mit 151 Abbildungen. ISBN 978-3-931292-82-9
- Band 93: Die Ordnung der Natur. Historische Gärten und Parks in Schleswig-Holstein. Katalog zur Ausstellung des Landesarchivs Schleswig-Holstein in Zusammenarbeit mit dem Archiv für Architektur und Ingenieurbaukunst, herausgegeben von Marion Bejschowitz-Iserhoht und Rainer Hering. 2008. 216 Seiten mit 121 Abbildungen. ISBN 978-3-931292-83-6
- Band 94: Findbuch des Bestandes Abt. 79: Ministerium für das Herzogtum Schleswig zu Kopenhagen 1851–1864, von Jörg Rathjen. 2008. 137 Seiten. ISBN 978-3-937816-48-7

Band 95: Archive zwischen Konflikt und Kooperation/Arkiver mellem konflikt og samarbejde. 75 Jahre deutsch-dänisches Archivabkommen von 1933/75 år dansk-tysk arkivoverenskomst af 1933, herausgegeben von/udgivet af Rainer Hering, Johan Peter Noack, Steen Ousager und/og Hans Schultz Hansen (Landesarchiv Schleswig-Holstein/Statens Arkiver i Danmark). 2008. 159 Seiten mit 1 Abbildung. ISBN 978-3-937816-59-3

Bestellungen sind zu richten an:

Landesarchiv Schleswig-Holstein
Prinzenpalais
24837 Schleswig
Tel.: 04621 8618-00
Fax: 04621 8618-01
E-Mail: landesarchiv@la.landsh.de
<http://www.landesarchiv.schleswig-holstein.de>

Ab Band 90 tragen die Titel der Reihe die ISSN 1864-9912 und können bis auf die Ausstellungskataloge über den Buchhandel und über den Verlag bezogen werden:

Hamburg University Press
Verlag der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky
Von-Melle-Park 3
20146 Hamburg
Tel.: 040 42838-7146
Fax: 040 42838-3352
E-Mail: order.hup@sub.uni-hamburg.de
<http://hup.sub.uni-hamburg.de>

Die Ausstellungskataloge sind direkt über das Landesarchiv Schleswig-Holstein zu beziehen.

STAATS- UND UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
HAMBURG
CARL VON OSSIEZKY



ISBN 978-3-937816-59-3
ISSN 1864-9912

Hamburg University Press
Verlag der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky